

ALL' INGEGNERE

CESARE GAMBA



CRISTOFORO COLOMBO

DRAMMA LIRICO

SCRITTO PER COMMISSIONE DEL

MUNICIPIO DI GENOVA

IN OCCASIONE DEL IV CENTENARIO DELLA SCOPERTA D'AMERICA





Proprietà degli Editori per tutti i paesi. — Deposto a norma dei trattati internazionali.
Ent. Sta. Hall. — Copyright 1893 by G. Ricordi & Co.

Stampato in luogo di manoscritto.

Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.

Si diffidano i Corpi di musica in genere, fanfare, orchestre, bande, ecc.
dall' eseguire riduzioni, trascrizioni, in qualsiasi forma.

(Leggi 25 Giugno 1865, 10 Agosto 1875, 18 Maggio 1882 e Trattati internazionali)

154254



CRISTOFORO

COLOMBO

DRAMMA LIRICO IN TRE ATTI ED UN EPILOGO

DI

LUIGI ILLICA

MUSICA DI

ALBERTO FRANCHETTI

Prima rappresentazione: Genova, Teatro Carlo Felice, 6 ottobre 1892

OPERA COMPLETA PER CANTO E PIANOFORTE

RIDUZIONE DI CARLO CARIGNANI

Netti Fr. 15 (A)

Proprietà degli Editori per tutti i paesi. — Deposto a norma dei trattati internazionali.
Tutti i diritti di esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.



R. STABILIMENTO TITO DI GIO. RICORDI E FRANCESCO LUCCA

DI

G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO — ROMA — NAPOLI — PALERMO — PARIGI — LONDRA

Copyright 1893 by G. Ricordi & Co

(PRINTED IN ITALY)

CLOSED
SHELF
M

1803

F. 310 L

P E R S O

PARTE PRIMA.

CRISTOFORO COLOMBO	Baritono.	<i>Kaschmann Giuseppe</i>
ISABELLA D'ARAGONA	Soprano.	<i>Colonnese Elvira</i>
DON FERNAN GUEVARA, capitano delle Guardie del Re	Tenore	<i>Garbin Edoardo</i>
DON ROLDANO XIMENES, cavaliere, uomo di fiducia del cardinale Talavera, il con- fessore della Regina	Basso.	<i>Navarrini Francesco</i>
MARGUERITE	Baritono	<i>Pini-Corsi Antonio</i>
RODERIGO DI TRIANA	Basso.	<i>N. N.</i>
MATHEOS, capo ciurma	Tenore	<i>Paroli Giovanni</i>
TRE ROMEI	Basso.	<i>Arimondi Vittorio</i>
	Tenore	<i>Paroli Giovanni</i>
	Baritono.	<i>Pini-Corsi Antonio</i>
UN FRATE	Basso.	<i>N. N.</i>
QUATTRO CAVALIERI		<i>Pulcini Attilio</i>
		<i>Foglia Felice</i>
		<i>Cesarotto Vittorio</i>
		<i>Mori Pietro</i>

E P I L

CRISTOFORO COLOMBO
GUEVARA
UNA VILLANELLA

C C

Cavalieri, Prelati, Cardinali, Vescovi, Dignitari della Corona, Grandi di Spagna, Gentil
Il cardinale Talavera, Frati di diversi ordini, Monaci, Armigeri, Alabardieri, Frombo
Vecchi, Indiani, Cacichi, Sacerdotesse, Butios, Bobites, Danzatrici, ecc., ecc.

N A G G I

PARTE SECONDA.

CRISTOFORO COLOMBO	Baritono	<i>Kaschmann Giuseppe</i>
ANACOANA	Mezzo-Sop.	<i>Novelli Giulia</i>
IGUAMOTA	Soprano.	<i>Colonnese Elvira</i>
GUEVARA	Tenore	<i>Garbin Edoardo</i>
ROLDANO	Basso	<i>Navarrini Francesco</i>
DIAZ	Tenore	<i>Paroli Giovanni</i>
MARGUERITE	Baritono	<i>Pini-Corsi-Antonio</i>
BOBADILLA	Basso	<i>Terzi Raffaele</i>
NANYANKA		N. N.

O G O.

.	Baritono.	<i>Kaschmann Giuseppe</i>
.	Tenore	<i>Garbin Edoardo</i>
.	Mezzo-Sop.	<i>Renaudo Cesarina</i>

R I

mini di cappa e di spada, Mazzieri, Paggi, Guardie del Sant'Uffizio, L'Inquisitore, ri d'Aragona, Soldati di ventura, Popolani, Marinai, Donne del popolo, Mozzi, Fanciulli,



INDICE

PARTE PRIMA. — LA SCOPERTA.

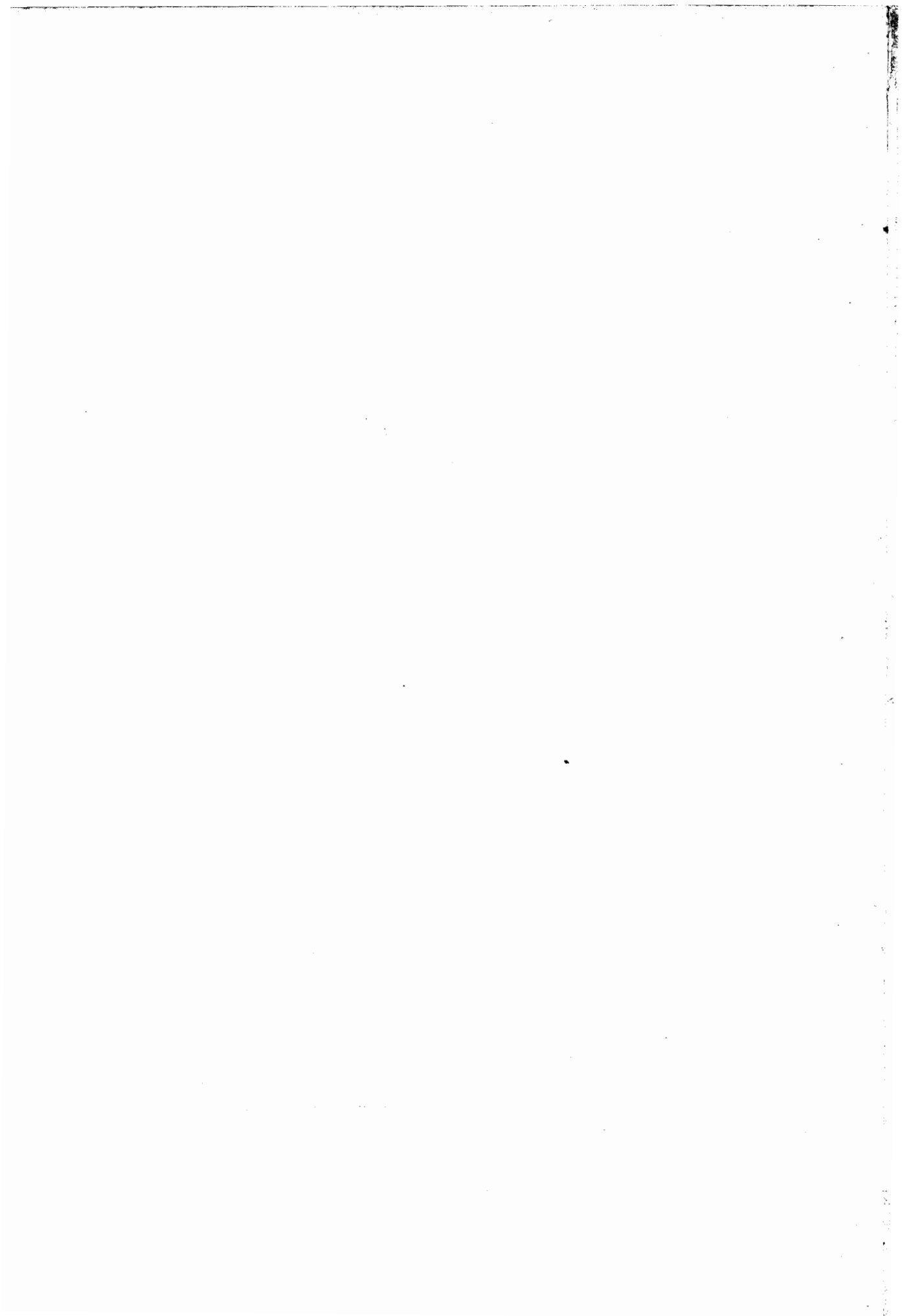
ATTO PRIMO (Anno 1487).	Pag.	1
ATTO SECONDO (Anno 1492).		135

PARTE SECONDA. — LA CONQUISTA.

ATTO TERZO (Anno 1503).		251
ATTO QUARTO (Anno 1503).		324
EPILOGO (Anno 1506).		391

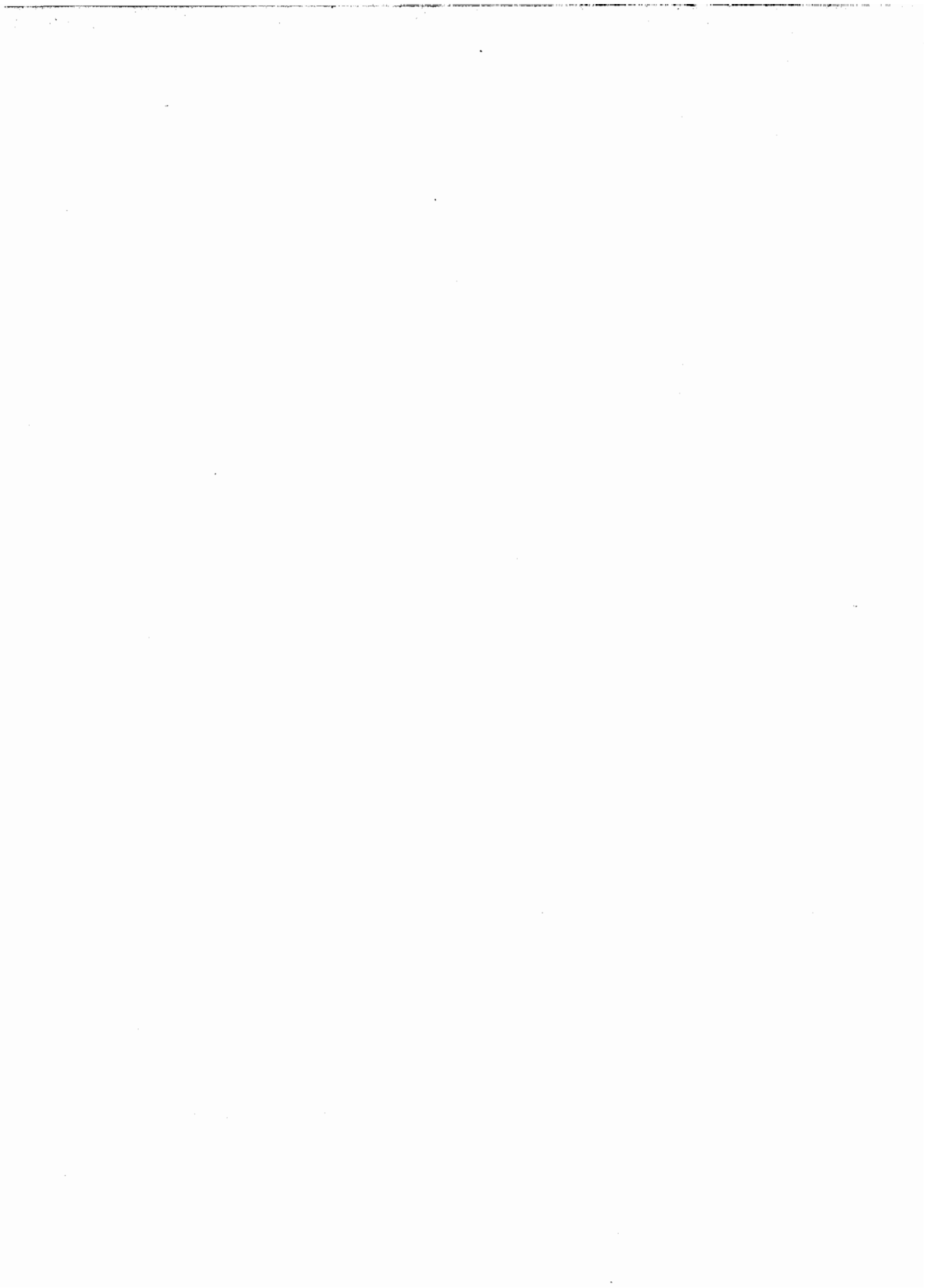


NB. — Volendosi riunire il III e IV atto in uno solo, si eseguiranno i brani posti in appendice e segnati con numeri romani, in sostituzione dei corrispondenti brani del III e IV atto contrassegnati con identici numeri.



ALBERTO FRANCHETTI

CRISTOFORO COLOMBO



CRISTOFORO COLOMBO

DI
ALBERTO FRANCHETTI

ATTO PRIMO

(ANNO 1487)

VASTO CORTILE NEL CONVENTO DI SANTO STEFANO A SALAMANCA.

È separato dalla piazza da cancellate pesanti. A sinistra una gradinata che mette ad una terrazza sulla quale viene a sboccare la Porta Maggiore della sala scelta dal Concilio che deve esaminare le teorie di Colombo, confutarle, approvarle o respingerle.— Pure a sinistra la porta del Convento di Santo Stefano (vi appartengono frati dell'Ordine Domenicano). A destra i giardini che circondano il palazzo dei Re di Castiglia e di Leone: nascosto in mezzo a piante l'Oratorio reale.

La piazza di Salamanca è nell'estremo fondo al di là della cancellata.

SCENA I.

(La piazza è gremita di popolo che si affolla dietro le cancellate chiuse ed a stento difese dagli alabardieri del Santo Uffizio che le guardano. La porta della sala del Concilio è pure guardata da alcuni alabardieri sulla terrazza.— Nella scena, a' piedi della scala, stanno aggruppati molti cavalieri. Un cavaliere si stacca su quel fondo splendido, pel suo strano disprezzo del vestiario di color cupo e disadorno e per un certo atteggiamento beffardo e spavaldo; costui è Messer Roldano Ximenes, l'uomo del cardinale Talavera, confessore della Regina.— Sta Messer Roldano, con fare di persona annoiata, appoggiato ad uno dei pilastri della gradinata ascoltando i discorsi che a lui rivolgono i circostanti cavalieri.)

♩ = 160

ALL^o MARZIALE

Copyright 1893 by G. RICORDI & Co.

Proprietà G. RICORDI & C. Editori - Stampatori, MILANO.

e 96250 e

Tutti i diritti d'esecuzione, rappresentazione, traduzione, riproduzione e trascrizione sono riservati.

1° CAVALIERE

(a Roldano additandogli la folla)

REC.^{to}

ROLDANO

(con disprezzo guardando verso la piazza)

1° C

2° CAVALIERE

REC.^{vo}

Ser Roldano,avrà fine il Con-

2° C

ALLEGRETTO

- ci - lio?..

3° CAVALIERE

a tempo

Du - rò trop-po!

♩ = 100

ALLEGRETTO

f marcato *p*

4° CAVALIERE

(a Roldano, insistendo)

Qual'è il vo - stro pen - sier?..

(additando la porta del Concilio)

2° C

E qual cre -

p

2° C

- de - te sa - rà il dot - to re - spon - so?..

3° CAV.

Al Ge - no -

1° CAV.

(ridendo)

A un trat - to

3° C

- ve - se da - ran le na - vi?..

1° C

ton - da di - verrà di To - lo - meo la ter - ra?..

cres.

1° CAV.

(tutti avvicinandosi a Roldano)

Musical staff for the first Cavaliere (1° CAV.) in treble clef, showing a few notes and rests.

4° CAV. (schiattando dalle risa e col dito teso verso la sala del Concilio)

Di-te!..

Musical staff for the fourth Cavaliere (4° CAV.) in treble clef, featuring a triplet of eighth notes.

E un vi-ce-re co-stui?

Di-te!..

2° CAV.

Musical staff for the second Cavaliere (2° CAV.) in bass clef, showing a few notes and rests.

Su! rispon-de-te!..

3° CAV.

Musical staff for the third Cavaliere (3° CAV.) in bass clef, showing a few notes and rests.

Su! rispon-de-te!..

Piano accompaniment for the first system, showing chords and melodic lines in both hands.

ROL.

(dopo un momento di riflessione)

REC^{vo}

(sottovoce strascicando le parole)

Musical staff for Roldano (ROL.) in bass clef, starting with a *REC^{vo}* marking and a triplet.

Affè l'ignor!.. La Regina il protegge...

Piano accompaniment for the second system, featuring dynamic markings *p*, *mf*, and *fp*.

ROL

a tempo (con amarezza)

accel.

Musical staff for Roldano (ROL.) in bass clef, with a time signature change to 2/4 and an *accel.* marking.

È la gonnella il talismano d'ogni avventu -

Piano accompaniment for the third system, featuring dynamic marking *f accel.* and a time signature change to 2/4.

ROL

- rier!..

I. CAV. (veemente)

Al_lor compro è il Con - ci - lio!

mf *p rit. molto*

ROL

(comiccissimo, subito) *REC.^{vo}* (sbadigliando) *Opp.*

4. CAV. Io non lo so!.. (sorridente incredulo) *REC.^{vo}* Ah...solo

Voi? L'uom del Tala - ve - ra?..

p *f a tempo* *pp rit.*

ROL

Lento 3 *Opp.*

pen_so che questa be_ga che ne affanna tut - ti oggi abbia

ROL

fi - ne!

1° CAV. *f* E la pro - mes - sa ter - ra?.

4° CAV. *f* E la pro - mes - sa ter - ra?.

2° CAV. *f* E la pro - mes - sa ter - ra?.

3° CAV. *f* E la pro - mes - sa ter - ra?.

f Allegro *p* Lento

ROL

(fatto serio ad un tratto e con disprezzo) *a piacere* *f* È l'epopea d'un pazzo!..

f Allegro *ff*

8 SCENA II.

Soprani *AND.^{te} MAESTOSO* $\text{♩} = 100$

O
R
O
C

Contralti Ah!.....

Tenori Ah!.....

Bassi Ah!.....

AND.^{te} MAESTOSO $\text{♩} = 100$

ff

(Squilli di tromba e suoni di campane. Un agitar di braccia e di berretti, la piazza ondeggia; poscia la folla si divide. - Appaiono nell'ultimo fondo della piazza le prime guardie che aprono il corteo)

(Gli alabardieri spalancano le cancellate, il popolo si riversa in due grandi ale nel cortile. Dalla piazza si avvanza lentamente il corteo dei Dottori del Concilio. - Alla testa di tutti incede maestoso e severo il Cardinale Talavera; seguono vescovi, prelati, frati di diversi ordini, Grandi di Spagna, laici. Procede il corteo raccolto in sè silenziosamente solenne)

1° e 4° CAV.

f *3*

2° e 3° CAV.

f *3*

Ecco il cor - te - o!

(Trombe sulla scena)

Ecco il cor - te - o!

(Campane)

LARGO $\text{♩} = 76$

CORO DI POPOLO

Sop. (Il corteo varca le cancellate - Un movimento d'entusiasmo agita la folla)

Cont.

Ten. (additando verso il corteo)

Bassi Ecco i san-ti pre-

(sollevando sulle braccia i bimbi)

f È primo il Ta..la..

f È primo il Ta..la..

- la - ti...

- ve - ra!..

- ve - ra!..

f Ecco i don - zel - li..

f 3

I fra - ti

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: "- ve - ra!..", "- ve - ra!..", and "Ecco i don - zel - li..". The piano accompaniment features a complex texture with many beamed notes in the right hand and a simple bass line in the left hand. There are dynamic markings *f* and a triplet *3* in the bass line.

(gli alabardieri rigettano la folla ed aprono il passo al corteo)

biassican le pre - ghie - rel..

3 3

The second system continues the musical score. It includes three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "(gli alabardieri rigettano la folla ed aprono il passo al corteo)" and "biassican le pre - ghie - rel..". The piano accompaniment continues with a similar texture to the first system, featuring a complex right hand and a simple left hand. There are triplet markings *3* in the bass line.

SEI ALABARDIERI

f Lar - go! Lar - go!

(con entusiasmo e fanatismo)

ff Glo - ria!

ff Glo - ria!

ff Glo - ria!

ff Glo - ria!

ROL.

(sale pochi gradini ed imperioso, con impeto, con voce tonante, urla verso il popolo)

Le fronti al suol!..

Glo - ria!

Glo - ria!

Glo - ria!

Glo - ria!

Glo - ria!

(prosternandosi)

A ginoc - chi!
(prosternandosi)
A gi - noc - chi!
(prosternandosi)
A ginoc - chi!
A ginoc - chi!

3

(Il corteo sale la gradinata ed entra nella sala del Concilio)

3 3 3

(Dei cavalieri che attendevano a'

Trombe sulla scena

Campane

fff

piedi della gradinata, alcuni seguono il corteo, altri si soffermano sulla terrazza. Fra que-

sti è Messer Roldano Ximenes.)

dim.

ppp

14 SCENA III.

(La porta del Convento si apre e ne escono di sotto al piccolo porticato tre bizzarri personaggi. Hanno i-
strumenti al collo. Appena usciti dal Convento s'inginocchiano avanti ai frati che li hanno accompagna-
ti fino alla soglia del Convento che li ha ospitati. - I Romei baciano umilmente il saio, le corone e i cor-
doni dei frati. - Dalla terrazza Roldano, seduto sul parapetto, osserva in silenzio.)

1° CAVALIERE

ALL^{to} MODERATO ♩ = 96 (additando ai compagni i tre Romei)

ALL^{to} MODERATO ♩ = 96 *mf* Guardate

The first Cavalier's part consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a high register, starting with a rest and then moving to a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

1° C. *là che strani personaggi!*

2° CAVALIERE *Giulla-ri provenza - li!*

The second Cavalier's part includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a lower register, starting with a rest and then moving to a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

3° CAVALIERE *I cantastorie!*

The third Cavalier's part includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a lower register, starting with a rest and then moving to a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

mf *f*

The piano accompaniment for the third Cavalier's part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. The dynamics range from mezzo-forte (mf) to forte (f).

Sop. (circondando i Romei)

Cont. *p* I de-vo - ti Ro - meil Da qual

Ten. *p* I de-vo - ti Ro - meil Da qual

Bassi *p* I pelle - grinil... Da qual

p I pelle - grinil... Da qual

1° ROM. (enfatici) *rit.*

2° ROM. *p* Noi ve - nia - mo dal - la Pro -

3° ROM. *p* Noi ve - nia - mo dal - la Pro -

p Noi ve - nia - mo dal - la Pro -

ter - ra ne ve - ni - te?

ter - ra ne ve - ni - te?

ter - ra ne ve - ni - te?

ter - ra ne ve - ni - te?

1^oR. *ven_za!Abbiam me - ta del viag - gioun vo - - -*

2^oR. *ven_za!Abbiam me - ta del viag - gioun vo - - -*

3^oR. *ven_za!Abbiam me - ta del viag - gioun vo - - -*

1^oR. *- to!... In ciel ne addita un ange_lo l'a - spro e lun-go cam-*

2^oR. *- to!...*

3^oR. *- to!...*

1^o R *ff* *mf*
 _min: Ge - ru - salem - - - me! An - - -

2^o R *mf*
 An - - -

3^o R *mf*
 An - - -

(gettando delle monete ai Romei) *pp* *mf*
 A_nime san - te!
 A_nime san - te!
 A_nime san - te!
 A_nime san - te!

mf

1^o R
 - dia - mo que - stu - an - do,..... can - -

2^o R
 - dia - mo que - stu - an - do, can -

3^o R
 - dia - mo que - stu - an - do, can -

1^oR. - tan - do per la vi - a vecchie leggen - -

2^oR. - tan - do per la vi - a vecchie leggen - -

3^oR. tan do per la vi - a vecchie leggen - -

1^oR. - del

2^oR. - del

3^oR. - del *mf*

(gettando delle monete ai Romei) **Cantiam!...**

CORO DI POPOLO

pp Di - te una prece al ciel per tut - ti noi!...

pp Di - te una prece al ciel per tut - ti noi!...

pp Di - te una prece al ciel per tut - ti noi!...

pp Di - te una prece al ciel per tut - ti noi!...

Di - te una pre - ce.....

pp

UN POPOLANO (ai Romei come colpito da una idea additando verso la sala del Concilio)

Di San Branda - no can -

(un Romeo pone in terra una piccola ciottola di legno, poscia tutti e tre toccano i loro istrumenti e ne cavano accordi. - Uomini, donne e fanciulli gettano bianchini e *maravedis* nella ciottola dei Romei.)

1º R. Can - tia - mo!

2º R. Cantiam!

3º R.

ROLDANO

Non son che ciurmadori, e colle fole istupidiscon la credula plebe!

POP - tate la leggenda!

1º R. I

2º R. I

3º R. I

p

20 LA BALLATA DEI ROMEI

LARGHETTO $\text{♩} = 88$

1^oR *f* mar can - tia - mo ed i li - di lon - ta - ni

2^oR *f* mar can - tia - mo ed i li - di lon - ta - ni le

3^oR *f* mar can - tia - mo ed i li - di lon - ta - ni le

LARGHETTO $\text{♩} = 88$

1^oR le dol - ci ter - re dei so - gni e dei can - ti, gli au -

2^oR dol - ci..... ter - re dei so - gni e dei can - ti, gli au -

3^oR dol - ci ter - re dei so - gni e dei can - ti,.....

1^oR - gel - li, i fiori, le fo - re - ste im - ma - ni ed

2^oR - gel - li, i fiori, le fo - re - ste im - ma - ni ed

3^oRgli augelli, i fio - ri, le fo - re - ste im - ma - ni ed

rit. *a tempo* *ff* *3* *3*

1º R i ruscel_li d'o_ro..... sfolgo_ran - ti.

2º R i ruscel_li d'o_ro sfol_go_ran - ti.

3º R i ruscel_li d'o_ro sfol_go_ran - ti.

ff *ff* *p*

1º R U_di.te! U_di.te! U - di - te!

2º R U_di.te! U_di.te!U - di - te!

3º R U_di.te! U - di - te!

p *f* *f* *f*

3º ROM. *p* *LARGO RELIGIOSO* ♩ = 72

Il tempio aerge_va nel silenzio imma_ne le

LARGO RELIGIOSO ♩ = 72 *pp*

3^oR

cres.

bianche arca - te che la notte ombra - va; l'al - ta - re susur -

3^oR

dim.

- ra - va preci ar - ca - ne; al suol pro - stra - to l'Uomo santo o -

3^oR

rit. *p*

- ra - - - - va. Allorche, a un trat - to,

Poco piu mosso

3^oR

di ce - lesti lar - ve vi - de ani - marsi la na - va - ta e il co - ro...

3^oR

Opp.

e, ritto innanzi, un angelo gli appar - ve av - volto in una nu - be....

1^o ROMEO

mf

Sor - gi! gli dis - se. È il

3^oR

d'am - bra e d'o - ro....

1^oR

cie - lo che m'invì - a! Al ma - re! Al

1^o R

mar!..... Assai lun - ga è la vi - a!

2^o R

Dal

UN POCO PIÙ MOSSO ♩ = 92

2^o R

ma - re u - sci - van..... vo - ci e gridiar - ca - ni; pa -

UN POCO PIÙ MOSSO ♩ = 92

2^o R

-re - va - no so - spir di cuori u - ma - ni, pa - re - va - no, pa -

cres.

cres.

2° R *rit. a tempo*

_revano sospir.... di..... cuo-ri u - ma - ni.. E u - na

2° R *cres.*

pi - - a na - ve sui flut - ti fremen - ti

2° R *f*

le bian_che ve - le sciol.se ar - di - - -

2^o R

p

7

rit.

3

Sop. -ta ai..... ven - - ti!

p

Cont. Udite! U -

Ten. *p* U -

Bassi U - di - te! U - di - te! i

CO RO DI PO PO LO

rit. tram. *a tempo*

7

ROLDANO

(mutando posto e voltando le spalle ai Romei)

io schi - fo

- di - te! i can - ti - ci gio - con - di!

- di - te! U - di - te! i can - ti - ci gio - -

can - ti - ci gio - - con - di!

pp U - di - te! U - di - te! U - -

7

dim.

7

Opp.

1° ROM. m' ho di ta - li va - ga - bondi!

2° ROM.

3° ROM.

-con - di!

-di - te!

din

LARGHETTO

1° R mar can - tia - mo edi li - di lon - ta - ni

2° R mar can - tia - mo edi li - di lon - ta - ni le

3° R mar can - tia - mo edi li - di lon - ta - ni le

LARGHETTO

1^oR le dol-ci ter-re dei so-gni e dei can-ti, gli au-
 2^oR dol-ci ter-re dei so-gni e dei can-ti gli au-
 3^oR dol-ci ter-re dei so-gni e dei can-ti.....

1^oR -gel-li, i fio-ri, le fo-re-ste im-ma-ni ed
 2^oR -gel-li, i fio-ri, le fo-re-ste im-ma-ni ed
 3^oRgli au-gelli, i fio-ri, le fo-re-ste im-ma-ni ed

1^oR *rit.* i ruscel-li d'o-ro..... *a tempo* 3 sfolgo-ran-ti.
 2^oR i ruscel-li d'o-ro sfol-go-ran-ti.
 3^oR i ruscel-li d'o-ro sfol-go-ran-ti.

a tempo
p

1^o R Udite! Udite! U - di - te!

2^o R Udite! Udite! U - di - te!

3^o R Udite! U - di - te! Maun *f*

3^o ROM. *LENTO*

an - no e - ra tra - scorso e tetra l' on - da mor - mo - ra - va infi -

LENTO
p

3^o R _nita attorno al san - to; pa - reva una per - so - na mori -

3° R

_bon_da che alzasse al Dio del ciel l'estremo pian - - -

2° ROM.

mf

Quan - - do un matti - no

3° R

- to.

ff

p espress.

2° R

ai pri - mi..... bian - chi al - bor,

2° R

a - gli oc - chi stan - chi ap - par -

Opp.

2º R *ten.*
 - ve un li - do d'or... *pp*
 Oh! la me - sta leg - gen - da
 CORO DI POPOLO
p Oh! la me - sta leg -
p Oh! la
pp Oh! la me - sta leg -
f *p*

2º R *f*
 Udi - te! U - di - te!
 3º ROM.
 Udi - te! U - di - te!
 por - ten - to - - sa!
 - gen - da por - ten - tosa!
 me - sta leggen - - da!
 - - gen - - da!
f

ALL.^o MODERATO ♩ = 132
1.^o ROM.

f Fiam - - meg - - - gian - - - te di

ALL.^o MODERATO ♩ = 132

R gem - me è quel - la ver - de spiag - gia e

R tut - ta d'u - na ful - - gi - da di - -

R - vi - na lu - ce ir - rag - - - gia.

I^o R *mf*
So - - - - no sme -

2^o ROM. *f*
Fiam - - - - meg - - - - gian - - - - te di

I^o CORO *pp* (esaltandosi)
O por - - - - ten - - - -

I^o R
- ral - - - - di i pra - - - - ti,

2^o R
gem - me è quel - - - - la ver - - - - de spiag - - - - gia

- to di - - - - vi - - - - no!

2^o CORO *pp*
Bassi soli
O por -

1^o R
so - - - no ru - bi - ni i

2^o R
tut - ta d'u - na ful - - gi - da di -
- ten - - - - to di - - -

1^o R
fior, so - no ru - - bi - ni i fior.....

2^o R
- vi - na lu - ce ir - rag - - - - gia.

Ten!
i. CO RO
Bassi *pp*
Sel - - ve chio - ma - - te!
- vi - - no!

ppp
O fior!

1.^o R. *f* Fiam - meg - gian - te di gem - me è.....

2.^o R. So - - - - no sme - - - -

3.^o ROM. *f* Fiam - - - meg - - - gian - - - te di

Sop!
Cont!
Ten!
I.^o Bassi
Sop!
Cont!
Ten!
2.^o Bassi

pp O por -

pp O por - ten - to!

mf O por - - - ten - - - to di - -

ppp O por - ten - to!

f

1.^oR
 quel - - la ver - de spiag - gia e

2.^oR
 - ral - - di i..... pra - ti,.....

3.^oR
 gem - me è quel - la ver - de spiag - gia

pp
 O por - ten - to! O por -

- ten - to! O

pp
 O spiag - gia!

- vi - - no! O spiag - gia!

pp
 O por - ten - to! O spiaggia!

pp
 O spiag - gia!

1^o R
tut - - - ta d'u - - na

2^o R
... so - - no ru - - bi - ni i fior, sme -

3^o R
tut - ta d'u - na ful - - gi - da, e

- ten - to! O por - ten - - to di - -

ver - de li - - - to! O por -

O ver - de li - - to! O spiaggia!

O ver - de li - - to!

pp O spiag - gia!

pp O spiaggia!

pp O ver - de li - - to!

pp Mi - sti - co suo - - lo! E - -

1^o R
ful - gi - - - da di - vi - - - na

2^o R
- ral - - di so - - - -

3^o R
tut - ta d'u - na ful - gi - da di - -

- vi - - no! O spiaggia!

- ten - to di - vi - no! O ver - de

O ver - de li - to!

O ver - de li - to!

O ver - de li - to!

O spiaggia!

- ter - no so - gno del - l'in - fi - ni - to!

1.^o R
lu - - ce ir - - rag - - -

2.^o R
- - no i pra - - -

3.^o R
- - vi - - na lu - ce ir - rag -

cres.
O ver - de li - to!

ii - to! O spiaggia!

O spiag - gia!

spiag - gia! O ver - de li - to!

cres.
O spiaggia! O ver - de

cres.
O por - ten - to di -

cres.
O ver - de li - to! O spiaggia!

O ver - de li - - -

q 96250 *q*

1^o R

- gia

2^o R

- ti. Fiam - - meg - -

3^o R

- gia. Fiam - - meg - -

Fiam - - meg - - gian - - te di

O por - - ten - - to di -

O por - ten - - to di - vi - -

O por - - ten - - to di -

li - to!

- vi - no!

O por -

- to! O por - -

f

p

f

6 6 6 6 6 6 6 6

1° R

2° R

3° R

giam - te è quel - la ver - de spiag - gia

giam - - - te di gem - - me è

gem - me è quel - la ver - de spiag - gia e

- vi - - no! O spiag - - - gia!.....

- no! O..... spiag - - - gia!

- vi - - no! O spiag - - - gia!

mf
O spiaggia! O ver-de

f
O por - ten - to! O spiag-gia!

- ten - to! O ver-de li - to!

- ten - to! O por -

1.^o R
 tut - ta d' u - na ful - - gi - da.....

2.^o R
 e

3.^o R
 quei - la ver - de spiag - - gia

tut - ta d' u - na ful - - gi - - da.....

.... O ver - - de li - -

O ver - - de li - - to!

O ver - de li - - to!

li - - to! O.....

O ver - de li - to! O spiaggia!

O por - ten - to!

- ten - to! O por - ten - to!

1.^o R

di - - vi - - na lu - -

2.^o R

tut - ta d'u - na ful - - gi - da di -

3.^o R

..... di - - vi - - na lu - -

- to! O por - - ten - to di - -

O por - - ten - to! O por - -

Mi - - sti - co suo - - - -

..... por - ten - to di - vi - - no!

O ver - de li - to! O por -

O ver - de li - - to! O spiag - gia!

O spiaggia!

1.^oR *ce ir - rag - - gia.*

2.^oR *- vi - - na lu - - ce ir - - rag - - gia.....*

3.^oR

- ce ir - rag - - gia

- vi - - no! O por - ten -

- ten - - - - - to!

- lo! O por - - ten - - - to!

O spiag - - gia!

- ten - - to di - vi - no! O spiaggia! O.....

O spiag-gia! O por - ten - to! O por -

O ver - de li - - to! O por.ten.to!

6 6 6 6

1^o R *ff*
 Fiam - meg - gian - te di gem - me è quel - la

2^o R *ff*
 Fiam - meg - gian - te di gem - me è quel - la

3^o R *ff*
 Fiam - meg - gian - te di gem - me è quel - la

- gia! *mf* O portento!

- to! O por - ten - to di - vi - no! O spiaggia!

ff
 Fiam - meg - gian - te di gem - me è quel - la

ff
 Fiam - meg - gian - te di gem - me è quel - la

f O por - ten - to di - vi - no! O spiag -

f por - ten - to di - vi - no! O

- ten - to di - vi - no! O spiag - gia! O.....

ff
 Fiam - meg - gian - te di gem - me è

ff

1° R
ver - de spiag - - gia *f* Fiam - meg -

2° R
ver - de spiag - - gia

3° R
ver - de spiag - - gia

f O por - ten - to di - vi - - no! O..... spiag - -

O verde li - to!

ver - de spiag - - gia! O por -

ver - de spiag - - gia! O spiag - -

- gia! O ver - de li - - to! O por -

spiag - gia! O ver - - de li - to!

..... por - ten - - to di - vi - - no! O..... spiag - -

quel - la ver - - de spiag - -

1° R
- gian - te di gem - me è quel - la

2° R
f
Fiammeggian - te di gem - me è quel - la

3° R
f
Fiam - - meg - - gian - - te di

- gia! O spiaggia! O ver - de

O por - ten - to! O por - ten - to!

- ten - - to! por - ten - - to! O.....

- gia! O por - ten - - to di - -

- ten - - to! por - ten - - to O.....

O

- gia! O por - ten - - to!

- gia! O per - ten - - to di - -

1.^o R. *string.* *ff* *a tempo*
 ver - - de spiag - - gia. Co - si vuol la leg -

2.^o R.
 ver - - de spiag - - gia. Co - si

3.^o R.
 gem - me è quel - - la spiag - gia. Co - si

li - to! O spiaggia! O verde li - to! Co - si vuol

O por - ten - to! O por - ten - to! O verde li - to! Co - si

spiag - gia! O ver - - de li - - to! Co - si vuol la leg -

- vi - no! O ver - - de li - - to! Co - si

string. *ff* *a tempo*
 spiag - gia! O ver - - de li - - to! Co - si vuol

spiag - gia! O ver - - de li - - to! Co - - si vuol la leg -

O por - - ten - - to!

- vi - no! o ver - - de li - - to! Co - si

string. *ff* *a tempo*

1.^o R
- gen - da, co - sì vuol la leg - gen - - da del -

2.^o R
vuol la leg - - gen - - da del -

3.^o R
vuol la leg - - gen - - da del -

la leg - - gen - - da del - l'i - so - let - ta

vuol co - sì vuol la leggen - - da del - -

- gen - - da co - sì vuol la leg - gen - - da del -

vuol la leg - - gen - - da del -

la leg - - gen - - da del - l'i - so - let - ta

gen - - da co - sì vuol la leggen - - da del - -

Co - - sì vuol la leg - gen - - da del -

vuol la leg - - gen - - da del -

Co - - sì vuol la leg - gen - - da del -

vuol la leg - - gen - - da del -

rit. molto (la ciottola si riempie di *mar-*
PIÙ MOSSO)

1° R
- l'i - - so - - let - - ta d'or.

2° R
- l'i - - so - - let - - ta d'or.

3° R
- l'i - - so - - let - - ta d'or.

l'i - - so - - let - - ta d'or.

- l'i - - so - - let - - ta d'or.

- l'i - - so - - let - - ta d'or.

- l'i - - so - - let - - ta d'or.

- l'i - - so - - let - - ta d'or.

- l'i - - so - - let - - ta d'or.

- l'i - - so - - let - - ta d'or.

- l'i - - so - - let - - ta d'or.

PIÙ MOSSO $\text{♩} = 96$

rit. molto **ff**

-vedis ed i Romei ripongono monete e strumenti)

(che si è soffermato sulla porta del Convento ad ascoltare, si avvicina ai Romei)

LARGO
UN FRATE

O de-vo-ti Ro-mei lo stan-co piè qui sof-fer-mate e la persona af-

I.^o ROM.

(avviandosi)

Il lun-go de-si-

-franta date al ri-po-so.

-de-rio ne so-spin-ge affanno-

(i tre Romei si allontanano)

I^oR
- si!

O
O san - ti! O san - - - ti!

R
O san - ti! O san - - - ti!

O
O san - ti! O san - - - ti!

C
O san - ti! O san - - - ti!

O san - ti! O san - - - ti!

p

pp

(sul fondo tutti affollati mandano saluti e baci ai Romei)

I^o ROM. (lontanissimo)

2^o ROM. (lontano) Cantia - - -

3^o ROM. (lontano) Cantiam! (lontanissimi) Can - tia - -

Cantiam! Can - tia - -

poco cres.

SCENA IV LARGO

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) with lyrics: *- mo!*

ROL. (scende dalla terrazza ridendo)

UN FRATE Ah! Ah! Ah!

Recit.

Perchè ri. dete, o cavalier?..

LARGO

Piano accompaniment for the first system, including dynamics *ff* and *a tempo*.

Second system of music, including vocal line and piano accompaniment. Lyrics: *Io ri . do del . l'u . ma . na fol . li . a! Ah! Ah!*

(ride più forte - poscia strizzando l'occhio verso i cavalieri che dalla terrazza stanno osservando, s'avvia verso la folla, ed imitando la voce nasale dei Romei, esclama:)

Third system of music, including vocal line and piano accompaniment. Lyrics: *A me ve .*

ROL

p *f*

-ni - te, bionde gio - vi - net - te, ma - dri do - len - ti, che io vi can - te.

ROL

(con voce naturale)

-rò la mia leg - gen - da, e a voi la man - ra - pace a di - spo.

ROL

-gliar - vi, no, non stende - rò.

UN FRATE (sorpreso e impaurito) *Recit.* (sottovoce)

Che far pensa - te o dir?! È plebe, o cava.

PIÙ MOSSO
(all'orecchio del Frate)

ROL

Vo' de' Ro - mei av - ve - le - nar l'in - can - to nel vin del - la leg -

F

- lier!

PIÙ MOSSO
p

ROL

-gen - da col mio can - to il gó - cio - lo d'as -

(Uomini e Donne circondano Roldano)

ROL

-senzio mescolan - do del ver!

ALL² MODERATO ♩ = 120

ROL

Dor - mon l'a - gi - li pro - - re nei

ALL² MODERATO

ROL

lac - cio d'un ab - brac - cio d'a - - ligheim - mon - de: e a

cres.

ROL

- gran - chi son di - mo - ra le pop - - - pe e

ROL

l'on - de entro gli sca - fi in - fran - - - ti gor -

ROL

Sop. go - - glian te - - tri can - - -

O

Cont. O terror!

R

Ten. O terror!

O

C Bassi

Più mosso

ROL

-ti. At-tor-no ai pini in or-ri-bi-le spira s'at-tor-ce un mostro, si

(sogghignando sinistramente)

ROL

snoda, s'ag-gi-ra... Lo ser-bail mar a-gli ar-di-men - ti u-

(ripigliando la descrizione)

ROL

- ma - ni! Den-tro al-le oc_chia- ie degli

p stacc. cres.

ROL

scar - ni cra - ni dà ger - mo - gli il co-

ROL - ral - lo;.. Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

f *ff*

ROL Rid - da il flutto, e al rit - mo a.

f *mf stacc.* *cres.*

ROL - troce... ec - co s'agita tutto e

f

ROL dan - zan gli schele - tri la dan - za de - gli

f

(afferra pel braccio uno che gli sta vicino, col dito teso quasi per additargli la realtà delle terribili immagini che descrive)

ROL

spe. tri.....

stacc.

p

ROL

Nel - la im - ma - ne fo - re - sta sangui -

ROL

- no - sa u - no ne scer - no!..

f

ROL

rit.

Con le - - - na af - - fan -

f

ROL

- no - sa on - - deg - - gia l'an - - ca

ROL

dagli squa - li rô - - sa... *accel.* A quella

ROL

Sop. dan - - za in - vi - ti la tua spo - - -

O Cont.

R Ten.

O Bassi. *f* O ter -

a piacere
(indicando verso il cielo)

(descrivendo)

ROL

-sa?.. Guardate là! Al mar s'avventa!

O ter - ror! (guardando il cielo) Nel ciel! In

O ter - ror! In

ff *p*

ROL

S'ag - gi - ra un tor - vo mo - stro!.. È il (beffardo)

rit. cielo nul.la vediamo!

cielo nul.la vediamo!

cielo nul.la vediamo!

cielo nul.la vediamo!

pp

mf 1^o Tempo

ROL

Rack! La bian - ca ve - la te - - tro coi

ROL

fo - schi lampi ad docchia l'or - ren - do e bieco spetro; la

ROL

Mor - te la co - noc - - chia fi - la dei fa - ti u -

ROL

- ma - - ni, s'apre l'im - men - so o - cea.no!.. E la

incalz:.....

ROL

ff *a tempo*

ve - la... scom - par!.....

ff

ROL

.....

pp

MENO MOSSO

ROL

p *rit:*

Sui flut - ti un mo - stro spa - zia.... tor.

MENO MOSSO

pp

ROL

- vo Ge - nio del Mar!.....

p

ANDANTE $\text{♩} = 112$

Sop. RAGAZZE (fra loro)

pp

Ho il cor d'angoscia pieno e di ter - ro - re!..

Cont.

Ten. (facendosi il segno della croce) *pp*

Ah! nel le sue pa - ro le v'è un presa -

Bassi

ANDANTE

pp

E la su -

E la su -

-gio!.. (unendosi a loro)

mf E il rom - bou - di - vo già del - la tem - pesta E la su -

f

-pre-ma voce della mor-te!

DONNICCIUOLE (baciando le vesti a Roldano)
pp

-pre-ma voce della mor-te! Da la men-zo-gna tu ne salvi i

-pre-ma voce della mor-te!

-pre-ma voce della mor-te!

The first system of the score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass register. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a minor key with a key signature of two flats. The tempo and dynamics are indicated as *pp* (pianissimo).

ALTRI (con voce vibrante)

Noi siamo pre-de del-la Chi-me-ra!..

fi-gli!

UNO DEL POPOLO (con voce vibrante)

Bugia la nuova terra!

ALL.^o

f

The second system of the score continues the vocal and piano parts. It features the same four vocal staves and piano accompaniment. The tempo is marked *ALL.^o* (Allegro) and the dynamics are *f* (forte). The piano accompaniment includes a prominent five-fingered scale in the right hand.

Altri ce.rè - bri

Altri ce.re - bri

(minacciosi) Ad al-tri li - di volga il Geno - ve - se!.. Miraggio...

Ad al-tri li - di volga il Geno - ve - se!.. u -

cres.

f

ten - ti!.. un so.gno è la sua ter - - ra!..

ten - ti!.. un so.gno è la sua ter - - ra!..

un so.gno è la sua ter - - ra!..

-n'ombra... un so.gno è la sua ter - - ra!..

SCENA V. $\text{♩} = 100$

(Si apre la porta del Concilio e ne escono alcuni cavalieri)

1° CAVALIERE

REC^{vo} (con gioia)

Or si chiude il Conci - lio!

(interrogando)

ROLDANO

REC^{vo}

Ebben, messeri?...

(voltando le spalle) REC^{vo}

Qual?...

Sogno d'un pazzo!...

(si scopre e saluta inchinandosi verso la porta del Concilio)

Quale il responso?

O

ANDANTE

ROL

vec_chia Sa - la - man - ca, glo - ria i -

ROL

Sop. - spa - - na! (esultando)

Cont. *ff* Glo - ria al Con - ci - lio!

Ten. *ff* Glo - ria al Con - ci - lio!

Bassi *ff* Glo - ria al Con - ci - lio!

CORO DI POPOLO

ff Glo - ria al Con - ci - lio!

MAESTOSO

Glo - ria al Ta - la - ve - - - ra!...

Glo - ria al Ta - la - ve - - - ra!...

Glo - ria al Ta - la - ve - - - ra!...

Glo - ria al Ta - la - ve - - - ra!...

(Il Talavera appare maestoso sulla terrazza. Lo segue il corteo, che scende e s'avvia attraverso la scena ed ascende per la piazza intuonando a tutte voci:)

CORTEO Bassi

ff

E - xul - tet or - bis

gau - di - is, cae - lum re -

Sop. (agitando i capelli)

Cont. *ff* Glo - - - ria!

Ten. *ff* Glo - - - ria!

Bassi *ff* Glo - - - ria!

ff Glo - - - ria!

- sul - tet..... lan - - - dibus

CORO DI POPOLO

a - - - po - sto - lo - rum.....

glo - ram..... tel - lus..... et a - - - stra.....

CORO DI POPOLO

Sop. *ff*

Cont. *ff* Glo - - - ria!

Ten. *ff* Glo - - - ria!

Bassi *ff* Glo - - - ria!

Glo - - - ria!

con - - - cinunt!.. Vos..... sae - cu -

- lo - rum in - di - ces..... et..... ve - ra.....

CORO DI POPOLO

Sop. *ff*
 Cont. *ff*
 Ten. *ff*
 Bassi *ff*

Glo - - ria!
 Glo - - ria!
 Glo - - ria!
 Glo - - ria!

mun - di..... lu - - - mina vo - -

ff

- tis pre - ca - mur..... cor - - -

- dium..... au - - di - te vo - ces sup - - pli -

CORO DI POPOLO

Sop. *ff*

Cont. *ff* Glo - - - ria!

Ten. *ff* Glo - - - ria!

Bassi *ff* Glo - - - ria!

ff Glo - - - ria!

- cum. Au - di - - - te! Au -

Glo - - - ria al Con - ci - - -

Glo - - - ria al Con - ci - - -

Glo - - - ria al Con - ci - - -

Glo - - - ria al Con - ci - - -

Glo - - - ria al Con - ci - - -

di - - - te! Au - di - - -

lio!

lio!

lio!

Glo - - - ria Glo - - -

te!.....

fff
(Campane)

lio!

lio!

lio!

Glo - - - ria Glo - - -

te!.....

fff
(Campane)

(Il popolo genuflesso durante il passaggio del corteo si leva, e uomini e donne si abbracciano ebbri di gioia)

ria!

ria!

ria!

ria!

(Il Corteo s'allontana)

.....

dim.

pp

z 96250 z

SCENA VI

(che si è mischiato alla folla ad un tratto esclama:)

ALLEGRO $\bullet = 112$
REC.^{vo}

CORO DI POPOLO

ROL.

E lo stranier?.. S'a_sconde!

Sop.

O_

Cont.

Ten.

Bassi

Il Ge_no - ve_se?..

ALLEGRO $\bullet = 112$

Ov'è? *p* *mf* l'Aldmi_ran_te...

-v'è? *mf* Il Vi_ce_rè...

(con ironia) *p* Il nuovo Dio dell'on - de... *mf* il Sul-

ROL. (suggerendo) *f*

il Si - gnor..... d'un po - pol transu -

- ta - no del Ci - pango...

(Il bisbiglio finisce in una lunga risata che è bruscamente interrotta dall'apparire di Cristoforo Colombo dalla porta del Concilio. - Tutti si affollano ai piedi della gradinata mormorando sommessamente fra risate e sberleffi.)

ROL

- ma - no...

f del Ciel l'amba - scia - tor.....

f del Ciel l'amba - scia - tor.....

f del Ciel l'amba - scia - tor.....

f del Ciel l'amba - scia - tor.....

ff *rit*.....

SCENA VII

(Roldano addita ad alcuni cavalieri in atto di supremo disprezzo la folla, e con loro si allontana)

LARGO MAESTOSO $\bullet = 63$

Sop. ALLEGRETTO $\bullet = 76$

Cont.

Ten. 1ⁱ

Ten. 2ⁱ

(ironicamente inchinandosi a Colombo)

Bassi 1ⁱ *mf*

O fi - glio di Veg - gen - ti!

Bassi 2ⁱ

ALLEGRETTO $\bullet = 76$

(ridendo)
mf a tempo

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

rit.
Sal - ve!

rit.
Sal - ve!

(inchinandosi)
mf Ai tuoi pie - di si pro - strano le

Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah!

A' tuoi pie di ne ve - di!

gen - ti! Ai - tuoi pie - di ne

(ridendo) *f* Ah! Ah!

(ridendo) *f* Ah! Ah!

(ridendo) Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! (ridendo) Ah! Ah! Ah!

ve - - di!

Detailed description: This system contains the first three systems of music. The top two staves are vocal lines, both starting with a rest and then singing 'Ah! Ah!' with a '(ridendo) f' marking. The third system is a piano accompaniment for the vocal lines, featuring a bass line with notes and rests, and a treble line with chords and a melodic line. The lyrics 've - - di!' are written under the bass line of the third system. The fourth system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns and a '7' marking.

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Detailed description: This system contains the fourth and fifth systems of music. The fourth system features two vocal lines, each with a rest followed by a series of 'Ah!' exclamations. The fifth system is a piano accompaniment for these vocal lines, consisting of two staves (treble and bass) with rests and some notes. The sixth system continues the piano accompaniment with a 'f' marking and a melodic line in the treble clef.

Ah!

Ah!

rit. Sal - ve!

rit. Sal - ve!

mf Sal - ve, San - to pro - fe - ta!...

mf

p

(ridendo) *a tempo*

f Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Or di' di ma - ghi pro - le, lon -

(ridendo)

Ah! Ah! Ah!

(ridendo)

Ah! Ah! Ah!

(ridendo)

Ah! Ah! Ah!

mf

(ridendo) Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah!

-ta - na è ancor la me - ta?.. Santo Pro - fe - ta!

f Sal - ve! Sal - ve! Santo Pro - fe - ta!

f Sal - ve! Sal - ve! Santo Pro - fe - ta!

Sal - ve! Sal - ve! Qual lu - ce ha il nuo - vo

Sal - ve! Sal - ve!

f Sal - ve! Sal - ve!

f Sal - ve! Sal - ve!

f Sal - ve! Sal - ve!

f Sal - ve! Sal - ve!

p

(ridendo)

so - - le?! (ridendo) Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(ridendo) Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(ridendo) Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(ridendo) Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(ridendo) Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(camminando a tentoni e barcollanti)

La

La

La

La

La

PIÙ MOSSO ♩ = 92

Un
Un
co - sa è ma - ni - fe - sta... ogn' uno o - mai o - mai ci cre - de!
co - sa è ma - ni - fe - sta... ogn' uno o - mai o - mai ci cre - de!
co - sa è ma - ni - fe - sta... ogn' uno o - mai o - mai ci cre - de!
co - sa è ma - ni - fe - sta... ogn' uno o - mai o - mai ci cre - de!

PIÙ MOSSO ♩ = 92

po - po - lo ha la te - sta o - ve un po - po - lo ha il pie - de!
po - po - lo ha la te - sta o - ve un po - po - lo ha il pie - de!
Ah! Ah!
La co - sa è

o - gn' uno o - mai ci cre - de! Ah! Ah! Ah!
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ogn' uno o - mai ci
 Ogn' uom o - mai ci cre - de
 ma - ni - fe - sta... Ah! Ah! La
 Ah! Ah! Ah! Ah! La co - sa è ma - ni -
 Ah! Ah! Ah! Ah! La co - sa è mani -
 Ah! La co - sa è ma - ni - fe - sta! La
 cre - de! Ognun o - mai ci cre - de!
 Ah! Ah! La co - sa è ma - ni -
 co - sa è ma - ni - fe - sta... La
p

fe - sta! Ogn' uno o - mai ci cre - - de! Ah! Ah!
 fe - sta! Ogn' uno o - mai ci cre - - de! Ah! Ah!
 co - sa è ma - ni - fe - sta! Ah! Ah!
 Ogn' uno o - mai ci cre - - de! Ah! Ah!
 fe - sta... La co - sa è ma - ni - fe - - sta! Ah! Ah!
 co - sa è ma - ni - fe - - sta! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

cres.

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Co - si in - fi - ni - to è il
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Co - si in - fi - ni - to è il
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! La, la, la, la, la, la,
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! La, la, la, la, la, la,
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

gi - ro del l'u - ma - na e - si - sten - za;

gi - ro del l'u - ma - na e - si - sten - za:

un

un

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, un

la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, un

(riddando)

La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

La, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la, la,

per - de la pa - zien - za, e un al - tro ha il ca - po -

per - de la pa - zien - za, e un al - tro ha il ca - po -

per - de la pa - zien - za, e un al - tro ha il ca - po -

per - de la pa - zien - za, e un al - tro ha il ca - po -

(ridendo)

la, la, la, la! un per - de la pa - zien - za! Ah! Ah!

la, la, la, la! un per - de la pa - zien - za! Ah! Ah!

- gi - ro! un per - de la pa - zien - za!

- gi - ro! la, la, la, la, la, la, la, la, la,

- gi - ro! un per - de la pa - zien - za!

- gi - ro! un per - de la pa - zien - za!

ff Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! La

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(ridendo) *ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

(ridendo) *ff* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

ff Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

ff

(appaiono a piè della gradinata, scostando bruscamente gli uomini, alcune torve figure di donne, che fissano biecamente Colombo, colle braccia minacciose tese contro di lui)

Sop. Soli

Cont. mor-te in lui ne ad - doc - - chia..... e col - le scarne

ma-ni la lu - gubre co - noc_chia fi - la de' fa - ti u -

- ma - - ni..... La mor-te in lui ne ad - doc - -

chia!

f

Ah, un tor_vo in lui s'af_fac_cia di -

- mo_ni_o del mar!... Ed i fi_gli mi_nac_cia ai no_stri sen strap-

(le grida cessano ed un urlo di minaccia esce dal petto di tutti)

- par!...

(a Colombo)

f

Sogni la tua per_so_na or -

(a Colombo)

D'o_ro sol_tanto hai brama!...

mf

f

(gettando un berretto lacero ai piedi di Colombo)

Ecco il dia-

- nar (nota è la tra - ma!) di manto e di co - ro - na!

- de - ma! (gettando un cencio rattoppato e sdruscito)

...e il manto!...

(sghignazzando) Ah! Ah! Ah! (sghignazzando) Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! (porgendogli una scopa) Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! ...e lo scet - tro di re!

(sghignazzando) (sghignazzando additandosi l'un l'altro Colombo)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

96250

SCENA VIII

(Dai giardini reali esce Guevara, che guardando con disprezzo la folla esclama)

GUEVARA

ANDANTE
REC^{vo}

Sop. *ff* Oltraggio vill!... O ciur - ma di bri -

Cont. *ff* Ah!.....

Ten. (fischio)

Bassi (fischio)

CORO DI POPOLO

ff *col canto*

(additando l'Oratorio)
a tempo

G - a_chi!... Or chi del lo-co San-to al li_mi - tar o - ve si

f *p*

G

ten.

pro - stra e pre - ga la Re - gi - na, o - sa la vo - ce al -

G

- zar?!...

Sop.

Cont.

pp *ppp*

Prega la Re - gi - na!... È il

Ten. (tornando rispettosamente e sommessi)

pp *ppp*

È ve - ro!... È il

Bassi

ppp

È il

CORO DI POPOLO

(si allontanano; passando avanti l'Oratorio si scoprono e si genuflettono. Le cancellate del Convento sono chiuse dai frati)

LARGO ♩ = 120

ve - - - spro!...

ve - - - spro!...

ve - - - spro!...

pppp

pppp

pppp

Campana (lontanissimo)

ppp

LARGO ♩ = 120

ppp armonioso

(scende, ed avvicinandosi a Guevara commosso)

COLOMBO

p

Tu m'hai sal - va - - to!

ppp

c

Non per la mia vi - ta ti son ri - co - no - scen - te, o Ca - va -

c

- lie - ro!... Lu - - -

c

- gù - bre è il mio sen - tie - ro e dal mio

C

cor la fe - de è omai smarri - ta.

dim.

GUE.

pp

ppp.

Un' uffi - zial... null' al - tro son,.... ed ho

C

Ch'io ricordi il tuo no - me!...

p

G

no - me Gueva - - - ra!

pp *morendo*

ppp.

SCENA IX

(Guevara s'allontana)

(rimasto solo si guarda intorno, poi con impeto esclama:)

COLOMBO

ALLEGRO

REC.^{vo}

ALLEGRO

O male-det-te ri-sal..

REC.^{vo}

La vil tur-ba aizzata han contro me!..

REC.^{vo}

Dell'odio uma-no que-st'è la lotta eter - na contro all'uomo!..

(fiso l'occhio scintillante verso la sala del Concilio quasi in atto di minaccia)

Ma vin-to an-cor non son! Contro al-la tra - ma

c

vil dei pos-sen-ti e il ghi-gno del-le ple-bi gi -

MAESTOSO
ff

c

- gan - - - - - te sta la grande I-de - a

MAESTOSO
ff

ff *Opp.* *b $\frac{2}{2}$*

c

e vin - - - - - ce...

LENTO
p

LENTO
p

(con profonda tristezza)

COL. *LARGHETTO MESTO* ♩ = 69

L' u - man re - - tag - gio, il Dub - bio, o - mai m'af -

LARGHETTO MESTO ♩ = 69

pp

c - fer - ra e la su - per - ba au - da - - cia

c del pen - sie - ro mi fug - ge! Che più

c spe - ro?!... U - n'om - bra d'uo - mo non...

c

.... al - - tro so-no!... *ppf.* Che fa -

c

- rò ?!... II....

p

c

..... bor - - do - ne qual vin - to pel - le -

c

- gri - no de - por - rò...? O la - scie -

animando

- rò che la vec-chia-ia me - sta ah! fi -

animando

- ni - sca la cru-del o - - pra del fa - to! la cru-del

o - pra del fa - - to fi - ni - -

ff *rit.*

(in preda alla più profonda disperazione)

- sca...! No!... Non ho più fe - de!...

ff a tempo *f*

c

Più non cre - do!

c

Io du - bi-to di Di - o!.. Tut - to si

Opp. *ff*

c

sfa - scia a me d'in - tor - no!... Oh la in-fi-ni - - ta te -

ff

ff

(si lascia cadere sui gradini e nasconde il volto fra le mani)

c

- ne - - - - bra!

p

ISABELLA (dalla chiesa)

LARGHETTO ♩ = 80

Dal - - le se - re - - ne

I
pla - - ghe dei cie - - li

COL. (scosso ai dolci canti) *pp*

V'ha ancor chi

I
a me ne vie - - ne

C
pre - ga?...

I vo - - - ce d'a - mor...
C (commosso) O can - ti del - la fè!...

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "vo - - - ce d'a - mor...". The middle staff is the basso continuo line, starting with a bass clef and the same key signature. The lyrics are "(commosso) O can - ti del - la fè!...". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. The piano part features a flowing, arpeggiated accompaniment.

I Già tut - - to è o - bli - - o la
pp pp

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "Già tut - - to è o - bli - - o la". The middle staff is the basso continuo line, starting with a bass clef and the same key signature. The lyrics are "pp pp". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. The piano part features a flowing, arpeggiated accompaniment.

I ter - - - ra... il mon - - - do.....
COL. O pia pre - ghie - ra!..

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "ter - - - ra... il mon - - - do.....". The middle staff is the basso continuo line, starting with a bass clef and the same key signature. The lyrics are "COL. O pia pre - ghie - ra!..". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. The piano part features a flowing, arpeggiated accompaniment.

I Mi par - la Id - di - - o!.. E -

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "..... Mi par - la Id - di - - o!.. E -". The middle staff is the basso continuo line, starting with a bass clef and the same key signature. The lyrics are "..... Mi par - la Id - di - - o!.. E -". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. The piano part features a flowing, arpeggiated accompaniment.

I

Sop. 1.ⁱ sul - - - ta il cor!

VOCI DI FANCIULLE

Sop. 2.ⁱ (dalla chiesa) *f* Sui

Cont. 1.ⁱ *f* Sui

f Sui

I

Pre - - - go! e pro -

COL. O so - a - - - ve

bian - - - chi

bian - - - chi

bian - - - chi

I
- fon - - - - da

C
vo - - - - ce!

gra - - - - di il

gra - - - - di il

gra - - - - di il

I
pa - - - - ce m'i - -

C

sol di - - - -

sol di - - - -

sol di - - - -

I
- non - - - - da;

C

- scen - - - - de,

- scen - - - - de,

- scen - - - - de,

I
splen - - - - de o - - - - gni

C
O pia pre - - - -

l'al - - - - ta - - - - re

l'al - - - - ta - - - - re

l'al - - - - ta - - - - re

I
co - - - - - sa

C
- ghie - - - - - ra!..

splen de

splen - - - - - de

splen - - - - - de

I
di - - - - - vin ful - -

C
por - - - - - po - - - - - ra ed

por - - - - - po - - - - - ra ed

por - - - - - po - - - - - ra ed

p rit.
 I - gor!..... splen-de o - gni
 (si avvicina alla Chiesa tremante e vinto dalla commozione giunto al limitare vi cade in

C

p or, sui bian - chi gra - di di - scen - de il sol,..... *dim.*
p or, sui bian - chi gra - di di - scen - de il sol, *dim.*
p or, sui bian - chi gra - di di - scen - de il sol, *dim.*

ppp co - sa di - vin ful - gor!..... *morendo*

C ginocchio mormorando) (parlato)
 Io pian-go!

..... il sol!
ppp - scen - - de il sol!
ppp - scen - - de il sol!

pp legato

SCENA X

(Una bianca figura di donna appare sulla soglia dell'Oratorio, un lungo velo bianco dalla testa, dove è tenuto fermo da un diadema d'oro, le pende fino ai piedi: nessun altro gioiello l'adorna. Ha le mani piamente giunte in atto di preghiera. È Isabella d'Aragona.)

ISA. (avvedendosi della presenza di un uomo)

Un uomo che piange e pre-ga!..

(ravvisando Colombo) ALL^o MODERATO ♩ = 112

I Tu? Co - lom-bo!..

COL. (Colombo si leva e guarda mestamente la Regina, poi balbetta con parole piene di sfiducia e d'amarrezza:)

La mia pa -

ALL^o MODERATO ♩ = 112

rit. p

c - ro-la ha il Conci - lio de - ri-sa e contro me ha ri - torti i canti della

c

Bib-bia, e col-la vo-ce del Dio Su-

c

- pre - mo ha cre - a - to l'in - sul - to che m'uc -

ISA. (colpita, fra sè)

mf (O mie spe - ran - ze!) Ed un pre - sa - gio

c

- ci - de!

I

lie - - to or tut - - ta mi bē -

I

- a - va!

COL. (colla voce rotta dai singhiozzi)

Fi - ni l'in - can - to, o San - ta e pia So -

c

- vra - na, dei pre - sa - gi glorio - si!...

c

P

Là do - ve si schiu - de - va..... un o - riz -

c

- zon - - te di lu - ce sta la not - te; lad -

c - do - ve l'e - co ri - pe - te - va un can - to di

mf

c vi - - - ta e - cheg - gia l'in - no del - la

f

c mor - te! O

dim.

MENO MOSSO

c mie me rie!.. Quan - -

MENO MOSSO

pp

c

- do al tuo bel vi - - so.....

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and finally a half note. The piano accompaniment features a complex texture with many triplets in both hands, creating a rhythmic pattern of eighth notes.

c

.... spe - ra - - va an - co - - ra e

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a dotted quarter note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment maintains the triplet-based rhythmic pattern.

c

nel - le tue pa - ro - - le

The third system shows the vocal line with a dotted quarter note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment continues with its intricate triplet accompaniment.

c

ve - - dea ri - sor - - to il

The fourth system concludes the page with the vocal line having a dotted quarter note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) and continues with the triplet accompaniment.

c

mio I - de - al de - ri - - so

c

su - - per - - ba - men - - te

mf

c

sfol - - go - ra - re al so - - le...

c

su - - per - ba - men - - te

c

sfol - - go - ra - re al so -

c

le...

ff

c

p Or ma -

MENO MOSSO (con profondo sconforto)

c

- ce - ria ed an - go - scia è la mia vi - ta e il si -

p

c

- len - zio è un bi - so - gno!.. La mia lu - gu - bre vi - cen - da è fi -

rall. molto.....

rall......

rit.

(con impeto)

c

- ni - ta... La fin...

(scoraggiato)

pp

lento

c

la fin... null' altro agogno!

p a tempo

(Isabella durante le parole di Colombo ha frenato la sua commozione, le sue mani sono sempre giunte, i suoi occhi dolcissimi guardano il cielo ed un sorriso di indefinibile esultanza le sta sulle labbra)

pp

pp

ISA. *LARGHETTO* $\text{♩} = 69$
pp

A piè pro-stra - ta dell'al - tar pre - ga - va...

LARGHETTO

I *ppp*
 ma il mio pen - sier dal labbro er-ra-va lun -

pp

I (rimane un momento muta come assorta nella visione che segue)
 - gi!...

mf rit. *pp*

I *mf*
 Su d'u - na

ppp

I

roc - - cia, a me pa - rea po -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains the lyrics "roc - - cia, a me pa - rea po -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a complex texture with many beamed notes and slurs.

I

- sa - - re!.. So - vra il mio

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "- sa - - re!.. So - vra il mio". The piano accompaniment continues with similar complex textures and slurs.

I

ca - - po un in - fi - ni - to

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "ca - - po un in - fi - ni - to". The piano accompaniment continues with similar complex textures and slurs.

I

cie - - lo!.. Sot - - to ai miei

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics "cie - - lo!.. Sot - - to ai miei". The piano accompaniment continues with similar complex textures and slurs.

I

pie - di un in - fi - ni - to

I

mar!... Ed io, le brac - cia al -

I

- za - te, al ciel chie -

ritenuto

I

- de - va :.....

pp ritenuto

a tempo

I
 «Ciel che ogni co - sa ve - die col rag - gio ba - ci del

P a tempo

I
 sol di' se la con - ca di giglio e ro - sa ve - la te - so - ri del nuovo

pp

I
 suol!>.....

rit:.....

pp

I
 Ma nel si -

pp

I

- len - - zio di ne - re

I

nu - vo - le del - la mia

I

vo - - ce l'e - co mo -

I

- ri.

I

E: «O mar mug - ghian - te, a me rispon - di!

I

Tu che coll'on - da ba - ciogni spiag - - gia dimmi se i -

I

- gno - te terre tu i - non - - - - - di!»

I

Cu - po si - lenzio ri - ma - se il mar. Allora, tre -

pp cupo *ppp*

I

- man - te, Id - dio invo - cai:.....

p

rit:.....

I

LARGO ♩ - 60

Tu, per cui so - lo ro - ta - noi

LARGO

ppp

I

mon - di

I

splen - do - no gli a - stri fol - go - rail

I

sol,

I

tu, Vi - - ta e Cau - sa d'o - gni e - si -

I

- sten - - - za

I

Pen - sier del cie - lo, Al - ma del

I

mar,

I

UN POCO PIÙ MOSSO ♩ = 104 *cres.*

pp a me ri - spon - di, a me ri - spon - di,

UN POCO PIÙ MOSSO

pp *cres.*

I

rit. a me ri - spon - di, *affrett.* ri - spon - di *rit.* a me!..

rit.....

I

LARGHETTO *p* Ed ec - co... l'onde tre -

LARGHETTO ♩ = 60

pp

I

-mar! Le nu - vole, qua - si vi - ves - se - ro, pel

I

ciel,..... pel ciel pas - sar... d'augelli e can - ti l'etra a - ni -

COL. (vinto dalla dolcezza e all'entusiasmo mistico d'Isabella)

Ah! tal vi - sio - ne io pu - - re eb - bi un

I

- mar - si pei flutti e l'on - - de inni bal - zar... ar - ca - ni

C

di... ne' di di gio - vi - nez - - za...

I
rag - gi piovere il gior - no...d'angioli in - tor - no stormi pas -

C
La vi - - - ta a me ri - tor - -

I
- sar... e all'o - riz - zon - te, di luce ful - gi - do, sorgere un

C
- - - na? Cre - do anco - ra?..

cres.

I
li - - - do fra cie - - lo e

(le parole le muovono sulle labbra e resta in atto di profonda estasi, le mani giunte e gli occhi al cielo)

I
mar!..

COL. (con immenso entusiasmo)

ff Ec - - co la spiag-gia ful - gi - da che

C
m'ha ad - di - ta - to Id - di - - o!

C
Sor gio tri - on - fo mi - o per

l'in - - fi - - ni - to ciell

PIÙ MOSSO

(le voci dei due entusiasti si uniscono e si confondono in un grido solo di suprema speranza)

I

Ai no - - stri pie - di pro - stran - si le

PIÙ MOSSO

p

I

tur - - be..... dei..... re - den - - ti!

I

Ah, dei..... no - vi cre - den - - - ti

COL. *p*

Ah, dei..... no - vi cre -

I
ec - - co..... l'in_no eccheg_giar! Ah, dei no_vi cre -

C
- den - - - ti ec - - co..... l'inno eccheg -

I
- den - - - ti, ah, dei no_vi cre -

C
- giar! ec - co l'in - - no, l'inno dei novi cre -

ff *1.^o TEMPO*

I
- den - ti ec-co l'in_no e - cheg - giar! Il mio dia -

C
- den - ti ec-co l'in_no e - cheg - giar!

8. *(come ispirata a Colombo)*

REC^{vo}

I
- dema ti darà la na-ve dalle disiose vele sciolte ai venti!..

C
Al - lor.....per te... là..

col canto *pp*

I
ed... io..... vi-ci-na a

Oppure
rit-to,alta la fron-te che

C
rit-to,alta la fron-te che sfida il for-tuna - le!..

fp

I
te... sul nuo-vo li - do col cro - cia - to stendardo del - la fe - de...

C
io

C

pri - - mo, fra le tur - be dei reden - ti,..... così a - do -

fp

C

- rar - - ti pro - stra - - to, pro - stra - - to ai

rit.

C

piè!..

CORO DI FANCIULLE

Sop. 1ⁱ (dalla chiesa)

Sop. 2ⁱ

Contralti

Pre - - go e pro - fon - - da.....

Pre - - go e pro - fon - - da.....

Pre - - go e pro - fon - - da.....

f

p ANDANTE ♩ = 84

pa - - ce m'i - non - - da;

pa - - ce m'i - non - - da;

pa - - ce m'i - non - - da;

cres.

splen - - deo - - gni co - - sa di -

splen - - deo - - gni co - - sa di -

splen - - deo - - gni co - - sa di -

f

- vin ful - - - gor!.....
 - vin ful - - - gor!
 - vin ful - - - gor!

dim. *p*

..... splende ogni co - sa divin ful - gor!.....
 splende ogni co - sa divin ful - gor!.....
 splende ogni co - sa divin ful - gor!.....

pp *ppp* *ppp* *ppp* *pp* *pp* *cres.*

(Isabella, come ispirata, si toglie dal capo il diadema e lo porge a Colombo che non osa tocarlo e tremante le cade ai ginocchi baciandole l'estremo lembo della veste)

ff pp subito *morendo*

ATTO SECONDO

(ANNO 1492)

L' OCEANO

La *Santa Maria* occupa orizzontalmente la scena. Il sole è già tramontato e la sera ascende già e i.ombra cielo e mare.

Lontano si scorge la *Pinta*.

Sulla *Santa Maria* due uomini a poppa stanno al timone. Sull'alto cassero di poppa una immagine della *Santa Maria*, avanti alla quale sta accesa una lampada. A prua, Matheos il capo ciurma. Sotto il cassero di prua alcuni marinai sdraiati.

SCENA I.

♩ = 96
ANDANTE

The musical score is written for piano accompaniment. It consists of four systems of music, each with a treble and bass staff. The first system is marked with a forte 'f' dynamic and a piano 'p' dynamic. The second system is marked with a piano 'p' dynamic. The third system is marked with a forte 'f' dynamic and a piano 'p' dynamic. The fourth system is marked with a piano 'p' dynamic. The tempo is 'ANDANTE' and the time signature is 6/4. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

(1)

f

$\text{♩} = 66$

MATHEOS (appoggiato al bastingaggio osserva il mare e borbotta:)

mf Rot - ta fa - ta - le che col vento in pop - pa ne porta alla de - ri - va del - l'a.

p $\text{♩} = 66$

(2)

(Alcuni mozzi salgono per le sartie di maestra, guardano intorno pel mare e ne discendono, e la *Santa Maria* ritorna nel più profondo silenzio)

MAT

- ver - - - no!..

(da lungi appare un'ondata che va man mano ingrossando e si infrange schiumante sulla nave)

pp *cres.*

cres.

First system of musical notation. Treble clef with a melodic line starting on G4, marked *mf* and *cres.*. Bass clef with a bass line starting on G2. A slur covers the first two measures, and an 8-measure slur covers the next two. The key signature has one flat.

Second system of musical notation. Treble clef with a melodic line starting on G4, marked *ff* and *dim.*. Bass clef with a bass line starting on G2. A slur covers the first two measures, and an 8-measure slur covers the next two. The key signature has one flat.

Third system of musical notation. Treble clef with a melodic line starting on G4, marked *pp*. Bass clef with a bass line starting on G2. A slur covers the first two measures, and an 8-measure slur covers the next two. The key signature has one flat.

(nuova ondata come sopra)

Fourth system of musical notation. Treble clef with a melodic line starting on G4, marked *pp* and *cres.*. Bass clef with a bass line starting on G2. A slur covers the first two measures, and an 8-measure slur covers the next two. The key signature has one flat.

Fifth system of musical notation. Treble clef with a melodic line starting on G4, marked *mf* and *cres.*. Bass clef with a bass line starting on G2. A slur covers the first two measures, and an 8-measure slur covers the next two. The key signature has one flat.

(l'onda s'infrange contro la nave)

ff *din.*

1° ROMEO (dalla *Pinta*)

UN POCO PIÙ MOSSO $\text{♩} = 88$

Voci lontanissime dei Romei

2° ROMEO

3° ROMEO

f *f* *f*

accel. *p* *pp*

UN POCO PIÙ MOSSO $\text{♩} = 88$

mar can - - - tia - - - mo ed i

mar can - - - tia - - - mo ed i

mar can - - - tia - - - mo ed i

1^o R li - - - di lon - - ta - - ni

2^o R li - - - di lon - - ta - - ni le

3^o R li - - - di lon - - ta - - ni le

1^o R le dol - ci ter - - re dei

2^o R dol - - - ci..... ter - - re dei

3^o R dol - - - ci ter - - re dei

1^o R so - - gni e dei can - - ti, i

2^o R so - - gni e dei can - - ti, i

3^o R so - - gni e dei can - - ti, i

1^oR no - - vi au - - gel - - li e le fo - -

2^oR no - - vi au - - gel - - li e le fo - -

3^oR no - - vi au - - gel - - li e le fo - -

1^oR - re - - ste im - - ma - - ni ed

2^oR - re - - ste im - - ma - - ni ed

3^oR - re - - ste im - - ma - - ni ed

1^oR i ru - scel - li d'o - - ro.....

2^oR i ru - scel - li d'o - ro scin - til - -

3^oR i ru - scel - li d'o - ro scin - til - -

1° R
..... scin - til - lan - - - ti.

2° R
- lan - - - - - ti.

3° R
- lan - - - - - ti.

(nuova ondata)

pp *cres.*

cres.

(l'onda s'infrange contro la nave)

8-----

ff *dim.*

(dalla SANTA MARIA)

(vedendo che alcuni dei suoi marinai stanno ascoltando i canti che vengono dalla *Pinta*, e - MATHEOS esclama con accento d'ira:)

Can - ta - te pur, noc - -

8-----

p *cres.*

MAT

chie - ri mo - ri - bon

MAT

- di!.. A - vi - di e stol - ti vi trag - gono le

MAT

ve - le al - la sco -

MAT

- glie - ra

MAT

bian - - ca del - - - - la

p

(scuotendo il capo attraversa per lungo la *Santa Maria* e si avvicina al timone e osserva attentamente il mare, le vele e la bussola)

MAT

mor - - - - te!

pp *cres.* *cres.*

ff *dim.*

(Matheos che dapprima osserva calmo, ad un tratto, guardando la bussola, sobbalza; nei suoi

occhi vi è meraviglia e spavento, esce in un grido terribile e rimane avanti alla bussola livido,

MATH.
tremante, immobile)

AGITATO $\text{♩} = 152$
Ten. 1ⁱ (stupiti all'atteggiamento di Matheos)

Ve' qual pallor gli af.

mf
È ver!

mf
O cie - lo! è ve - ro! È

mf
O ciel! è ve ro! È ver!

cres.
- fosca e in tetra il vi - so! Li - - vido ha il

(avvicinandosi) (a Matheos)
Li - vido ha il fron - te! Qual di - singanno ancor ci at -

(a Matheos)
ver! Qual di - sin - gan - no an - cor ci at -

Li - vido ha il fron - te! Par - la! Per -

fron - te! Par - la! Par - la!

-ten-de? Par-la! Per-chè co-sì treman-te stai?

-ten-de? Per-chè co-sì tre-man-te stai? Qual di-sin-

-chè co-sì treman-te stai? Ma-the-os, nuo-vo do-lor ci è

Perchè co-sì tre-man-te stai? Ma-the-os,

Nuo-vo do-lor ci è so-pra? O-ve siam

-gan-no..... an-cor ci at-ten-de? Ma-the-os,

so-pra? O-ve siam noi? O-ve siam

nuovo do-lor ci è so-pra? Qual..... di-sin-gan-

noi? par-la! par-la! o-ve siam noi? par-la, o-ve siam
 par-la! par-la! par-la! o-ve siam noi, Ma-
 noi? Ma-the-os par-la! Ma-the-os
 -no ancor ci at-ten-de? Par-la! par-la!

MATH.

$\text{♩} = 88$
LARGO

(si scuote e poi balbetta atterrito)

O-ve siam
 noi, Ma-the-os par-la, o-ve siam noi?
 -the-os par-la o-ve siam noi?
 par-la o-ve siam noi, o-ve siam noi?
 o-ve siam noi, o-ve siam noi?

LARGO $\text{♩} = 88$
fp

(indica loro la bussola)

MAT

noi?.. Guarda - te! L'ar - ca - na gui - da del noc -

MAT

- chie - ro, l'a - go, s'è rebel - la - to al-la si-de-rea

(i marinai si curvano sulla bussola e danno segni e gridi di spavento)

MAT

lento

leg - ge. L'ago de - viò!

ff

A
 V
 R
 U
 C

pp 3
 O terror!.. l'ago ha de - viato?!..
pp 3
 O terror!.. l'ago ha de - viato?!..
pp 3
 O terror!.. l'ago ha de - viato?!..
pp 3
 O terror!.. l'ago ha de - viato?!..
rit. molto

Ten. 1.
 ANDANTE ♩ = 88
 Ten. 2.
 Ten. 3.
 Bassi 1.
 Bassi 2.
 Bassi 3.
 Bassi 4.
 ANDANTE ♩ = 88 *p*

pp *f*
 O - - - ve ne..... spinge il ven - to?
pp *f*
 O - - - ve ne..... spinge il ven - to? O -
pp
 O - - - ve..... ne spin - ge il ven - -
 ANDANTE ♩ = 88 *p*

The musical score consists of two systems. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics: "ve ne..... spin-ge il ven-to?..". The piano accompaniment features a melodic line with dynamics *mf* and *sf*, and a bass line with chords. The second system continues the vocal line with lyrics: "O - - - - - ve ne.....", "O - - - - - ve ne me - - na l'on - - -", "- - ve ne..... me - na l'on - - - da e ne", and "- - to? O - - - - ve ne". The piano accompaniment continues with a melodic line and a bass line with chords.

O - - - - ve ne spin - ge il
 O - ve ne me - - - - na l'on - - -
 spinge il ven - - - - to? O - - -
 - da e ne trag - - - - gon le ve - - -
 trag-gon ne trag-gon le ve - le e la
 me - - na l'on - - - - da e ne

p *f*

mf *f*
 O - - - - - ve ne spin - - ge il ven - to? O -
 ven - to? O - - - - - ve ne me - - na l'on - da e ne
 - da? e ne trag - gon le ve - le.....
 - ve ne..... me - - - - na..... l'on -
 - le? O - - ve..... ne.....
 pru - - a..... ne af - fon - da? O - ve ne
 trag - - - - gon le ve - - - - le e la

ve ne... me - na... l'on - da?

tragon le ve - le la pru - a ne af - fon - da?

e la pru - a ne af - fon - da ne af - fon - da?

- da? O - ve ne me - na l'on - da?

spin - ge il..... ven - to?

spin - ge il ven - to?

pru - a ne af - fon - da?

MATH.

In que-sto cru-cio e - ter - - no, al ca - der d'o - gni

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand. A dynamic marking of *mf* is present.

MAT gior - - no l'on - da che vol - ge strug - ge il cam -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with some grace notes. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

MAT Ten. 1ⁱ - min del ri - tor - no. (imprecando)

M A Ten. 2ⁱ Ah!..... ma - le - det - ta

R M Ah!..... ma - le - det - ta

D Bassi 1ⁱ

I Bassi 2ⁱ

C

The third system features multiple vocal parts: Tenor 1 (Ten. 1ⁱ), Tenor 2 (Ten. 2ⁱ), Basses 1 (Bassi 1ⁱ), and Basses 2 (Bassi 2ⁱ). The Tenors have melodic lines with some grace notes. The Basses have a steady bass line. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand. A dynamic marking of *f* is present.

l'o - - ra che..... alla casa na - ti - - a.....

l'o - - ra che..... alla casa na - ti - - a.....

Ah! ma le det - ta l'o - - ra che..... alla casa na -

Ah! ma le det - ta l'o - - ra che..... alla casa na -

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics 'l'o - - ra che..... alla casa na - ti - - a.....'. The next two staves are vocal lines in bass clef, with lyrics 'Ah! ma le det - ta l'o - - ra che..... alla casa na -'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines in both treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. There are triplets and slurs in the vocal lines.

..... ci tol - - see il di..... che na -

..... ci tol - - see il di..... che na -

- ti - - a ci tol - see il di che na - ti ci

- ti - - a ci tol - see il di che na - - ti ci

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics '..... ci tol - - see il di..... che na -'. The next two staves are vocal lines in bass clef, with lyrics '- ti - - a ci tol - see il di che na - ti ci' and '- ti - - a ci tol - see il di che na - - ti ci'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines in both treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. There are slurs and a 'cres.' marking in the piano accompaniment.

- - - ti ci fe' la sor - - - te ri - - -
 - - - ti ci fe' la sorte ri - - -
 fe' ci fe' la sorte ri - - - a!
 fe' ci fe' la sorte ri - - - a!
 - - - - a!
 - - - - a!
 O - - - ve ne porta il ven -

(dalla prua, a questi lamenti, di sotto coperta, escono fuori confusamente mozzi che si affacciano stravolti in viso interrogando.)

- a!
 - a!
 O - - - ve ne porta il ven -

O - - - - - ve ne porta il ven -
 - to? O - ve ne me - - - na l'on - - -

This system contains the first two systems of music. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic and a crescendo leading to a fortissimo (*sf*) dynamic. The piano accompaniment features chords with a '7' marking, indicating a seventh chord.

O - - - - - ve ne por - ta il
 - - to? O - - - ve ne me - - - na
 da? e ne trag - gon le

This system contains the next two systems of music. The vocal line continues with the same dynamic markings. The piano accompaniment continues with similar chordal textures.

M O Z Z I

Sop.

Cont. *mf*

O - ve ne..... por - ta il
 ven - to?
 l'on - da? E..... ne
 ve - le? E la

f O - ve ne..... por - *dim.*
 ven - to? O - ve ne *dim.*
 O - ve ne portail ven - to? O - *dim.*
 O - ve ne me - na *dim.*
 trag - gon le ve - le e la *dim.*
 pru - a ne af - fon - da? *dim.*

ta il ven - - - to?.....
 me - - - na l'on - - - da?.....
 - ve..... ne me - - - na *pp* l'on - - -
 O - ve ne me - - - na *pp* l'on - - -
 pru - a la pru - - - a *pp* ne af - - -
 O - ve ne por - ta il *pp* ven - - -

..... (entrano soldati e cavalieri)

 da?
 da?
 fon - - - da?
 - to?

pp *f*

(additando la bussola ai 3 nuovi arrivati)

mf L'ago sot - til de -

mf L'ago sot - til de -

The first system consists of six staves. The top two staves are vocal staves with lyrics. The bottom four staves are for piano accompaniment, featuring sixteenth-note runs in the right hand and chords in the left hand.

(additando la bussola)

(additando la bussola ai nuovi arrivati)

f L' a - go sot - til de -

f L' a - go sot - til de -

L' a - go sot - til de - viò!

- viò!

- viò!

(additando la bussola) 3

mf L' a - go de -

mf L' a - go de -

f L' a - go sot - til de - viò, de -

f L' a - go sot - til de - viò, de -

The second system continues the musical piece with similar vocal and piano parts. It includes dynamic markings like *f* and *mf*, and performance instructions such as "additando la bussola". The piano accompaniment features more complex sixteenth-note patterns.

ff Già... dal l'a - bis.so im -
- viò!.....
- viò!.....
- viò!.....
- viò!.....
- viò!.....
- viò!.....
ff

MAT

- ma - ne il ma - re al cie.lo ascen - - - de e

MAT

là dal - l'ä - er ul - ti - mo il

MAT

Sop. cie - - - lo al mar di - scen - del..

MOZZI

Cont.

Ten.

C I U R M A

Bassi 1ⁱ

Bassi 2ⁱ *p* *f*

O - - - -

Detailed description: This system contains the first two measures of the score. The vocal parts (Soprano, Contralto, Tenore) have rests. The Basses 1 and 2 have rests, with Basses 2 marked *p* and *f*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand.

p *f*

O - - - -

- ve ne..... spinge il ven - - - to? O - ve ne

p

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal parts have rests. The Basses 1 and 2 have rests, with Basses 2 marked *p* and *f*. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, featuring a crescendo in the right hand.

(Roldano appare a poppa e osserva in silenzio)

È l'in - fi - ni.to, ahi -
È l'in - fi - ni.to, ahi -
È l'in - fi - ni.to, ahi -
- - - ve ne..... porta il ven - - - to?
me - - na l'on - - da? È l'in - fi - ni.to, ahi -

- mè, che so - vra no - - i in - -
- mè, che so - vra no - - i in - -
- mè, che so - vra no - - i in - -
- mè, che so - vra no - - i in - -

com - - - be e son l'on - - - de le

com - - - be e son l'on - - - de le

com - - - be e son l'on - - - de le

Son l'on - - - de le

com - - - be e son l'on - - - de le

The first system consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The lyrics are: "com - - - be e son l'on - - - de le".

nu - vo - le le no - - - stre cu - pe

nu - vo - le le no - - - stre cu - pe

p nu - vo - le le no - - - stre cu - pe

p nu - vo - le le no - - - stre cu - pe

p nu - vo - le le no - - - stre cu - pe

The second system consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. The lyrics are: "nu - vo - le le no - - - stre cu - pe".

tom - - be! È l'in - - - - -

Ten. tom - - be! È l'in - - - - - fi - - -

Bassi tom - - be! È l'in - fi - ni.to, ahi -

tom - - be!

ff

- - - - fi - ni.to, ahi - mè, che

- ni - - to ahi - - mè, che

- mè, che so - - - - vra

È l'in - - fi - - ni - - - to, ahi - -

so - - - - - vra no - - - - -

so - - - - - vra no - - i in - -

noi in - - - com - - be, che so - vra

- mè, che so - - - vra noi che

The piano accompaniment consists of a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and a left-hand part with a similar rhythmic pattern.

- i che so - vra noi in - - com - - - - -

- com - - - - -

noi in - - - com - - - - -

so - vra noi in - - - com - - - - -

The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the first system.

SCENA II.

ROL. (si avvicina alla cabina ammiraglia e picchia chiamando)

Mes - se - re l'Ammi - raglio, a sè vi
 - be!..... *f* E son
 - be!..... *f* E son
 - be!..... *f* E son
 - be!..... *f* È l'infì - nito, ahi -

(12) *ff* *fp*

ROL

chia - ma una tur - ba di gen - - te che be -
 l'on - - - - de e le
 l'on - - - - de e le
 l'on - - - - de e le
 - mè, che so - vra no - i in -

ROL

- stemmia!..

nu - - - vo - - - le le *dim.*

nu - - - vo - - - le le *dim.*

nu - - - vo - - - le le *dim.*

- com - be e son l'on - de e le *dim.*

(la porta della cabina si apre e vi appare Colombo. A poppa, di sotto coperta escono cavalieri, fra questi Rodrigo di Triana, Marguerite, Diaz)

pp no - - stre cu.pe tom - - -

pp no - - stre cu.pe tom - - -

pp no - - stre cu.pe tom - - -

pp nu - vo - le le no - - stre cu.pe

COLOMBO (sorpreso) *f*

Chi piange?.. Chi be - stemmia?..

- be!

- be!

- be!

tombe!

(13)

ff

MATH.

Ohi - mè, l'a-go che ad - di - - ta il cam - mi - no sul -

MAT

(addita la bussola a Colombo)

- l'on - de or la via ha smar - ri - - - ta!

(14)

ff

p Ahimè! *pp* Ahimè!

p Ahimè! *pp* Ahimè!

p Ahimè! *pp* Ahi - mè! Ahimè!

p Ahimè! *pp* Ahi - mè! Ahimè! *ppp* Ahi - mè!

rit. molto

p *pp*

Ten. (Colombo si avvicina alla bussola e vi rimane immobile, osservando e frenando la sua commozione)

C I U R M A

Bassi 1ⁱ *pp* *sf*

Bassi 2ⁱ *pp* *sf* O - - - ve ne..... spinge il ven - - to? O -

Bassi 3ⁱ *pp* *sf* O - - - ve ne..... spin - ge il ven - to? O -

(con profondo abbattimento)

O ve..... ne..... spin - ge il ven - -

a tempo

p

M
O
Z
Z
I

Sop. I.ⁱ

Sop. 2.ⁱ

Cont.

mf

L'on - - - de e le..... nu - bi in -

- ve ne..... spinge il ven - - - to?

p

- ve ne..... me - na l'on - - da, e ne

- ve ne..... me - na l'on - da,..... e ne trag - gon le

- to? O - - - ve..... ne me - na

L'on - - -
 L'on - - - de e le..... nu - bi in - cal - za - no,
 - cal - zano, de - so - la - te co - or - ti. Le
 O - ve ne trag - gon le ve - - -
 trag - gon le ve - - - le e la
 ve - le e la pru - - a ne af -
 l'on - - da e ne trag - gon le ve - le e la

- - da e le..... nu - bi in - cal - za - no,..... de - so -
 le nu - bi in - cal - za - no, de - so -
 no - stre negre na - vi so - no le ba - re, so - no
 Ten. 1.
 - - le e la pru - a e..... la pru - a ne af -
 Ten. 2.
 - - le e la pru - a ne af - fon - da, ne af -
 pru - a ne af - fon - da e la pru -
 - fon - da? E la..... pru -
 pru - a ne af - fon - da e la pru -

- - la - te co - - - or - ti!
 - - la - te co - - - or - ti!
 ba - re di mor - - te! *p sf* O - ve ne..... spinge il..
 - fon - da ne af - fon - - da? *pp* O - ve ne..... spinge il..
 - fon - da ne af - fon - - da? *pp* O - ve ne..... spinge il..
 - a ne af - fon - - da? *pp* O - ve ne..... spinge il..
 - a ne af - fon - - da? *pp* O - ve ne..... spinge il..
 - a ne af - fon - - da? *pp* O - ve ne..... spinge il..
f *pp*

pp
Ahi - mè!
pp
Ahi - mè!
pp
Ahi - mè!
pp
Ahi - mè!
pp
Ahi - mè!
pp
Ahi - mè!
pp
Ahi - mè!
pp
Ahi - mè!
pp
Ahi - mè!

.... ven - to?.....
.... ven - to?.....
.... ven - to?.....
.... ven - to?.....
.... ven - to?.....
.... ven - to?.....

p
pp

Contralti
Tenori
Bassi 2!
Bassi 3!
pp
Ahi - mè! Ahi - mè!
pp
Ahi - mè! Ahi - mè! Ahi - mè!..... *ppp* morendo
pp
Ahi - mè! Ahi - mè! Ahi - mè!..... *ppp* morendo
pp
Ahi - mè! Ahi - mè! Ahi - mè!.....

pp
ppp
ppp

(vedendo piangere alcuni, si avvicina a loro)

COL. *REC.^{to} LARGO*

Per - chè piangete igna - vi? Per - chè tanto sgomento?

LARGO

col canto

f

(sorrìde e siede sopra l'affusto di una spingarda e accenna a voler parlare, indicando alla ciurma e ai cavalieri e agli armigeri, che lo attorniano curiosi, la bussola. Roldano, in disparte, sta curiosamente osservando e indicando la ciurma attenta e curiosa a Marguerite e Diaz, e sogghignando)

c

Error...error fa - ta - le che la stel - la po - la - re sia secu - ro se -

fp

(si leva e additando il cielo sereno, scintillante di stelle)

c

- gnale nel cammi - no del mare!

pp

ALL.^{to} SCHERZOSO ♩ = 88

c

p Aman lassù le stel - le, ed han - no amo - ri stra - ni,

ALL.^{to} SCHERZOSO ♩ = 88

p

rit.

rit. molto

le romi - - te facel - le hanno pal - - piti uma - ni.

col canto

a tempo *rit. con molta espressione*

Narran le car - te dot - te lun - ghe istorie d'a - man - ti,

(15) *p a tempo* *col canto*

a tempo *rit. molto*

e - ternamen - te er - ran - ti nel - la candi - da not - te. Co -

a tempo *rit. molto*

- si... (del ciel ma - li - a..... od incan - to di ma - go) in -

a tempo *rit.*

c - na - mora - to l'a - go segue la mesta vi - a;..... attrat -

(16)

a tempo *rit.* *pp*

c - to allo splendor della stella po - la - re segue per l'am - pio

mf

c ma - re l'infedel astro d'or, segue per l'am - pio

f

c ma - re l'infedel a - stro d'or.....

dim. *p*

C

.....

Sop. (ridendo)

MOZZI

Cont. (ridendo) *f* È sve_la.to il mi_ster che ingannava il noc_chier!

Ten. (ridendo) *f* È sve_la.to il mi_ster che ingannava il noc_chier! *accel.*

CURMA

Bassi (ridendo) *f* È sve_la.to il mi_

f *affrett.*

mf *rit. molto*

Per la conca d'ar - -

CURMA

- ster che ingan_nava il noc_chier!

- ster che ingan_nava il noc_chier! (17)

p *rit.* *p* *espressivo*

C

- gen - to..... s'ei la chia - ma dal

ANDANTE

p

C

mar,..... las - sù, pel fir - ma -

C

- men - to,..... su nell'etra scom - par!.. La crude - le s'a..

C

- scon - - de..... ne' gli spa - zi del

Ciel..... nel - le pla - ghe pro -

- fon - - de..... del - le nu - bi nel

dolcissimo (avvicinandosi alla bussola, sorridendo all'ago)

vel..... Tu al - le lim - pide au -

espressivo

- ro - - re..... ai cre - pu - - sco - li

C

d'or,..... er - giun va - no splen -

Oppure

do - - - re il tuo sguar - do d'a -

do - - - re..... il tuo sguar - do d'a -

ten. *rit. molto*

col canto

C

Sop. - mor?..... Pei si - len - ti di

Cont. (unendo la loro voce a quella di Colombo) Pei si - len - ti di

Ten. Pei si - len - ti di

Bassi Pei si - len - ti di

MOZZI

CIURMA

(18)

f a tempo

vio - la..... in-fi-ni-ti sen - tier,..... la tua stel - la s'in-
 vio - la..... in-fi-ni-ti sen - tier,..... la tua stella s'in-
 vio - la in-fi-ni-ti sen - tier,..... la tua stella s'in-
 vio - la..... in-fi-ni-ti sen - tier,..... la tua stel - la s'in-
 Pei silen - ti di vio - la in-fini-ti sentier, la tua

- vo - la,..... deso - lato noc - chier!.. Bal - za,
 - vo - la,..... deso - lato noc - chier!..
 - vo - la,..... deso - lato noc - chier!..
 - vo - la,..... deso - lato noc - chier!..
 stel - la s'in - vo - - la!..

(verso la bussola) $\text{♩} = 80$
 $\text{♩} = 80$

PIÙ MOSSO

c

gi - ra, su cammi - na, che in - fi - ni - ta è la di - vi - na cur - va

PIÙ MOSSO

c

ceru.la del..... ciel! Cor - ri, a - ne - la per la chi - na on - da

c

tre - mo - la ar - gen - ti - na a - ma - tor..... mesto e fe -

f

C

Sop. -del!

MOZZI

Cont. Bal - za, gi - ra, su cam - mi - na, che infi - ni - ta è la di -

Ten. Bal - za, gi - ra, su cam - mi - na, che infi - ni - ta è la di -

CIURMA

Bassi Bal - za, gi - ra, su cam - mi - na, che in - fi - ni - ta è la di -

Bal - za, gi - ra, su cam - mi - na, che in - fi - ni - ta è la di -

(19) *ff*

p

- vi - na cur - va ce - ru - la del ciel! Cor - ri, a - ne - la per la

p

- vi - na cur - va ce - ru - la del ciel! Cor - ri, a - ne - la per la

p

- vi - na cur - va ce - ru - la del ciel! Cor - ri, a - ne - la per la

p

- vi - na cur - va ce - ru - la del ciel! Cor - ri, a - ne - la per la

chi - na on - da tre - mo - la ar - gen - ti - na a - ma - to - re mesto e fe -
chi - na on - da tre - mo - la ar - gen - ti - na a - ma - to - re mesto e fe -
chi - na on - da tre - mo - la ar - gen - ti - na a - ma - to - re mesto e fe -
chi - na on - da tre - mo - la ar - gen - ti - na a - ma - to - re mesto e fe -

f *cres.* *f* *cres.* *f* *cres.* *f* *cres.*

mf *ff*

- del!
- del!
- del!
- del!

ff

SCENA III.

(Roldano che durante la scena e le parole di Colombo si era allontanato con un gesto di disprezzo e di dispetto, riappare e, sottovoce, ma in modo da richiamare l'attenzione di tutti, dice ad alcuni cavalieri:)

ROLDANO

REC.^{vo}

Han pescato un presagio in fondo al ma re.

REC.^{vo}

Del la ter-ra vi - ci - na!

R

Sop!

Un pre - sa - gio ?

MOZZI

Cont!

Un pre - sa - gio ?

CIURMA

Ten!

Un pre - sa - gio ?

Bassi

Un pre - sa - gio ?

(sulla prua appaiono due marinai che fanno rotolare in mezzo alla coperta un tronco di albero da nave pescato allora dal mare. Le risa eccitate dalle parole di Colombo cessano a un tratto e lo sgomento riappare sul volto di tutti)

AND.^{te} CON MOTO ♩ = 112

ROL. (si avvicina grottesco al tronco e finge di parlargli) *REC.^{vo}*

Torni da' nuovi li - di?...

col canto

R

qual no - vel - la ne ar - re - chi tu dal - le lon - ta - ne ter - re?!..

pp

(lugubramente)

R

Sop! (commosi ed allibiti) *mf* È i - spa - no i - dioma il

O

Cont! *mf* T'ha parla - to?..

R

Ten! *mf* T'ha parla - to?..

O

C Bassi *mf* T'ha parla - to?..

R

su - o! Che o_gni le - gno quag - giù per l'uomo può ser -

cres. *mf*

R

Opp. - vir da ba.ra! *f* Io n'ho ver -

MENO MOSSO

(fissa cupo la ciurma che muta e atterrita si ritrae in silenzio e rivolgendosi a Marguerite coll'impeto di una imprecazione scorgendo la rassegnazione di quella gente:)

R

I.º TEMPO (fugge via)

- go - gna d'es-ser na-to un uo-mo!

Mozzi

Sop! 1.ⁱ

Sop! 2.ⁱ

Cont!

Ten!

(ritirandosi)

Bassi 1.ⁱ

Bassi 2.ⁱ

O - ve ne - ve ne.....

O - ve ne - ve ne

O - ve ne spin - ge il

I.º TEMPO

(ritirandosi) *sf*

mf O - - - ve ne spinge il ven -

.... spinge il ven - - to? O - - ve ne me - - na

.... spin - ge il ven - to? O - - ve ne me - - na

spin - - ge il ven - to? O - - ve ne me - - na

ven - - to? O - ve ne me - - na l'on - - da?

(ritirandosi) *mf* *sf*

O - - - ve ne spin - ge il ven - to? O -

- to? O - - ve ne me - - na l'on - - da?...

l'on - *sf* - da? e ne trag - gon le ve - le e la

l'on - - da? e ne trag - gon le ve - le e la

l'on - *sf* - da? e ne trag - gon le ve - le e la

e ne trag - gon le ve - - - le e la

(interni) (allontanandosi sempre)

ve ne me-na l'on - da?.....

O - ve ne me-na l'on - da?.....

pru - a ne af - fon - da?.....

(interni)

pru - a ne af - fon - da?.....

pru - a ne af - fon - da?.....

pru - a ne af - fon - da?.....

pp

(tutti si ritirano. La *Santa Maria* è completamente deserta)

(la notte è profonda e serena - Una luce vagola nel fondo ondeggiando, è la *Pinta*)

SCENA IV

ANDANTE $\text{♩} = 96$

GUEVARA *dalla PINTA*(la luna ora appare, ora si nasconde fra le nubi)
a piacere

È la lu - na!.. Er - ge!.. s'ascon - de!..

Dal - le nu - bi e - rom - pe! a - scen - del!.....

VOCE *dalla PINTA*

Al suo rag - gie im - bian - can l'on - de

pel se - re - no ciel ri - splen - - - - - de!.....

ALTRA VOCE *dalla* PINTA (al timoniere) (i marinai accorrono)

MATHEOS (comandando) *dalla* S. MARIA Imbroglia la ma - e - stra!.. In - ter - za!..

f A pro - ra!..

la medesima VOCE *dalla* PINTA

Tenì *f* O - hè! O - hè! O - hè!

Bassi *f* O - hè! O - hè! O - hè!

Al - l'orsa! all'or - sa!

MAT. *dalla* S. MARIA (al timoniere)

Volgi a babordo!

(la Santa Maria piega a babordo portando co - si il castello di poppa sull'avanti scena. Solo, pensieroso, dimentico di ogni cosa, in atto di profonda meditazione, vi sta Colombo)

O - hè! O - hè!

O - hè! O - hè!

MAT Il flocco al la bo - le - na scio - gli e ammaina!

VOCE *dalla PINTA*

Ten! (la ciurma accorre a prua e manovra) Il ma - re ful - go .

MARINAI Bassi O - hè! O - hè! O - hè!

O - hè! O - hè! O - hè!

• = 72 VOCE (la luna sorge sempre più fulgida. Sulla *Santa Maria* Matheos e i marinai riparano sotto il cassero di prua. Colombo rimane solo sulla poppa.)

- reg - - - - - gia!

pp

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has four flats. The music includes various note values and rests, with a *pp* dynamic marking in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. A *fp* dynamic marking is present in the right hand.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The word *trium* is written above the right hand staff.

SCENA V

COLOMBO *p*

Dunque ho so-gnato? E voi foste bu-giar - di o miei pen -

- sier?.. L' I - de - a, u - na fol - li - a?..

E ciò che un fat.to par - vemì o d'un fat - to ne-ces-si -

- tà non è più che un mi - rag-gio?... E tu,

Opp.

c

Scienza, non sei che un' il - lu - sione?.. E i bianco -

c

- spin per l'on - de, e i canti - ci de' novi au - gel - li,

c

l'au - re pro - fu - ma - te al - tro non fur che un

c

so - - gno... una men - zogna?..

PIÙ MOSSO

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The key signature is three flats (B-flat major/C minor) and the time signature is 3/4.

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic line with a trill (tr.) and slurs. The left hand features sixteenth-note patterns with slurs and ties. The key signature and time signature remain 3/4.

I^a VOCE *dalla* PINTA

First vocal line, marked *f* (forte). The lyrics are "O - hè!". The time signature is 3/4.

ALTRA VOCE (*lontanissima*)

Second vocal line, marked *ppp* (pianissimo). The lyrics are "O - hè!". The time signature is 3/4.

Piano accompaniment for the vocal lines. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The key signature is three flats and the time signature is 3/4.

movimento leggero di boccheggio

MENO

Third system of the piano introduction, marked *pp* (pianissimo). The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The key signature is three flats and the time signature is 3/4.

Fourth system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The key signature is three flats and the time signature is 3/4.

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef, key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), 6/8 time signature. Dynamics include *f* (forte) and accents.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef, key signature of three flats, 6/8 time signature. Includes the marking *1^o Tempo* and dynamics *p* (piano). Time signature changes to 2/4 and 3/4.

Third system of piano introduction. Treble clef, bass clef, key signature of three flats, 6/8 time signature. Features sixteenth-note passages in both hands, marked with *tr.* (trills) and *6* (sixteenth-note groups).

1^a VOCE *dalla* PINTA

First vocal line. Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Lyrics: O - hè!

ALTRA VOCE (lontana)

Second vocal line. Treble clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Lyrics: O - hè!

Piano accompaniment for the vocal section. Treble clef, bass clef, key signature of three flats, 3/4 time signature. Features sixteenth-note passages in both hands, marked with *6* (sixteenth-note groups).

MENO

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a series of chords and melodic lines with accents and slurs. The left hand (bass clef) has a 3/4 time signature and includes a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and slurs. The left hand features a triplet of eighth notes and a sustained chord.

Third system of musical notation. The right hand has chords with slurs and accents. The left hand includes a triplet of eighth notes and a chord with a flat.

Fourth system of musical notation. The right hand has a dense texture of chords and slurs. The left hand has a melodic line with slurs.

Fifth system of musical notation. The right hand has chords with slurs and accents. The left hand has a melodic line with slurs and a *dim.* (diminuendo) marking. The system concludes with a double bar line.

COLOMBO

p
Qui la pos -

pp
ppp

c
- san - za del - la men - te mi - a ha

pp

c
fin!... Non ol - tre

pp

c
può l'u - man pen - sier!

pp

PIÙ MOSSO *p*

No! ti pre - sen - to nel -

PIÙ MOSSO *pp*

- l'au - - - ra che il cri - ne m'ac - ca -

cres.

- rez - za, ter - - - ra de' miei pen - sier... Già il....

cres.

.... fir - ma - men - - to pal - - pi -

mf

- ta; già i tuoi pro -

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'ta;'. The piano accompaniment features a melodic line with triplets in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The dynamic marking *mf* is placed above the vocal line.

- fu - - mi o - - lez - - za il

The second system continues the vocal line with the lyrics '- fu - - mi o - - lez - - za il'. The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand and the bass line in the left hand.

ven - to in - - tor - - no a me!.....

The third system concludes the vocal phrase with the lyrics 'ven - to in - - tor - - no a me!.....'. The vocal line ends with a fermata over a half note. The piano accompaniment continues with the triplet accompaniment.

..... Il Ge - nio mi - o d'uo - mi - ni il

The fourth system begins a new vocal phrase with the lyrics '..... Il Ge - nio mi - o d'uo - mi - ni il'. The piano accompaniment continues with the triplet accompaniment.

c

ghi - gno e d'e - le - men - ti non te - me più il fu - ror...

c

1° TEMPO

Ho con me

1° TEMPO

rit. molto *ff*

c

Di - o! Pro - fe - ti - co è co - de - sto splen -

Opp.

c

Opp.

- dor delle stel - le lu - cen - til.....

dim. *p*

p

C

È..... pro - fe - zi - a il pal - li - do tuo

C

rag - - - gio che m'i - non da, o

C

lu - - - na,..... a - stro di - vin!.....

morendo pp

C

..... È pro - fe - zia l'au - re - o - la di

rit. *a tempo*

C

lu - ce che cir - con - da il mio ca - nu - to crin.

tr *rit.* *a tempo*

C

C

Ho con me con me Di -

pp cres. *ppp*

C

(Rimane assorto, col guardo fisso all'orizzonte lontano)

- o!.....

ppp

SCENA VI

(Suono di campanella a poppa; risponde un altro a prua; si aprono tutti i boccaporti. - Appaiono sopra coperta alcuni frati Domenicani che si collocano ritti intorno all'albero di maestra. Da prua escono marinai, mozzi, soldati, e si inginocchiano; alla lor testa davanti a tutti, sta Matheos. Da poppa cavalieri, nobili, gentiluomini di cappa e di spada si inginocchiano alla lor volta. Alla testa di questi vanno Marguerite e Diaz. Roderigo di Triana è confuso in mezzo ai cavalieri. Roldano è ritto a poppa solo in disparte)

♩ = 100
AND^{te} RELIGIOSO

(Campanella di bordo sulla *S. Maria*)

(Campanella sulla *Pinta*)

f

The musical score consists of six systems of grand staff notation. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The first system includes annotations for 'Campanella di bordo sulla S. Maria' and 'Campanella sulla Pinta'. The tempo and mood are indicated as 'AND^{te} RELIGIOSO' with a quarter note equal to 100. A dynamic marking of 'f' (forte) is present in the first system. The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *m.s.* (mezzo-soprano) is present in the first measure.

Second system of piano accompaniment, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of piano accompaniment, showing more complex rhythmic patterns and dynamic shifts.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a trill in the right hand and dynamic markings of *ff rit.*, *dim.*, and *p*.

6 FRATI
Bassi

f ♩ = 84

Sal - ve, re - gi - na, ma - ter mise - ri - cor - di - ae,

pp ♩ = 84

Fifth system of music, featuring a vocal line for six basses and a piano accompaniment. The vocal line begins with a dynamic marking of *f* and a tempo of ♩ = 84. The piano accompaniment starts with a dynamic marking of *pp* and a tempo of ♩ = 84.

vi - ta dul - ce - do et spes no - stra, sal - ve!

Sop:
Cont:
Ten:
Bassi
Ten:
Bassi

M C Z I
CAVALIERI
MARINAI
E SOLDATI

pp O..... cle - mens, o pi - a o dul - cis vir - go Ma - ri - - a!
pp O cle - mens, o pi - a o dul - cis vir - go Ma - ri - - a!
pp O cle - mens, o pi - a o dul - cis vir - go Ma - ri - - a!
pp O..... cle - mens, o pi - a o dul - cis vir - go Ma - ri - - a!
pp O..... cle - mens, o pi - a o dul - cis vir - go Ma - ri - - a!

(inginocchiandosi fra Marguerite e Diaz)

ROLDANO *p* (sottovoce)

Mes - se - ri ca - va - lier che ne pen - sa - te?

6 FRATI

Ad..... te cla - ma - - mus e - xu - - les.....

pp

MARGUERITE (sottovoce)

Che un ma-lo di fu quel-lo in cui ci as-sal-se la mat-ta-na dei vi -
 fi - - - - - lli E - - - - - vae.

Musical score for Marguerite (sottovoce) in bass clef. The first staff contains a melodic line with lyrics. The second staff continues the melody with a slur over the final notes. The piano accompaniment is shown in grand staff notation with rests.

ROL. (sottovoce) Ah! m'avve - le - na questo si-len-zio vil di gen-te ser-va!..

MAR Sop: - aggil..

MOZZI
 pp O..... cle - - - - mens, o
 Cont: O..... cle - - - - mens, o
 Ten: O..... cle - - - - mens, o

CAVALIERI
 pp O cle - - - - mens, o
 Bassi O..... cle - - - - mens, o
 Ten: O..... cle - - - - mens, o

MARINAI
 pp O cle - - - - mens, o
 Bassi O..... cle - - - - mens, o

Musical score for Rolando and other characters. Rolando (ROL.) has a melodic line in bass clef with lyrics. The other characters (MAR, MOZZI, CAVALIERI, MARINAI) have vocal parts in grand staff notation, mostly consisting of rests and a single note. The piano accompaniment is shown in grand staff notation with rests.

DIAZ (sottovoce)

La pa-zienza stol.ta in u. na tur.ba d'in.co. scien.ti ne mu.ta!

pi - a o dul - - cis vir - - go Ma -
dim.

pi - a o dul - - cis vir - - go Ma -

pi - a o dul - - cis vir - - go Ma -
dim.

pi - a o dul - - cis vir - - go Ma -

pi - a o dul - - cis vir - - go Ma -
dim.

pi - a o dul - - cis vir - - go Ma -

UN CAVALIERE (accostandosi a Diaz)

Ed è ver.go.gna! È u - n'on.ta la spe.ran.za!..

- ri - - - - - a!
pp

- ri - - - - - a!
pp

- ri - - - - - a!
pp

- ri - - - - - a!
pp

- ri - - - - - a!
pp

- ri - - - - - a!
pp

DIAZ
per l'i - gnoto...

ALTRO CAV.
E ver... E morte e

ALTRO CAV.
pel nulla...

ROL. (subito)
per l'ignoto... per la morte!.. (strisciando in ginocchio,

I FRATI
Ad..... te..... sus - pi - ra - mus ge -

C
tur-pe!..
(additando la ciurma genuflessa)

R
U - na pa - ro - la so - la la ciur - ma vil po - tri - a fu -
- men - tes et flen - tes in

(accenna alla cabina ammiraglia. - Marguerite, Diaz e i cavalieri, strisciando in ginocchio, lo circondano)
(Roldano accenna loro Matheos)

R
- rio - sa con - tro lui av - ven - tar - la!..
hac la - cry - ma - rum val - - - le.

(striscia vicino a Matheos)

R Sop: *pp* E là... c'è l'uomo!.. *cres.* O.di, questo

MOZZI Cont: *pp* O..... *cres.* de - mens, o pi - a o

Ten: *pp* O..... *cres.* de - mens, o pi - a o

CAVALIERI Bassi E chi? *f*

Ten: *pp* Ma - theos?.. *cres.*

GIURMA Bassi *pp* O..... *cres.* de - mens, o pi - a o

pp O..... *cres.* de - mens, o pi - a o

R gogo è vil. *dim.* Se mori re qui dee al - cun...

dul - - cis *dim.* vir - - go Ma - ri - -

dul - - cis vir - - go Ma - ri - -

Tacer è morte! *f* Muoia l'avventu - (impetuosi)

Tacer è morte! *dim.* Muoia l'avventu -

dul - - cis *dim.* vir - - go Ma - ri - -

dul - - cis vir - - go Ma - ri - -

PIÙ MOSSO ♩ = 112

MAT. (ripone la corona del rosario e impugna risoluto il pugnale)

All'on-da!

(balzando in piedi urla:)

Muoja il ge-no - ve-se!...

(balzando in piedi)

- a! Tornar voglia - mo!Vi-

(balzando in piedi)

- a! Tornar vo -

(balzando in piedi)

- riero! All'on-da! all'on-da! all'on-da!

(balzando in piedi)

- riero! Al - l'onda! all'on-da!

(balzando in piedi)

- a! Al - l'onda! all'on - da!

(balzando in piedi)

- a! All'on-da! all'on-da!

FRATI *ff*

E - - - - ja er - - - go

PIÙ MOSSO ♩ = 112

- riam! All' on-de, al - l'onde all'onde, all'on - de! Vi -

- gliam-mo! Vi-riam! vi - riam! Tor-nar vo -

Tor-nar vo-glia - - mo! Al-l'onde, all'on - de! Vi -

Tor-nar vo - gliam - mo! Al-l'on - de! Vi -

Vi-riam! vi-riam! Tor-nar vo-gliam-mo! Vi -

Al-l'on - de! Tor-nar vo

ad - vo - ca - ta no - - - - - stra....

ROL.

A mor - te lo stra - nie - ro!

- riam! A mor - te!

- glia - mo! A mor - te!

- riam! A

- riam! A

- riam! A mor - te!

- glia - mo: A mor - te!

(fuggono spaventati)

f

DIAZ

ff
Pre - sto, alle anten-ne!

MATHEOS (predicando alla ciurma)

ff 3
Si, la ri-vol ta è san-ta!

Muo-ia! Muo-ia!

Muo-ia! Muo-ia!

mor - - te! Al -

mor - - te! Al -

Muo-ia! Muo-ia!

Muo-ia! Muo-ia!

f 3 3 3

MAR.

Sì, vol-gia - mo le ve - le!

Vi - ra!

Vi - ra!

-tor-no! Vi - ra!

-tor-no! Vi - ra!

Vi - ra!

Vi - ra!

(con gioia vedendo muoversi la nave)

Vi - ra! Ev - vi - va!

Vi - ra! Ev - vi - va!

Vi - ra! Ev - vi - va!

Vi - ra! Ev - vi - va!

Vi - ra! Ev - vi - va!

Vi - ra! Ev - vi - va!

(La confusione è al colmo. Un'orda di furenti guidati da Matheos, spinta e aizzata da Roldano, si avventa alla poppa.- Colombo vi è ancora... Ma è là, ritto, gli occhi spalancati, fissi, le mani tese in atto di afferrare qualche imagine, le labbra tremanti. È così che lo coglie la furia e la ferocia dei ribelli. Matheos volge gli occhi e segue suo malgrado la direzione dello sguardo di Colombo, gli cade l'ac-cetta dalla mano e dà in un grido soffocato)

COLOMBO *Recit.* (tutti lo circondano affannosi, tremanti)

Guarda - te là!.. Nel grigio!.. al l'orizzon - te!..

col canto

RODERIGO *ANDANTE* ♩ = 92

Sop. *pp* U - na scin - til - la! (alcuni salgono sulle sartie)

Cont. *pp* Guiz - za!

M O Z Z I

CAVALIERI

Ten. *pp* U - na fa - vil - la!

Bassi

MARINAI

Ten.

Bassi

ANDANTE ♩ = 92

(scoraggiati)

È un rag-gio d'a - stro che ri - specchia il mar!..

cres.
Pal - pi - ta!

cres.
Pal - pi - ta!

cres.
Va - go - la co - me co - sa vi - va!

UNA VOCE (dalle sartie) *f*
È un

cres.

(con immensa gioia) *ff* È un fo - co! (con profonda desolazione) *pp rit.* Ancor tenè - bre!

(con immensa gioia) *ff* È un fo - co! (con profonda desolazione) *pp rit.* Ancor tenè - bre!

(con immensa gioia) *ff* È un fo - co! (con profonda desolazione) *pp rit.* Ancor tenè - bre!

fo - co! È un fo - co! (con immensa gioia) *ff* È un fo - co! (con profonda desolazione) *pp rit.* Ancor tenè - bre!

È un fo - co! (con immensa gioia) *ff* È un fo - co! (con profonda desolazione) *pp rit.* Ancor tenè - bre!

f *fp rit.*

(Cupo silenzio domina sulla *Santa Maria*. I rivoltosi si guardano lividi in volto; alcuni dei più feroci afferrano nuovamente le scuri...quando...lontano dalla *Pinta*, una voce che pare uno strido acutissimo, viene pel mare.)

dalla PINTA
UNA VOCE (dall'alto di una sartia) *f* Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra!

VOCE (dall'alto) *a Tempo* Ter - - ra!

COL. (quasi parlato) È spento!..

pp *ppp*

ALLEGRO ♩ = 144
Sop. dalla NINA

f Terra? Ter-ra?

Cont.

Ten. dalla PINTA *f* Ter-ra? Terra?

Terra? Terra?

Sop. *p* Terra?

dalla SANTA MARIA

Cont. *p* Terra?

Ten. *p* Terra?

dalla SANTA MARIA

Bassi *p* Terra?

Ten. *pp* Terra?

dalla SANTA MARIA

Bassi *pp* Terra?

ALLEGRO ♩ = 144

ppp e cres.

N.B. I cori della NINA e della PINTA potranno essere invece collocati sull'alto della Prora della S. MARIA.

Terra? Terra? Terra! Terra! Terra!

Terra? Terra?

Terra? Terra?

Terra? Ter-ra?

Terra? Ter-ra?

mf Terra? *f* Ter-ra?

mf Terra? *f* Ter-ra?

Terra? Ter-ra?

Terra? Ter-ra?

Terra? Ter-ra?

Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

f Ter - ra! Ter - ra!

cres. sempre

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

8

The musical score consists of eight systems of vocal parts and piano accompaniment. Each system includes a vocal line with the lyrics "Ter - ra!" and a piano accompaniment line. The vocal parts are arranged in a choir-like fashion, with some parts starting on different notes. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano part includes a section marked with a fermata and the number "8", indicating a specific measure or section.

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

8
ff *poco rit.*

ff

Ter - - ra!

ff

Ter - - ra!

ff

Ter - - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra!

8-

ff

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!
 Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!
 Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!
 Ter - ra! Ter - ra!
 Ter - ra! Ter - ra!
 Ter - ra! Ter - ra!
 Ter - ra! Ter - ra!
 Ter - ra! Ter - ra!
 Ter - ra! Ter - ra!

ff

(a quelle grida di *Terra, Terra*, che vengono dalla immensità dell'oceano, sulla *Santa Maria* i marinai e i soldati si confondono assieme, i cavalieri e i gentiluomini si mischiano alla ciurma; è in tutti il più grande entusiasmo. Da lungi comincia a sorgere dal mare la nuova terra.)

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra! Ter - ra!

(un agitarsi sulla *Santa Maria*, un accorrere e un interrogarsi l'un l'altro, ancora sotto l'angoscia dell'incertezza)

(la luce si fa a poco a poco più intensa)

AND.^{te} MAESTOSO ♩ = 69

f È là la nuo-va ter - ra che fre - me al - l'o - riz -

f È là la nuo-va ter - ra che fre - me al - l'o - riz -

f È là la nuo-va ter - ra che fre - me al - l'o - riz -

pp Ve - di! *pp* L'on -

pp L'onda si frange alla scoglie -

pp A - scol - ta!..

pp Ve - di!

AND.^{te} MAESTOSO ♩ = 69

(48) *ppp*

zon - te. Già del dì e - ter - no

zon - te. Già del dì e - ter - no

zon - te. Già del dì e - ter - no

pp O - di il su - sur - ro lun - go dei flut - ti!

- da si frange alla scoglie - ra!

- ra! O - di il su - sur - ro

pp L'on - da si fran - ge al - la sco - glie - ra!

pp O - di il su - sur - ro lun - go dei

splen - de su lei... su lei..... l'al - ba tre -

splen - de su lei... su lei..... l'al - ba tre -

splen - de su lei... su lei..... l'al - ba tre -

A - ve, o Ma - ri - a! Io

cres.
È l'au - ro - ra! È ter - ra! Io

lun - go dei flut - til È l'au - ro - ra!

A - ve Ma - ri - a. Io

flut - til Ve - di l'om - bre dei

man - - - te.

man - - - te.

man - - - te.

f
È

pian - - go! Ve - di l'om - bre dei mon - ti!

f
pian - go! È là, è

Ve - di l'om - bra dei mon - ti!

f
pian - go! È là, è

mon - ti! A - ve, o Ma - ri - a! È ter - ra!

96250

ter - - - ra! È ter - - -

Ah, già la ba - cia l'oc - chio

là la ter - - ra il so - - gno,..... d'un gi -

Ah, già la ba - cia l'oc - chio! È ter - ra! Vè le chio -

là la ter - - ra, il so - - gno..... d'un gi -

Ah! Già la ba - cia l'oc - chio!

È là, è là la ter - ra, il

È là, è là la ter - ra, il

È là, è là la ter - ra, il

- ra! Già è il

Vè le chioma - te sel - ve... ei ri - vi... ei monti!

gan - - - - - te! E i ri - vi! Ave, o Ma - ri - a!

- ma - te sel - ve! È là, è là la ter - ra, il

gan - - - - - te! Vè le chioma - te

È là, è là la ter - ra, il

v 96250 *v*

so - - gno..... d'un gi - gan - - - - te,

so - - gno..... d'un gi - gan - - - - te,

so - - gno..... d'un gi - gan - - - - te,

so - le! È il so - le! O por - ten - to di - vin!.....

Ir - ra - dia! O por -

mf A - ve, o Ma - ri - a!

so - - gno..... d'un gi - gan - - - -

sel - ve! *mf* A - ve, o Ma - ri - a!

so - - - gno d'un gi - gan - - - -

so - - - gno d'un gi - gan - - - -

che già dal-l'on - de il se - - - - no

che già dal-l'on - de il se - - - - no

che già dal-l'on - de il se - - - - no

..... È il li - - - - do! È il

- ten - to di - vin! È il li - do! O por - ten - to di -

f Che già dal-l'on - de il se - - - - no

- te! O por - ten - to di - vi - no!.. È il li - do!

f Che già dal-l'on - de il se - - - - no

- te! O por - ten - to di - vi - no! È il

le - - va e dal - l'on - de il fron - - - te.

le - - va e dal - l'on - de il fron - - - te.

le - - va e dal - l'on - de il fron - - - te.

li - - - - do!

vi - no! È il li - do! È il li - - - do!

le - - va e del - l'on - de il fron - - - te!

È il li - do! È il li - do! È il li - do!

le - - va e dal - l'on - de il fron - - - te!

li - do! È il li - do! È il li - do!

cres.

MAESTOSO ♩ = 66

(colle braccia stese verso l'isoletta che comincia a sorgere dal mare)

SOLDATI, MARINAI E MOZZI

ff È là la nuo - va ter - ra che

ff È là la nuo - va ter - ra che

ff È là la nuo - va ter - ra che

ff È là la nuo - va ter - ra che

FRATI

Bassi

ff Glo - - - ri - - - a in ex -

MAESTOSO ♩ = 66

ff
Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra!
ff
Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra!
ff
Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra! Ter-ra!

fre-me al-l'o-riz-zon-te!
fre-me al-l'o-riz-zon-te!
fre-me al-l'o-riz-zon-te!
fre-me al-l'o-riz-zon-te!

- cel-sis..... De-o!

7 6 3 3

Già dal di e-ter-no splen - - de su
 Già dal di e-ter-no splen - - de su
 Già dal di e-ter-no splen - - de su
 Già dal di e - ter-no splen - - de su
 Glo - - rial!..... Glo-ri - a!

Ter-ra! ter-ra! ter-ra! terra! terra! ter-ra! terra! terra!
 Ter-ra! ter-ra! ter-ra! terra! terra! ter-ra! terra! terra!
 Ter-ra! ter-ra! ter-ra! terra! terra! ter-ra! terra! terra!
 lei, su..... lei..... l'alba rag-gian - - - tel..
 lei, su lei l'alba rag-gian - - - tel..
 lei, su..... lei..... l'alba rag-gian - - - tel..
 lei, su lei..... l'alba rag-gian - - - tel..
 in ex - cel - sis..... De - - - o!

accel.
È là, è là la ter - - - ra,..... il.....

accel.
È là, è là la ter - - - ra,..... il.....

accel.
È là, è là la ter - - - ra,..... il.....

accel.
È là, è là la ter - - - ra,..... il.....

accel.

so - gno, il so-gno d'un gi - gan - - - - te.

so - gno, il so-gno d'un gi - gan - - - - te.....

so - gno d'un gi - gan - - - - te.

so - gno d'un gi - gan - - - - te.....

96250

ff

È là, è là la ter - ra che

ff

È là, è là la ter - ra che

ff

È là, è là la ter - ra che

ff

che già dal - l'on - - - de il se - no

ff

che già dal - l'on - - - de il se - no

ff

che già dal - l'on - - - de il se - no

ff

che già dal - l'on - - - de il se - no

ff

Glo - - ri - a in ex - cel - sis De - - -

fre - me al - l'o - riz - zon - - - - -

fre - me al - l'o - riz - zon - - - - -

fre - me al - l'o - riz - zon - - - - -

le - va e dal - l'on - de il fron - - - - -

le - va e dal - l'on - de il fron - - - - -

le - va e dal - l'on - de il fron - - - - -

le - va e dal - l'on - de il fron - - - - -

le - va e dal - l'on - de il fron - - - - -

o! Glo - - - - -

7 6 7 3 7 3 6 3 6 7

(Il sole irradia! Nel lontano orizzonte spicca fulgida una striscia d'oro verso la quale tutti tendono le braccia acclamanti)

The musical score consists of eight staves. The first seven staves are vocal parts, each with a treble clef and a vocal line. The eighth staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The vocal parts are arranged in a descending order of pitch. The piano accompaniment features a strong rhythmic pattern in the bass line and chords in the treble line. The score includes dynamic markings such as *fff* and *ff*, and articulation marks like accents and slurs.

- te!.....

- te!.....

- te!.....

- te!.....

- te!.....

- te!.....

- te!.....

- ria!.....

fff

(Alcuni marinai portano il gran manto d'Aldmirante e lo indossano a Colombo, altri recano lo stendardo verde di Castiglia. Colombo lo impugna sollevandolo trionfalmente. Marinai e soldati curvano le fronti ai suoi piedi e li baciano)

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) features a series of chords and triplets, with a '3' marking above a group of notes. The lower staff (bass clef) contains a rhythmic accompaniment of sixteenth notes and chords. There are dynamic markings 'v' (vibrato) above the first two chords in the upper staff.

The second system continues the piano accompaniment. The upper staff has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The lower staff continues with sixteenth-note patterns. A 'rit.' (ritardando) instruction is written in the middle of the system, with a dotted line extending to the right.

The third system of music shows the piano accompaniment. The upper staff has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The lower staff continues with sixteenth-note patterns. A 'a tempo' instruction is written in the middle of the system, with a dotted line extending to the right.

The fourth system concludes the piano accompaniment. The upper staff has a triplet of eighth notes marked with a '3'. The lower staff continues with sixteenth-note patterns. A 'ff' (fortissimo) dynamic marking is written in the middle of the system.

Fine dell'Atto II.^o

ATTO TERZO

(ANNO 1503)

PRESSO A XARAGUA SULLE RIVE DEL LAGO SACRO

A sinistra un tempio dove i selvaggi indiani seppeliscono i loro eroi—A destra il principio d'una foresta dalla vegetazione tropicale.

SCENA I.

$\text{♩} = 144$
ALL.^o AGITATO

(Si alza il sipario)

Tenori
 Bassi (da sinistra)

L' o - ro! L' o - ro! L' o - ro! L' o - ro!
 L' o - ro! L' o - ro!

fp

(Entra correndo in scena, affannoso, dirigendosi verso il tempio per rifugiarsi, un Indiano, atterrito e grondante sangue da più ferite. Ma le forze lo tradiscono, e appunto ove il suolo comincia a farsi montuoso, stramazza. Dietro a lui appaiono furenti e inferociti alcuni soldati spagnoli, e avanti a loro, una fanciulla indiana scarmigliata e seminuda che cerca di trattenerli.)

f

YANIKA

Ten. 1.ⁱ Pie - tà!..

Ten. 2.ⁱ L'oro! (attorniano il vecchio)

Bassi 1.ⁱ Ove ce - la - to l'hai?

Bassi 2.ⁱ L'or! Ch'ei parli!

SOLDATI SPAGNUOLI

(scuotendolo)
Il tra - fu - ga - sti?

(urtandolo col ferro delle alabarde)
Il lo - co ad - di - ta!

VAN.

È mio

f Par - - la, o la mor - te!

f Par - - la, o la mor - te!

f Par - - la, o la mor - te!

f Par - - la, o la mor - te!

pa - - dre!.. È mio pa - - dre!.. Col -

- pi - - te me pri - - a!

UN SOLDATO (che si è chinato sul Cacico, si alza e crollando il capo:)

Già muo-re!..

fp

(si china sul Cacico) (rizzandosi contro gli Spagnuoli)

Y Muore? O ma - le -

(Gli Spagnuoli si allontanano)

Y - det - ti!.. A - i - ta! A - i - ta! A - i - ta! Ahimè! Mio padre

(batte contro una specie di Tam-tam appeso ad un albero, poi cade svenuta)

Y muor!...

SCENA II

(Dalla foresta risponde un grido stridulo e gutturale al quale seguono altri gridi consimili da ogni parte della selva e del lago e che si fanno sempre più concitati nello avvicinarsi e vibrati. Poi all' ingresso del tempio appare un vecchio cacico seguito da vecchi bobites; dalla selva, che in quelle grida pare animarsi, sbucano i neri cacichi dalla lunga nera chioma e ornati da nere penne, poi tutti, butios, cacichi, fanciulli, vecchi attorniano Yanika.)

Sop: *ALLEGRO* $\text{♩} = 72$ *f*

Cont: Ah!..... ah!.....

Ten: Ah! ah!

Bassi Ah! ah! ah!.....

ALLEGRO $\text{♩} = 72$

pp

ah!.....

ah!.....

..... ah!.....

ah! ah! ah!.....



ah!..... ah!.....

ah! ah! ah!..... ah!.....

..... ah!..... ah!.....

..... ah!.....

cres



..... ah!.....

ah!..... ah!.....

ah!..... ah!.....

ah!..... ah!..... ah!.....

cres

..... ah!..... ah!.....

ah!..... ah!..... ah!...

..... ah!..... ah!.....

..... ah!..... ah!.....

cres

This musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with 'ah!' and have dotted lines indicating sustained notes. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The piano part begins with a 'cres' (crescendo) marking.

UN VECCHIO CACICO

(irrompendo in scena) Ya -

.... ah!.....

.... ah!.....

.... ah!.....

cres..... *ff*

This musical score is for a solo vocal part. It begins with the instruction '(irrompendo in scena)' and the vocal line starts with 'Ya -'. The vocal part has three staves, each with an 'ah!' and dotted lines. The piano accompaniment has two staves, starting with a 'cres' (crescendo) and ending with a 'ff' (fortissimo) marking. The piano part features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

(riapre gli occhi e rinsensa)

YAN. *AND.^{te} MAESTOSO* ♩ = 69

Mio pa-dre!.. l'hanno uc-ci - so!

- ni - ka!.. Tu?

AND.^{te} MAESTOSO ♩ = 69

p

(Gl' Indiani e il vecchio circondano il moribondo..... egli schiude gli occhi..... guarda con oc-

pp

chio smarrito intorno a sè..... vuol parlare, ma non può..... addita le sue ferite..... poi stende

le braccia verso sua figlia, ma la morte lo coglie..... Spira!....)

pp

(Yanika getta un grido straziante e si abbandona singhiozzando sul cadavere)

dim.

AREYTOS LUGUBRI

(Le donne si seggono attorno al morto.-- Dieto di esse si adagiano alcuni indiani.- In disparte contemplano ed ascoltano muti i cacichi e i vecchi)

Soprani *p*

Al - - to, vo -

Mezzi Sopri

Contratti

Tenori

LARGHETTO ♩ = 76

f stacc. *p*

- lan - ti a - qui - le bianche fen - do - no le gri - gie

nu - bi e al ciel portano l'a - ni - ma
Han - no il tuo

f

stacc.

f

.....
cor - po i ge - mi - ti e le ne - nie *p*
il de - so -

- la - to suol dà san - - gue e la - cri - me. *f*
Te fra az -

- zurro, ful-gen-ti fa - - scie d'i - ri - di l'o - - ro, cri -

Ne - - ra, pos -
 - ni - to Id-dio del ciel t'ac - co - glie.

- sen-te i - ner-te è la za - ga - glia
p l'ar.co lungo, piu -

Cru - - del per
 - ma - - to pen - - de flo - scio.
 te di vi - ta fu il di ul - ti - mo
 ma or o-di e -
 - ter - no l'in-no del-le Glo - rie!
 La nu-bea

con - ca del cie - lo è tuo ta - la - mo!

p A - - stri, splen -

Ai vo - li e -

- den - ti rai di - ven - - tan l'a - ni - me.

- sul - ta

d'e - ter - - ne me - te - o - re!

Qui u - n'om - bra

f (trascinando la voce)
 Ah!.....
 là, fra i Ze-mè sei Di - - o!..
 se - - i...

(Appare in fondo al lago uno strano naviglio fatto di una larga chiatte di tronchi di *bambou* ricoperta di foglie e ornata di penne e fronde. Su tappeti morbidi di piuma, all'ombra di altri tappeti dai colori vivacissimi, sta coricata Anacoana. Vogano e cantano le sue ancelle)

FANCIULLE SUL NAVIGLIO

Sop: I: *mf* A - na - co -
 Sop: 2: (Coro interno) *mf* A - na - co -
 Cont: *mf* A - na - co -
 Ah!..... ah!..... ah!.....
 Ah!..... ah!..... ah!.....

(il naviglio si avvanza dolcemente)

TUTTI GLI INDIANI

Sop! - a - - - - na! A - na - co -
 (sorgendo in piedi)

Cont! - a - - - - na! A - na - co -
 (sorgendo in piedi) *pp* È la re - gi - na!

Ten! (sorgendo in piedi) *pp* È la re - gi - na!

Bassi È la re - gi - na! *pp* È la re - gi - na!
 (sorgendo in piedi) *pp* È la re - gi - na!

- a - - - - na! Ri - so lu -
 - a - - - - na! Ri - so lu -
 - a - - - - na! Ri - so lu -

IL VECCHIO

Ed

- cen - te!..... Raggio tre -

- cen - te!..... Raggio tre -

- cen - te!..... Raggio tre -

v o - - ra per-chè ta-ce - te?.. Il vo-stro ar-

12

- man - te!..... A - na - co -

- man - te!..... A - na - co -

- man - te!..... A - na - co -

v - dor sva - ni? vi-le è il si -

12

- a - - - - na! Fron - te ri -
 - a - - - - na! Fron - te ri -
 - a - - - - na! Fron - te ri -
 - len - - - zio! Io vec - - chio in sor - ge -
 - den - - - - te! Bocca o - lez -
 - den - - - - te! Bocca o - lez -
 - den - - - - te! Bocca o - lez -
 - rò !..

- den - - - - te! Bocca o - lez -
 - den - - - - te! Bocca o - lez -
 - den - - - - te! Bocca o - lez -
 - rò !..

- zan - - - te!..... A - na - co -

- zan - - - te!..... A - na - co -

- zan - - - te!..... A - na - co -

- a - - - na!

- a - - - na!

- a - - - na!

(Tutti si schierano facendo gruppo intorno al cadavere. Il naviglio tocca la riva. Anacoana scen-

de. Un profondo silenzio l' accoglie. Essa si avvanza verso i cacichi. Questi in atteggiamento

mesto e cupo, le additano il cadavere)

ANDANTE

REC.^{vo}

II VEC.

Vit-tima nuo-va lo spagnuol fero-ce sovra il tuo suol, Regina, seminò!

(Anacoana guarda il cadavere e sul suo volto passano impetuose le sensazioni dell'ira e del dolore. Essa fissa atterrita e ammaliata il morto, e balbetta come se davanti ai suoi occhi apparisse una spaventevole e dolorosa visione)

ANACOANA

A - chiu-se hai le tue pal-pe-bre... L' oc-chia-ie spen-te han sguar-di!.. Per-

A

-chè mi fis-si tu?! Per-chè morto mi guardi?! Le labbra tu dischiudi! Ti

A

sento! Tu mi chiami!.. Al mio trafitto spo-so so-mi-gli! Di, che

A

riten. **ALLEGRO** ♩ = 144

Ten! bra-mi? Ven-det-ta! Ven-det-ta!

TUTTI GLI INDIANI

Bassi

ALLEGRO ♩ = 144

Ec-ci-dio! San-gue! San-gue!

Ec-ci-dio! San-gue! San-gue!

Stra - ge! Stra - ge! San - gue! San - gue!

Stra - ge! Stra - ge! San - gue! San - gue!

ff

Stra - ge! Stra - ge! San - gue! Ster -

Stra - ge! Stra - ge! San - gue! Stra - ge!

YANIKA (abbracciando le ginocchia di Anacoana)

A - na - coa - na ven - di - ca mio

- mi - - nio!

p *cres.*

INDIANI

Sopri pa - dre!

Conti Ven - det - ta! Ven -

Tenri Ven - det - ta! Ven -

Bassi Ven - det - ta! Ven -

ff p cres.

ANA. (estremamente commossa solleva Vanika e la stringe a sè, poscia rivolta a' suoi:)

A $\text{♩} = 100$ MENO risoluto

(*) (Chi) No!..... La vo - ce pro -

- det - - ta!

- det - - ta!

- det - - ta!

- det - - ta!

- det - - ta!

A MENO $\text{♩} = 100$

rit. ff p f

A

- fe - ti - ca del - - l'a - - re non tuo -

A

- nò!... Del - la ven - det - - ta il.....

A

so - - le..... in cie - lo non..... rag -

(Movimento nel popolo, d'immenso sconforto. I vecchi si ritirano soli, cupi, in disparte)

Opp.

Un più se - cu - ro

A

- giò!..... No!..... Un più se - cu - ro

A

fa - to ri - de al nostro avve -

A

- nir. Sôr - to non è il de - sia - to

A

a tempo

gior - no!..Per - chè mo - rir! Per - chè mo -

(Un grido di dolore erompe dal petto di tutti. La Regina è in mezzo alla scena, i vecchi a destra, i cacichi, i giovani e le donne a sinistra)

A

- rir!.....

IL VEC. (severamente ad Anacoana)

Contro a te i vec - chi le - vansi tetri, implaca - ti giu - dici!..

I VECCHI (avvicinandosi tutti ad Anacoana ed abbracciandole le ginocchia, supplici)

Bassi *MENO* $\text{♩} = 80$ *f*

MENO $\text{♩} = 80$ Tu le braccia agli I - spa - ni so - la schiude - sti un

di, sol per dir - li fra - tel - li il labbro tuo s'a -

- pri!..... Per te..... il tuo spo - so è

p *ff* *fp*

mor - to!..... Per te..... il tuo re mo -

p *ff* *fp*

mf

- ri!..... Sol can - ti eb - be il tuo

lab - - - bro, ri - se non ma - le -

ff

- di..... Ah, tu Rol - da - no ai

ta - - la - mo trā - e - sti del tuo

Sop. *f accel.*
Ah! l'i - - - ra dei ve -

Cont. *f*
Ah! l'i - ra dei ve -

Ten. *f*
Ah! l'i - ra dei ve - -

re...

- gliar - - - di, no, tu non..... af - fron -

- gliar - - di, no, tu non af - fron -

- gliar - di, no, tu non af - fron - tar, no, tu, non af - fron -

a tempo.

-tar!.....
 -tar!.....
 -tar!.....

ff
 Da que - sto mor - to un
 gri - do si le - va con - tro a
 Sop. *f accel.* In lo - ro il Dio fa -
 Cont. *f* In lo - ro il Dio fa -
 Ten. *f* In lo - ro il Dio fa -
 In lo - ro il Di - o fa -
 te.

p *ff*

-vel - - - la,, il cie - lo non sfi -
-vel la,, il cie - lo non sfi -
-vel - la, il cie - lo non sfi - dar, non sfi -

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts: the first staff is the soprano line, the second is the alto line, and the third is the tenor line. The lyrics are: "-vel - - - la,, il cie - lo non sfi -", "-vel la,, il cie - lo non sfi -", and "-vel - la, il cie - lo non sfi - dar, non sfi -". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture with chords and moving lines in both the right and left hands.

- dar, il cie - lo non sfi - -
- dar, il cie - lo non sfi - -
- dar, il cie - lo non sfi - -

The second system of the musical score also consists of four staves. The top three staves are vocal parts with the lyrics: "- dar, il cie - lo non sfi - -", "- dar, il cie - lo non sfi - -", and "- dar, il cie - lo non sfi - -". The fourth staff is the piano accompaniment, continuing the musical texture from the first system.

- dar!.....

- dar!.....

- dar!.....

La dru - da dei car - ne - fi - ci Re -

ff a tempo

- gi - na più non è!

ff dim.

ANA. (superbamente atteggiata e sdegnosa) **B**

Chi l'e - co o - sa de - star del Sa - cro

pp

B

A

la - go e bie - che vo - ci e stri - da al ciel o - sa le - var?

(concitata si avvanza minacciosa verso i vecchi, poscia a un tratto rivolgendosi ad una schiava, sdraiandosi mollemente, dice:)

A

ALLEGRO *ANDANTINO*

Alle dolci mo - venze, Nayanka della

ALLEGRO *ANDANTINO*

ff *p*

A

dan - za.... vo' po - sar!..... De' canti al - le ca -

A

pp

- den - ze vo' blan - de - men - te.... l'a - nima ac - quie - tar!...

pp

(Ad un cenno di Anacoana le schiave stendono tappeti di piume, altre con foglie lunghissime fanno vento alla Regina, altre si preparano alle danze. Alcuni cacichj adagiano il morto su di una specie di barella mortuaria e lo portano nel tempio sfilando davanti alla Regina, seguiti da tutti gl'indiani, riprendendo le nenie)

LARGHETTO ♩ = 76

p

Sop.

Cont. *f*

Ten. Ah!..... Ah!.....

Bassi

f

Ah!..... Ah!.....

Three empty vocal staves, each with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat).

Piano accompaniment for the first system. The treble staff contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a slur. The bass staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Piano accompaniment for the second system. The treble staff continues the melodic line with triplets and slurs. The bass staff continues the rhythmic accompaniment.

Vocal staves for the second system. The top staff has a vocal line with the lyrics "Ah!....." and "Ah!.....". The middle and bottom staves are empty.

Piano accompaniment for the third system. The treble staff begins with a triplet of eighth notes. The bass staff continues the rhythmic accompaniment.

The musical score consists of three systems, each with vocal and piano parts. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

- System 1:** The vocal line (soprano and alto) has rests. The bass line has a half note followed by a dotted half note. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note pattern in the left hand. The lyrics "Ah!....." are written below the vocal line.
- System 2:** The vocal lines have rests. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern. A triplet of eighth notes is marked with a star (☆) above it. The lyrics "Ah!....." are written below the vocal line.
- System 3:** The vocal line has a half note followed by a dotted half note. The piano accompaniment features a quintuplet of eighth notes in the right hand and the eighth-note pattern in the left hand. The lyrics "Ah!....." are written below the vocal line.

(☆) Si può omettere quanto è fra parentesi.

System 1: Four staves. The top three staves (Soprano, Alto, Tenor) contain whole rests. The bottom staff is a grand staff (piano) with a treble clef and a bass clef. The right hand plays a melodic line with a slur and two triplets. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

System 2: Four staves. The top three staves contain whole rests. The bottom staff is a grand staff. The right hand has a vocal line with the lyrics "Ah!....." and "Ah!.....". The left hand continues the rhythmic accompaniment.

System 3: Four staves. The top three staves contain whole rests. The bottom staff is a grand staff. The right hand has a vocal line with the lyrics "Ah!.....". The left hand continues the rhythmic accompaniment.

This musical score is arranged in four systems, each containing vocal staves and piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats). The first system shows the vocal line with a dotted line and the piano accompaniment with a melodic line and a bass line. The second system features a vocal line with a dynamic marking of *f* and a melisma 'Ah!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and a *p* section. The third system has a vocal line with a dynamic marking of *pp* and a melisma 'Ah!'. The piano accompaniment also includes a *pp* section. The fourth system concludes with a vocal line featuring two melismas 'Ah!' and a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment ends with a 3/4 time signature. The score is marked with various dynamics: *f* (forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo).

SCENA III. DANZA INDIANA

(Gli indiani si allontanano per la selva eccetto il vecchio, che si sofferma al limitare del tempo; le voci si spengono lontane, mentre ad un cenno di Nanyanka le butios incominciano le loro strane danze)

ALLEGRETTO ♩ = 72

The musical score is arranged in four systems. The first system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with a piano accompaniment. The vocal parts feature long, sustained notes with dotted lines indicating they continue. The piano accompaniment begins with a piano (*p*) dynamic and consists of a rhythmic melody in the right hand and a bass line in the left hand. The second system continues the piano accompaniment. The third and fourth systems show the piano accompaniment continuing with similar rhythmic patterns and melodic lines. The score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat).

(costringendo il vecchio che piange a guardarla)

ANA.

ff Guar - da-mi, tu che pian - gi!.. Ah per Rol -

A

- da - no sa-reb - be dol - ce co - sa fos - ser ser - pi

fp

A

fe-ro-ce-men-te attor - te que-ste braccia che lo strin - gon so -

rit.

A

- ä - ve al pet - to mi - o! Dan -

rit.....

p

A

- za - te, Danza - te, o mie fan - ciul - le!

PIÙ MOSSO ♩ = 104

(Le butios riprendono le danze. Il vecchio sempre immobile sta osservando commosso la regina)

PIÙ MOSSO ♩ = 104

ff

ANA. (afferra il braccio del vecchio, poi rapidamente guardandosi intorno, gli susurra)

In - torno a voi al - tr'or - de cu - pe stanno!... E i - ner - mi noi...

(abbassando la voce)

A

e po - chi!... Pur Rolda - no cova un se - greto in cor!... In

p *TEMPO*

A

ansie lunghe ei vi .ve!.. Indaga all'orizzonte e spia se in mar naviglio ap.

A

-pa.re!.. Ei sempre tre.ma che qui giunga Co . lom.bo! Giù nel-

A

.l'a . ni.mo scender gli vol.li e a lui mi so.no da.ta!!

A

E lo seguo! E lo ten . to! E dalle lab . bra co' ba.ci

A

miei gli trassi il suo se . gre.to! A me aggiogar Rol -

MENO MOSSO

A

_ da - no! l'Aldmi - ran - te at - trar - re a que - ste

MENO MOSSO

p

A

spia - gie! Poscia... fra i si - mu - la - ti lu - di di bat -

A

- ta - - glia in - nanzi al tem - pio tru - ci - dar - li

A

tut - ti!.. È que - sto il so - gno mi - o!..

IL VECCHIO (con immenso entusiasmo)

Per -

ff

PIÙ MOSSO

V

do - nami, Re - gi - na!..

PIÙ MOSSO

ANA.

Più Regi - na non so - no!..Allor che il superbo di - se - gno svelai ad I gua -

pp

p

A

mo.ta, lei Re - gi - na di Ca.o - na.bo alla tom.ba con.sa.

A

crai. Ah, il dì del - la ven.

LARGHETTO ♩=60

A

-det - ta! O figlia ama - ta, ne ver - rai dal la selva pro -

LARGHETTO ♩=60

p

A

- fon - da; su questa ter - ra li - bera, I guamo - ta, pos -

A

- sen - te re - gne - rai. Al - la tua

p

Opp.

- scon - di que - sta ma - dre do -

A

sel - va o scu - ra o - ve t'a - scon - di que - sta

- len - te do - len - te ne ver - rà; lie - ta e fe -

A ma - - - dre do - len - te ne ver - rà; lie - ta e fe - li - ce

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "- len - te do - len - te ne ver - rà; lie - ta e fe -". The middle staff is the vocal line for a second voice, starting with a treble clef and the same key signature. The lyrics are "A ma - - - dre do - len - te ne ver - rà; lie - ta e fe - li - ce". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs) and the same key signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

- li - ce nei pro -

A ne - gli o - blii pro - fon - di la su - a me - sta e - si -

ten.

ten.

col canto

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "- li - ce nei pro -". The middle staff is the vocal line for a second voice, starting with a treble clef and the same key signature. The lyrics are "A ne - gli o - blii pro - fon - di la su - a me - sta e - si -". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff and the same key signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. There are dynamic markings *ten.* above the vocal lines and *col canto* above the piano accompaniment.

- sten - za la sua e - si - sten - za fi - ni - rà.

A

rit. *a Tempo* (piange)

rit.

P cres. molto

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are "- sten - za la sua e - si - sten - za fi - ni - rà.". The middle staff is the vocal line for a second voice, starting with a treble clef and the same key signature. The lyrics are "A". The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff and the same key signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. There are dynamic markings *rit.* above the vocal lines, *a Tempo* above the piano accompaniment, and *(piange)* above the vocal lines. At the end of the system, there is a dynamic marking *P cres. molto*.

A

Là la sua me-sta e - si - stenza fi-ni-

p.

A

-rà.

pp

A

accel. un poco

(alle danzatrici colla voce interrotta dai singhiozzi)

A

Dan - za-te ancor, dan - za-te, o mie fan -

rit.

2/4 3/4

(si lascia cadere spossata
sui tappeti)

1^o TEMPO - RIPRESA DELLA DANZA

(Il vecchio bacia il lembo del manto di Anacoana)

A

- ciul - le!

1^o TEMPO

p

IL VECC. (vedendo da lungi Roldano venire,
ne avverte Anacoana)

Rol - dano a te ne vie - ne, il pianto ce - la!

ANA. (con impeto)

(Il vecchio fugge nel tempio, le danzatrici escono frettolosamen-
te per la selva: rapidamente il volto di Anacoana si trasforma: al
pianto e all'odio succede un dolcissimo e voluttuoso sorriso.)

Mi la - scia - te... tut - ti!

f

SCENA IV. *MODERATO* ♩=92
(entra Roldano assorto e meditabondo)

Piano introduction for Scene IV, consisting of two systems of piano accompaniment. The first system features a treble clef with a whole note chord and a bass clef with a half note chord, marked with a piano (*p*) dynamic. The second system continues the accompaniment with more complex rhythmic patterns and a key signature change to one sharp (F#).

ANA.

Vocal line for Anna, starting with a treble clef and a 2/4 time signature. The lyrics are "O grazio - so Si - gnor..... A -". The melody includes triplet markings and a fermata. The piano accompaniment features arpeggiated chords and a 7th chord.

A

Vocal line for Anna, continuing from the previous system. The lyrics are "- mor... Re... Di - o!..... *pp* Vie.ni presso al mio sen.....". The melody includes triplet markings and a fermata. The piano accompaniment features arpeggiated chords and a 7th chord.

A

Vocal line for Roldano, starting with a bass clef and a 2/4 time signature. The lyrics are "..... Un cavalier m'annuncia inatte - so Co..". The melody includes triplet markings and a fermata. The piano accompaniment features arpeggiated chords and a piano (*p*) dynamic.

I ANA.

f Giun - - - - - ge! *pp* Giun - ge! Ah,

ROL .lom - bo!

I

A muo-ia! L'al-ba di do - ma-ni veg-ga la tua for -

ROL Ta - ci!

pp

A -tuna e la sua mor-te.

ROL Ah, taci! Ahtaci! È il messag-gero! È Don Guevara!

SCENA V.

ALLEGRO ♩ = 112

(entrano Guevara, Marguerite e Diaz)

GUE. LARGO

A voi ribelli l'Aldmirante invia il suo messaggio...Ei qui domani giunge. Noi vèr la

Spa - gna a not - te avrem la pro - ra! Ed o - ro ed

ar - mi v'in - ti - ma con - se - gnar, e..... suoi pri - gio - ni

I

(rapidamente)

ANA..

(No, spera an

G

sia - te!

(ad Anacoana sottovoce)

ROL.

Ahimè! Già crolla la nostra ordita trama!

(rivolta verso la foresta, chiamando le danzatrici)

LARGHETTO

A

-co-ra!) Venite a me, mie danzatrici alate!.....

p *fp*

A

..... Al cavaliere of-fri-te e do-ni e fior!

tr *p*

(appaiono Nanyanka e le danzatrici)
 (le danzatrici si affollano intorno a Guevara offrendo doni e fiori)

ANA.

LENTO $\text{♩} = 58$

(a Roldano)

GUE.

(sorpreso)

(Ten - -

Le strane fi-glie!

LENTO $\text{♩} = 58$ *p con espressione*

(Guevara, rapito, dimentica; ad un tratto si avvicina alle danzatrici e
 attentamente guarda)

A

- tar vo' il suo cor!)

A

(con gioia, sorpresa)

(Vedi come inda - ga!)

ROL.

(Oh! gioia!.. Ab - bocca!)

(a Guevara)

A

ROL

(colpito)

(Sembra nel sogguarda - re un che di - man - di!)

Che cerca, o cava-

più p

A

-lier, lo sguar - do tu - - o?..

f

GUE.

(turbato)

U - na vi - sio - nel.. U - na fan.ciul.la

pp

G

strana!.. U-na vi - sion ch'io vi-di appe - na sce - si al

ROL. (ansioso)

Forse un ricor - do!

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line (treble clef) begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand.

(si guarda attorno - tutti lo circondano pieni d'ansia.
Anacoana è in preda a immensa gioia) (guarda verso la selva)

li - do... io cerco il lo - co!..

Opp.

tr

pp

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line has a dynamic marking of *Opp.* and includes a trill. The piano accompaniment features a trill in the right hand and a *pp* dynamic marking.

(Anacoana si fa attenta, il suo sguardo segue quello di Guevara.
Essa non ride più, la sua mano trema)

(ad Anacoana)

Or mi sovvegno! Di, quest'alta sel - va lambi - sce il mar?..

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line includes a triplet and a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment features a trill in the right hand and a *pp* dynamic marking.

ANA. (con voce quasi spenta, additando la selva)

Il mare è là... è là!.. (con gioia)

Là la mia

(56)

cres. molto *rit.* *pp*

na - - ve è fra le liane a - sco - sa!

pp

ROL. Io là appro - dai?.

E la vi - sione strana?

mf

ANA. (con grido soffocato)

ppp.
(Mia fi_glia!)

G M'apparve là! In_van qui

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lyrics "(Mia fi_glia!)" are written below. The middle staff is a vocal line starting with a G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, and a quarter note F#4. The lyrics "M'apparve là!" are written below. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). It features a long melodic line in the right hand with trills, slurs, and sixteenth-note patterns, and a bass line with chords and a few melodic fragments.

(con espressione)

ppp
guardo... Io là la vi_di in mez - zo addormen -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of two flats. It begins with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lyrics "guardo... Io là la vi_di in mez - zo addormen -" are written below. The middle staff is a vocal line starting with a G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, and a quarter note F#4. The lyrics "guardo... Io là la vi_di in mez - zo addormen -" are written below. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff. It features a long melodic line in the right hand with trills, slurs, and sixteenth-note patterns, and a bass line with chords and a few melodic fragments.

G -ta - ta, gia - cer d'un co - ro di fan_ciu_l - le

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of two flats. It begins with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The lyrics "-ta - ta, gia - cer d'un co - ro di fan_ciu_l - le" are written below. The middle staff is a vocal line starting with a G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, and a quarter note F#4. The lyrics "-ta - ta, gia - cer d'un co - ro di fan_ciu_l - le" are written below. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff. It features a long melodic line in the right hand with trills, slurs, and sixteenth-note patterns, and a bass line with chords and a few melodic fragments.

ANA.

(O mia I - gua - mo - ta!)
(pensieroso)

bel - le... I - gnu - da al

G. so - le proten - dea le mem - bra... Ap - pe - na

ROL. (A - scolti, Ana - co - a - na?)

ANA. (O mio po - ve - ro

G. sce - si, l'al - tre vi - a fug - gir!.. Le ri -

ROL. (imperioso, ad Anacoana)

(Dammi costei!)

(a Nanyanka)

A
cor!) Tu qui I - gua - mo - ta ad - du - ci e

G
- chie - si il sen - tier... Es - sa tre -

(Nanyanka scompare nella selva)

A
Opp.
tosto! Va!..

G
- man - do me l'ad - di - tò... e fra le lia - ne di -

ppp

G
- spar - - - ve!

(pensieroso e distratto guarda fra le danzatrici, ancora cercando)

sempre più pp rit. dim. ppp

GUE.

SCENA VI. (Al limitare della selva, in mezzo a vergini seminude, è apparsa Iguamota)

LARGHETTO = 80

O ciel! Guar - da - - - te!

(con passione)

È des - sa, è des - sa, la cre - a - tu - ra

bel - la che già mi - rai! È des - sa, è des - sa la

cres.

allarg. molto

ten.

bel - la cre - a - tu - ra che già mi - - - ra - - - -

allarg. molto col canto

ff

(a Iguamota che sorpresa e tremante si guarda intorno)

MAR. *!!* (sorpreso) Ah!

ROL. (ridendo) È bella in veri.tà!

(È cot.to!)

dim.

$\text{♩} = 84$ (Anacoana vedendo Guevara affascinato lascia sfuggire un gesto di gioia...poi un profondo affanno le si pinge in volto, contro al quale essa cerca di lottare)

p con dolcezza espressivo

$\text{♩} = 84$ no... non trema - re, fan - ciul - la, se il guar - do si -

LARGHETTO

pp

ne-bria al-l'in - can - to che l'al - ma de - siò!.. Son

i - o che qui tre - mo, fan - ciul - la, e t'ado - ro!.. Un

pp

G *cres.*
 Di - o le di - vi - ne tue for - me pla - smò!..... io

G
 son, fan - ciul - la, che..... quite - - mo e'ta -

G
 - do - - ro! Un Di - - o le di -

IGUAMOTA (con semplicità)
 Sei

G
 - vi - - ne tue for - me plas mò!

I
ANA. tu! Ti ravvi - so! Mi - ste - ro dolcis - simo già

G
DIAZ
(sorpreso)
ppp

MAR.
(sorpreso)
ppp È un porten - - to!

ROL.
O stupor!..... (sorpreso)
ppp È

p *dolcissimo*

I
A
G
D
MAR
ROL

l'oc - - - chio profon - - do so - - -

Mai co - si ne

Bel - loc - cia in - ve - ro!.. (fra sè)
ppp

bel - la as - sai!.. (Perchè ce -

G 96250 G

I
- a - - - - - ve sve - lò! Si, è

A

G

D
vi - di!..

MAR
Già sim.

ROL
(a Marguerite)
- lava Ana - co - a - na tanta me - ra - viglia?) Mor - de?

I
que - - - - - sta la vo - - - - - ce di

A

G

D

MAR
- pi - glia!

ROL
Ah! pa - tria e o - nor non vin - co - no lei - gnu - de ma -

animando e cres.

I
lab - - - bra di - vi - - ne, l'ar - -

A

G

D

MAR Par

ROL
- lie tor - men - ta - tri - ci del pia - cer!....

I
ca - - na ar - - mo - ni - - a che al

A

G

D
ch'è - - gli non s'av - ve - - da!....

MAR (ridendo) Oh

ROL
Ah! Ah! È cie - co!

I cor.... mi par - lò.... che-al..... cor.... mi par -

A

G

D E vinto il pro.de al - - fie - rel...

MAR cru-de sma - nie del sen-so. Vè co-me si scer-

ROL

I -lò!

A

G Ah, non tre - -

D L'e-sca è un por-ten - - to, un por-ten-to d'in -

MAR -vel - - la!..... Su..... mor - - di, al - -

ROL L'e sca è un por-ten - - to, un por-ten-to d'in -

I
A
G
D
MAR
ROL

- mo - re, fan - ciul - la..... non tre -
gan - ni!..... Ac - ciuf - fa - to è lo
- lun - ga il bec - co! Ac - ciuf - fa - to è lo
- gan - ni! Le..... pen - ne i - nar - ca ac - ciuf - fa - to è lo

cres.

I
A
G
D
MAR
ROL

Sei
Con
- ma - re.
stol - to! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
stol - to! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
stol - to! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

mf cres:

I Dio che dal cie - lo di -
(colle braccia alzate al cielo, piangendo)

A Pian - to di ma - dre che la

G te, nel - le oscu - re tue

D

MAR

ROL An - cor cre - de par - ti - re!

ff MENO MOSSO

I - scen - di per me. Tur -

A go - ta i - non - di, io

G sel - ve, al fra - gor de'

D

MAR An - cor cre - de par - ti - re!

ROL Oh, lo sper - giu - ro!

1 - ba - - ta... tre - - man - - te, m'ab -
 A ba - - cio la tua la - cri - ma che re -
 G ven - ti; al - - lo scro - - - - - sciar di
 D An - - cor cre - - - - - de par - ti - re!
 MAR Oh!..... lo sper - giu - - - - ro! Ah,
 ROL Ah, tal ca - - - - - te - - - - - na son quel - le

I - bat - to! Un de - - li - - - - - ro m'af -
 A - den - ta la mia patria fa - ra! M'o - di, o
 G tor - - ve bu - - fe - - - - - re o ai
 D Oh, lo sper - giu - - - - ro! Ah,
 MAR tal ca - - - - - te - - - - - na son quel - le
 ROL brac - - - - - cia che an - che un gi - -

I
- fan - - na! Il mio det - - to è sin - -

A
so - - - le che ir - rag - - gi! Que - sta

G
me - - sti si - - len - - zi di

D
tal..... ca - - te - - na son quel - le

MAR
brac - - - cia che an - - che un gi - -

ROL
- gan - - - te non po - tri - - a spez - -

I
- ghioz - - zo, è so - spi - - ro! *pp* Tur - -

A
stil - - la di mia pu - pil - - la *pp*

G
pla - - ci - - de se - - re fi - - *pp*

D
brac - - - cia che un gi - - *pp*

MAR
- gan - - te non po - tria spez - zar.

ROL
- zar.....

I - ba - ta... tre - man - te, mab -

A io la con - sa - cro al ciel!

G - ni - re la vi - ta so -

D - gan - te non po - tria spez - zar.

MAR *pp* Ah! Ah! An - cor cre - de par -

ROL *ppp* Ah! Ah! An - cor cre - de par - ti - re!

p

I - bat - to! Un de - li - ro m'af - *cres.*

A La - cri - ma, sor - ga! or - *cres.*

G - gnan - do l'a - mor! Ai *cres.*

D Ah! Ah! An - cor cre - de par - ti - re!

MAR *cres.* Ah! Ah! Oh, lo sper -

ROL Oh, lo sper - giu - ro!

I
- fan - na! Il mio det - to è sin -

A
- go - - glio e vi - tu - pe - - - -

G
me - - sti si - len - - zi di

D
Ah! Ah! An - cor cre - de par - ti - - re! Ah,.....

MAR
- giu - - ro! Ah, tal ca - te - -

ROL
Ah, tal ca - - te - - - na

I
- ghioz - zo, è so - spi - - ro! Tu sei

A
- - - - - rio

G
pla - - ci - - - de se - - re fi - -

D
..... tal ca - - te - - - na

MAR
- na son quel - le brac - cia che

ROL
so - - no quel - le brac - - - -

cres.

ff

I Di - - - - - o!.....

A *ff* pre - ce e be - stem - mia, or -

G *ff* ni - re la vi - - - ta

D *ff* son quel - le brac - - - cia

MAR *ff* an - che un gi - gan - - - te

ROL *ff* cia

8

I T'a - do - - - ro.....

A - go - - - glio e vi - tu - pe - - - rio

G so - - - - gnan - - - do.....

D che an - - - che un gi - gan - - - te

MAR non po - tri - - - a

ROL an - - - che un gi -

I io t'a - do - - ro pro -
 A pre - - - ce e be - -
 G so - - - gnan - - do l'a -
 D che un gi - gan - te..... non po -
 MAR spez - zar, spez - zar! non po - -
 ROL - gan - te non po - -

I - stra - - ta..... ai..... tuoi
 A - stem - - mia la - - cri - ma cru -
 G - mor, so - gnan - - - do l'a -
 D - tri - - a, non po - tri - - a spez -
 MAR - tri - - a spez - - zar,..... spez -
 ROL - tri - - a spez - - zar,..... spez -

f rit.

(Roldano nel trasporto della riuscita, si avvicina ad Anacoana—essa a stento frena il pianto che la strazia e conduce via Roldano, Marguerite e Diaz, lasciando Iguamota e Guevara abbracciati) 323

II (si prostra in atto di adorazione ai piedi di Guevara tendendo a lui alte le braccia)

I
piè!.....

A
(si copre il viso colle mani per non vedere l'abbraccio di Guevara ed Iguamota)
dell!.....
(tremante, affascinato, rialza Iguamota stringendola amorosamente al petto)

G
-mor!.....

D
-zar!.....

MAR
-zar!.....

ROL
-zar!.....

II

ff MAESTOSO $\text{♩} = 80$

stent:..... *pp* *ff*

ATTO QUARTO

(ANNO 1503)

LA STESSA SCENA DELL' ATTO TERZO

Anacoana è circondata dalle Vergini e dalle Amazzoni. Fra queste Iguamota. Il Vecchio cacico sta guardando sdegnoso l'imponente spettacolo degli Spagnuoli, splendidamente luccicanti di ferro ed oro, che circondano Colombo seduto sotto uno sfarzoso trono eretto in faccia al tempio, dal lato opposto.

SCENA I.

$\bullet = 100$
*ANDANTE
 CON MOTO*

f *p*

10

12

p *mf*

First system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff contains chords and some melodic fragments, while the bass staff has a more active line with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. The piano staff begins with a *staccato* marking and a *pp* dynamic. It features a *tr* (trill) in the right hand. The bass staff has a long, sustained note.

Third system of musical notation. The piano staff has a *ff ruvido* marking. The bass staff continues with a melodic line, and there are some accents in the piano staff.

Fourth system of musical notation. Both piano and bass staves feature complex rhythmic patterns with many sixteenth and thirty-second notes.

(si alza il sipario) (Anacoana si leva lentamente dal suo seggio e scende dalla

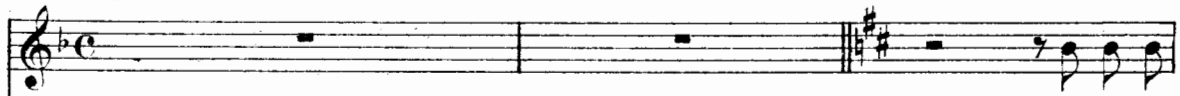
Fifth system of musical notation. The piano staff has a *un poco rit.* marking followed by *ff a tempo*. The bass staff has a melodic line with some rests.

sua terrazza; attraversa la scena, e giunta avanti a Colombo piega il ginocchio in atto di preghiera)

Sixth system of musical notation. The piano staff has a 7-measure rest, followed by a melodic line. The bass staff has a melodic line. A *p* dynamic marking is present.

ANDANTE $\text{♩} = 84$

ANACOANA



Al tuo co.

COLOMBO (sorpreso ad Anacoana)



Bel-la Regina ai miei piedi? Per-chè ti prostri innanzi a me?!

ANDANTE $\text{♩} = 84$

A

- spet - to non più una Re - gi - na la fron-te al

A

suo-lo in - chi - - na...

COL.

(con dolcezza)

La tua pu-pil-la di lagrime è ve-

Opp.  (☆)
 tan - to tur - ba - ta?
 (Anacoana nasconde il volto in atto di piangere)


c 
 - la - ta... perchè tan - to tur - ba - ta?




(si leva, scende, ed abbracciando Anacoana, la rialza)

c 
 Ah! ter - gi il


mf espressivo

c 
 pian - to, o bella in - can - ta - tri - ce che la pu -



c

- pil - la ful-gi-da ti ve - la!.. Di', che chie - -

cres.

c

- di, o di - - vi-na i-spi - ra - tri - ce?..

dim.

c

Dimmi, il tuo cuo - re quale ango - scia

p

ANA.

Il mio sguar - do nel tuo fis - sar non
ce - la?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line for the character ANA, written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Il mio sguar - do nel tuo fis - sar non" followed by "ce - la?". The middle staff is a bass line, also in a treble clef, with the lyrics "ce - la?". The bottom staff is the piano accompaniment, written in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It begins with a piano (*p*) dynamic marking and features flowing sixteenth-note patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand.

o - so! Ah, non Re - gi - na... o - ra col - pe - vol

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line (top staff) has the lyrics "o - so! Ah, non Re - gi - na... o - ra col - pe - vol". The piano accompaniment (bottom staff) continues with similar rhythmic patterns, including a triplet of eighth notes in the right hand. The dynamics remain consistent with the first system.

so - no!.. Dal suol non le - vo il vi - so pau - ro - so se

The third system of the musical score concludes the page. The vocal line (top staff) has the lyrics "so - no!.. Dal suol non le - vo il vi - so pau - ro - so se". The piano accompaniment (bottom staff) continues with the same musical texture, featuring a mix of eighth and sixteenth notes. The system ends with a final chord in the piano part.

rit. molto *ppp* *a tempo*

A

Opp.

pria non dice il labbro tuo: perdo - - - nol..

col canto *pp* *f appassionato*

(ponendole al collo una ricca collana)

COL.

(Anacoana, con gioia,

Sei per - do - na - - - ta!..

si alza e corre nel tempio)

p

(Anacoana esce dal tempio tenendo per mano Roldano.
Lo seguono Marguerite, Diaz e seguaci)

SCENA II.

ANA. (a Colombo)

Guar - da! *REC.^{vo}*
(turbato)

Voi... messe-ri? Ancor su questo suol?

Chi vi trat-ten - ne? Chi i

rit.

C vo-stri lacci ha infranti? Il mio vo - ler chi o-sò sprezzar?.. O

pesante

ANA. (implorando)

C Io so - la col - pe - vo - le qui

-v'è Gueva - ra?..

p

A son! M'hai perdo - na - ta!.. A - mor... mi

(accenna a Roldano) *Opp.*

A spinse! L'a - - mo! Esso è mio spo - so!.. Me sol pu -

mf

A

- ni - sci!

ROLDANO (sottovoce a Marguerite e Diaz)

Dal pianto mio il

(Un volto simulia - mo!)

pp *p*

A

ANDANTINO ♩ = 69

giovane ufficiale fu com - mos - so.....

ANDANTINO ♩ = 69

Ti affida a me (gli

mf

A

dis-si.) Il mio do - lore implo - re - rà per lo - ro l'Aldmiran -

p

A

- te... Tu sulla nave atten - - di!.. A

p

A

te lo giu - ro!.. A te lo giu - ro! Ri - tor - ne -

A

- ran, se a - vrò pre - ga - - - to in - va - - -

(ritorna a prostrarsi innanzi a Colombo in atto di supremo dolore)

A

- no!

COL. (impietosito)

Co - si giocon - do

C

gior - no, no, non vo - gliò tur - bar... nè pian - - - to

♩ = 88

c

nei tuoi oc_chi con_tem - par! Cle_men_za sempre

c

ca - ra fa - vel - li nel mio cor co - -

p

c

_me il ri_cor - - do d'un can - - to, co - - me il ri -

c

_cor - - do d'un can - - to d'a - mor! Ah!

LARGO $\text{♩} = 69$
con dolcezza

COL. *p*

Tor - na giu - sti - zia in ter - ra, un

LARGO $\text{♩} = 69$
p

sen - so di pie - tà vin - ce o - gni cor;

o - dio non più, non guer - ra, non

Opp.

guer - ra, di schiat - ta e di co - lor,

c *b₂*

su la fa - mi - gia in - te - ra de - gli

p

c

uo - mini che i - gno - tie - ran tra lor, il

c

Di - o di pa - ce im - pe - ra, im -

f

c

- pe - ra il Di - o, il Di - o d'a -

rit.

a tempo

C - mor!

Sop. (tutti si affollano intorno a Colombo e ripetono)

Cont. *p* Il Dio di pa - - ce im - pe - ra im -

R Ten. *p* Il Dio di pa - - ce im - pe - ra im -

O C *p* Il Dio di pa - - ce im -

Bassi *p* Il Dio di pa - - ce im -

- pe - - ra il Di - o d'a -

cres.

- pe - - ra il Di - o d'a -

cres.

- pe - - ra il Di - o d'a -

cres.

- pe - - ra il Di - o d'a -

ANA. (a Colombo)

O grande! O uom di - vi - no!

- mor!.....

- mor!.....

- mor!.....

- mor!.....

8

ff

GUEVARA (apparendo improvvisamente)

Ah, bu - giarde pa - ro - le! Qui non l'amore a

PIÙ MOSSO ♩ = 96

ff

p

noi tende le braccia! Costei che i pie - di a te bacia ed ab -

z 96250 z

G
 _braccia ed i_nonda di pian-to, costei a_troce ba_ra a tutti noi pre-

(Grida di terrore, d'ira e meraviglia)

G
 _pa_ra!!

ANA. ALL^o AGITATO ♩ = 144 (scattando)

G
 Men - zo - gna!

COL.
 Costei?

SPAGNUOLI

Or - ror! Or_ro-re!

Or - ror! Or_ro-re!

ALL^o AGITATO ♩ = 144

(a Colombo)

G

Ten. 1^o La sua mor - te ti chie - do. *ff*

Ten. 2^o Muoia! *ff* Muo - ia!

Muoia! Muo - ia!

Bassi 1^o

Bassi 2^o

IGUAMOTA (frapponendosi fra Anacoana e Guevara)

G

(vedendola, dà in un grido di gioia) Pie - tà! Pie - tà!

Sei

Muoia! Muoia!

Muoia! Muoia!

ff Muoia! Muoia! Muoia!

Muoia! Muoia!

(additando a Colombo)

G

tu!..... Vie-ni fan-ciul - la!..... Co - ste-i ne ha

IGUA. (piangente cade ai piedi di Anacoana)

G

O ma - - dre, a me per -
sal - - va.

I

G

- do - na!
O ciel,..... sua fi - glia!

(Anacoana guarda commossa Iguamota)

rit. p pp VUOTA

GUE. *LARGHETTO* ♩ = 69
(mestissimo) *p*

Fu il suo ba - cio l'a - mo - re... e il mio

LARGHETTO ♩ = 69
pp

ba - - - cio è la mor - te... per

me sua ma - dre muo - - re! son la

sua te - - tra sor - tel... M'ha la

G

vi - ta sal - - va - - ta pel mio

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in G major and begins with a treble clef. The lyrics are "vi - ta sal - - va - - ta pel mio". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and a melody in the right hand.

G

ba - - - cio es - sa muor! M'ha

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "ba - - - cio es - sa muor! M'ha". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

G

l'al - - mai - neb - bri - a - - ta e l'uc -

The third system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "l'al - - mai - neb - bri - a - - ta e l'uc -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

ANACUANA

GUEVARA *pp*
_ ci - de il mio a - mor!

DIAZ

COLOMBO

MARGUERITE

ROLDANO

BUTIOS
Sop.
Cont. (sul tempio)

INDIANI
Sop.
Cont.
Ten.

Bassi *f*
O sor - te fu - ne - sta! La pa - tria è per -

SPAGNUOLI
Ten.
Bassi

I

A

Mor - te atro - ce dam - mi... ma a co - stor per -
(con disperazione)

G

Io l'ho tra -

D

C

MAR

ROL

f Sull'are i turbi - ni di - vi - ni scrosciano! Nell'etra palli - da passano li - vi - de tetre fan -

f Sull'are i turbi - ni di - vi - ni scrosciano! Nell'etra palli - da passano li - vi - de tetre fan -

-duta!

pp *f*

G 96250 G

(con dolore)

I
A
G
D
C
MAR
ROL

O in -
Muo - ia di corda la maliar - da!
Muo - ia di corda la maliar - da! Muo - ia!

I
-rel

A
lo so - la tras - si con me il po - pol mio a

G

D

C

MAR

ROL

Piangono! Imprecano! Biechi sog -

Piangono! Imprecano! Biechi sog -

f
- fran - te spe - ran - zel Ter - ri - bil do - lor.

Muo - ia!

Muo - ia!

f *fp*

I

A

G

D

C

MAR

ROL

(a Diaz e Marguerite)

(Perduti sia - mo!) Muo - ia!

guarda no i - ra - ti gli I - do - li. Pian - gono! Impre - ca - no, i - ra - ti

guarda no i - ra - ti gli I - do - li. Pian - gono! Impre - ca - no, i - ra - ti

Al l'onda!

Al mare! Al l'onda!

I
E il suo bacio è la mor - - - - -

A

G
- di - - - - - ta!!

D

C

MAR

ROL

gl'I - do - li.

gl'I - do - li.

La

A tut-ti mor - te! Muo - ia affo - ga - ta!

Abbia lun - ga ago - ni - a! A tut-ti

G 96250 G

I -te!!

A

G

D

(frapponendosi fra gli spagnuoli ed Anacoana)

C Al suol le spa - de! Non sangue fra-

MAR

ROL

La terra ha brivi di e dal le

La terra ha brivi di e dal le

spe - me in bestem - mia fe - ra - le si muta!

Muo - ia!

mor - te!

f

fp

I
A
G
D
C
MAR
ROL

I - - - o l'ho tra -
- ter - - no fu - nesti u - na ter - - ra che Id - dio ci do -
vi - sce - re stri - da di femmi - na e - ma - na e ge - mi - ta! La terra ha
vi - sce - re stri - da di femmi - na e - ma - na e ge - mi - ta! La terra ha

f

I
Per me mia ma - dre muo - re!

A

G
- di - - - ta! In la - - - cri -

D

C
- nò... Non o - dio o ver - go - - gna ne of - fu - schi l'e -

MAR

ROL

bri - vi - di!

bri - vi - di!

A tut - ti mor - te! Muo - ia!

Muo - ia! Muo - ia!

G 96250 G

I
Son la sua te - tra sor - te! Per me mia madre

A

G
- me, in la - cri - me mu - tai ba -

D

C
- ter - no allor che la Glo - ria sul crin ci po -

MAR

ROL

G 96250 G

Detailed description: This is a page of a musical score, numbered 354. It features a vocal line with lyrics in Italian and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "Son la sua te - tra sor - te! Per me mia madre - me, in la - cri - me mu - tai ba - ter - no allor che la Glo - ria sul crin ci po -". The piano accompaniment consists of several staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and several individual staves for different instruments. The piano part features a complex rhythmic pattern in the bass line, with many sixteenth and thirty-second notes. The overall style is that of a classical or operatic score.

pp
I sor - - - te! Per me mia ma-dre
A - - - - - *pp* Morte è de - sia - - - ta *cres.* se la mia dol - ce terra è
G - - - - - *cres.* gna l'on - da fer - vida fu del - le mie ca -
D
C
MAR
ROL
O

The musical score is for a voice and piano piece. It features a vocal line with lyrics in Italian and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (I) and an alto clef (A). The piano accompaniment includes staves for guitar (G), double bass (D), cello (C), maracas (MAR), and a double bass part (ROL). The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *cres.* (crescendo). The lyrics are: "sor - - - te! Per me mia ma-dre - - - - - Morte è de - sia - - - ta se la mia dol - ce terra è gna l'on - da fer - vida fu del - le mie ca -". There is a vocal line starting with "O" at the end of the page.

I
 A
 G
 D
 C
 MAR
 ROL

f muo - re!

f *Opp.* schia - va e de - so - la - - ta, la vi - - ta è duolo e
 - rez - - ze.

(incitando gli Spagnuoli)

Al - la gogna costei d'una morte implaca - ta!

mf O sor - te fu - ne - sta! La
mf O sor - te fu - ne - sta! La
mf O sor - te fu - ne - sta! La
mf O sor - te fu - ne - sta! La
 sor - te fu - ne - - - sta! La

Alla gogna alla
 Alla

I
A
G
D
C
MAR
ROL

guer - - - - ra!

Fu il mio *p*

Ah!

Fu il suo

Le sue car - ni al lu - di - bri - o!

Pe - ri - sca flagel - la - ta!

pa - - - tri - a è per - du - ta! O in - -

pa - tria è per - - du - ta! O in - -

pa - tria è per - - du - ta! O in - -

pa - tria è per - - du - ta! O in - -

-go - gna! A morte! al

-go - gna! A morte! al

accel. *e* *cres.*

I ba - - cio l'a - - mo - re e il suo

A l'a - ni - ma o - ra e - sul - - - ta al - -

G ba - - cio l'a - - mo - re e il mio

D Abbia mor - te fe - ro - ce!

C

MAR Abbia mor - te fe - ro - ce!

RGL Ab - bia cri - stia - na mor - te!

f Sull'a - re i tur - bi - ni di - vi - ni scroscia - no...

Sull'a - re i tur - bi - ni di - vi - ni scroscia - no...

- fran - - te spe - - ran - ze! Ter -

- fran - te spe - - ran - ze! Ter -

- fran - te spe - - ran - ze! Ter -

- fran - te spe - - ran - ze! Ter -

ro - go!

ro - go!

a *po*

I ba - cio è la mor - te... per

A ul - ti - mo mar - tir...

G ba - cio è la mor - te! Per

D Le verghe! Il

C

MAR Il ro-go!

ROL Muo - ia sopra u-na cro - ce!

Pas-sa-no li - vi - de te - tre fan -

Pas-sa-no li - vi - de te - tre fan -

- ri - bil do - lo - re! La

- ri - bil do - lo - re! La

- ri - bil do - lo - re! La

- ri - bil do - lo - re! La

Le verghe! Il

Il ro-go!

co *a*

I me, per me mi - - a

A Al - l'in - fi - ni - to af - fac - cia - si, bra - -

G me per me su - - - a

D fuo - co! Sia lunga del morir, del mar -

C

MAR Sia lunga l'a-go-ni - a!

ROL

-ta - si - me!

-ta - si - me!

.... spe - me in be - - stem - mia fe -

spe - me in be - - stem - mia fe - -

spe - me in be - stem - mia fe -

spe - me in be - - stem - mia fe - -

fuo - co! Sia lunga del morir del mar -

Sia lunga l'a-go-ni - a!

cres.

I ma - - dre mia ma - - dre

A - mo - sa di mo - rit, all' -

G ma - dre, sua ma - - dre

D - ti - rio la vi - a!

C (cercando di difendere Anacoana)

MAR Al suo - - lo le

ROL E dentro al fo.sco tempio le sue gen - ti chiu -

Sul - la - re i tur - bi - ni di - vi - ni scro - scia - no!

Sul - la - re i tur - bi - ni di - vi - ni scro - scia - no!

- ra - - le si mu - - ta s'am -

- ra - - le si mu - - ta s'am -

- ra - - le si mu - - ta s'am -

- ti - rio la vi - a!

E dentro al fo.sco tempio le sue gen - ti chiu -

cres.

co

I
 muo - - - re! son la sua

A
 in - - - fi - ni - to af - fac - ciasi bra - -

G
 muo - - - re son la su - - a

D
 Col fuoco e colle fiam - me distruggiamo gl'Ido - li!

C
 spa - de!

MAR
 - diamo! Dentro al fosco

ROL
 - diamo! Dentro al fosco

Nell'e - tre pal - li - de pas - sa - no li - vi - de,

Nell'e - tre pal - li - de pas - sa - no li - vi - de,

- man - ta - no..... l'a - re di

- man - ta - no l'a - re di

- man - ta - no l'a - re di

- man - ta - no l'a - re di

Col fuoco e colle fiam - me distruggiamo gl'Ido - li!

- diamo! Dentro al fosco

rit. molto *ff* *Opp.*

I te - - - tra sor - - -

A - mo - - - sa di mo - - -

G te - - - tra sor - - -

D La mor - te, il ro - go a tut - - -

C Al suo lo le spa - - -

MAR tempio le sue gen - ti chiudiamo! La morte a tut - - -

ROL tempio le sue gen - ti chiudiamo! La morte a tut - - -

Nel - l'e - tre pal - li - de pas - sa - no li - vi - de te - tre fan - ta - si -

Nel - l'e - tre pal - li - de pas - sa - no li - vi - de te - tre fan - ta - si -

te - - - tro squal -

te - - - tro squal -

te - - - tro squal -

te - - - tro squal -

La mor - te il ro - go a tut - - -

tempio le sue gen - ti chiudiamo! La morte a tut - - -

rit. *ff*

(Guevara afferra fra le sue braccia Iguamota e facendole scudo la porta presso al trono dove prima se-
deva Colombo. Anacoana corre rapidamente e sfuggendo a Roldano sale sul tempio. I cacichi la seguono
minacciosi, imponenti, in atto di difenderla dagli spagnuoli. Ascesa, i cacichi le fanno cerchio intorno.
Gli spagnuoli, terribili, si assiepano intorno al tempio inveendo)

SPAGNUOLI

Ten. 1ⁱ *f*

Ten. 2ⁱ *f* La

Bassi 1ⁱ *f* La mor-te! Il

Bassi 2ⁱ *f* La mor-te! Il ro - go a

8 *ff* La mor-te! Il ro - go a tut - ti!

UNA VOCE (interna) *a piacere*

U - na ve - la ap - pa - re!

mor-te! Il ro - go a tut - ti!

ro - go a tut - ti!

tut - ti!

A mor - te!

Colpo di cannone

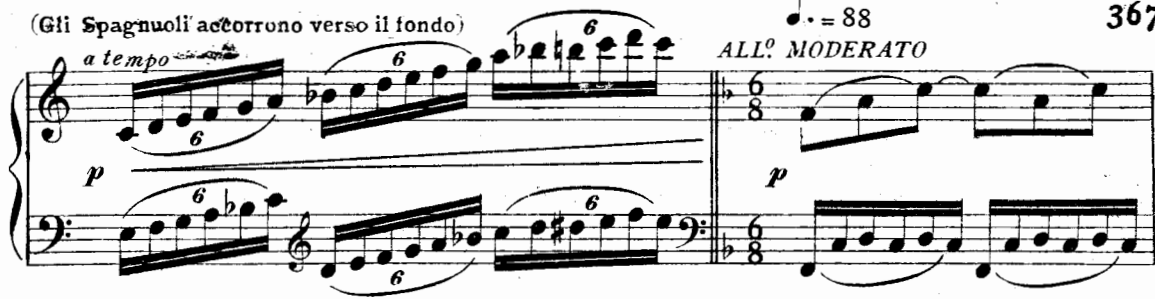


(Gli Spagnuoli accorrono verso il fondo)

♩ = 88

367

a tempo *p* *ALL^o MODERATO*



p E - mergelil ro - stro... fuor de
p Sor - ge!
p Sor - ge!



p È u - na ga - le - a!...
p l'on - da.
mf Il ves - sil nel - le ve - le an.
p È u - na ga - le - a!...



VOCE DALLA NAVE

f Ten.

(*) **A**

f (Ar) ran - ca! Ar - ran - ca!

Bassi

f (Ar) - ran - ca! Ar - ran - ca!

mf Or

- cor si ce - la. (*) **A**

f

A

f Ar - ran - ca! Ar -

f Ar - ran - ca! Ar -

p ec - co..... che si sno - da!

f

(*) Si può omettere dal segno A sino al segno B a pag. 371

- ran - ca!

- ran - ca!

f È l'o - ri - fiam - ma

f È l'o - ri - fiam - ma

f È l'o - ri - fiam - ma

f È l'o - ri - fiam - ma

p

(vicinissime)

ff Ar - ran - - ca! Ar.

ff Ar - ran - - ca! Ar.

ver - de di Ca - sti - - glia!

ver - de di Ca - sti - - glia!

ver - de di Ca - sti - - glia!

ver - de di Ca - sti - - glia!

ff

ran - ca! Ar - ran - ca! Arran - ca! Ar - ran - ca!
 ran - ca! Ar - ran - ca! Arran - ca! Ar - ran - ca!

The first system consists of two vocal staves (soprano and bass) and a piano accompaniment. The vocal lines feature a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with lyrics. The piano accompaniment includes a complex texture with sixteenth-note runs in the right hand and a steady bass line.

(con un supremo grido di trionfo, dopo aver guardato attentamente)

(Una barca approda: Bobadilla sbarca seguito dai suoi)

ROL. *ff* È Bo - ba - dil - la!!!
f Ev - vi - va! Ev - vi -
f Ev - vi - va! Ev - vi -
 Ev - vi -
 Ev - vi -

The second system begins with a vocal entry marked 'ROL.' and 'ff'. The lyrics are 'È Bo - ba - dil - la!!!' followed by 'Ev - vi - va!'. The piano accompaniment features a prominent tremolo in the right hand and a bass line. The system concludes with a 'ff' dynamic marking.

Musical score for vocal and piano parts. The vocal part consists of four staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics "va!". The piano part consists of two staves (Right and Left Hand) with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Piano accompaniment for the first section, consisting of two staves (Right and Left Hand). The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking of *ff* is present.

B
SCENA III.

Musical score for SCENA III, marked *LARGO*. It consists of two staves (Right and Left Hand) with a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of $\text{♩} = 69$. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

B
BOBADILLA

Musical score for BOBADILLA, consisting of three staves (Right Hand, Middle Staff, and Left Hand). The music features a melodic line in the right hand, a middle staff with a bass line, and a left hand with a bass line. A dynamic marking of *p* is present. The word "Go." is written at the end of the piece.

B

Opp.

- ver - na - tor su - pre - mo..... il Re m'in - vi - a!

B

Ogni dritto e po-

ff

p

B

- ter s'a.spet.ta a me e d'o-gni ter - ra a

f

(movimento di stupore e dolore di Colombo)

B

Opp.

me..... la si - gno - ri - a. Tal è.....

p

f

B

..... il vo - ler di Fer - di - nan - do

ff

(Si fa un profondo silenzio. Tutti gli sguardi sono fissi in Colombo che, pallido, a stento trattiene e doma la sua meraviglia a quest'offesa di dubbio e di diffidenza che gli viene dal Re)

B

Re!

ff

COL. (padroneggiandosi e inchinandosi a Bobadilla)

In te sa-lu-to il vo-

rit. molto *p a tempo*

C

-ler del mio Re!..... Nel-la tua man rasse - - gno il mio poter.

p

ROL. (scambia alcune parole sommesse con Diaz e Marguerite, indi si avvanza verso Bobadilla, così da occupare la scena di fronte a Colombo)

pp

II

ROL

Conquistato con o - ro e sangue i - spa - - no co -

AND.^{te} MAESTOSO ♩ = 80

II

ROL

- stui, costui a - gogna un tro - - no!... Questa ter - -

f

f

ROL

- ra tomba per noi,..... è per quest' uomo un re - - gno!

3

3

3

2

3

COL.

(un lungo mormorio accoglie le parole di Roldano)

ROL

Ei vi coglie uno scettro e a noi dà mor - te!

f

f

p

PIÙ MOSSO

(ai soldati)

375

c

vi-le! O vil! E voi ta-ce-te?

PIÙ MOSSO

fp *pp*

(a Bobadilla)

c

Ei men - te!.. Per.chè que - sto si -

c

- len - - zio? Ho con-tro tut - - ti? Son

Opp. men te!...

c

dunque un tra-di-tor? Ei men-te!... men-te!...

Ch'e-gli v'ac - cen-ni un fat - to! Un fat - to! Un

Ch'e-gli v'ac - cen-ni un fat - to! Un fat - to! Un

fat - to!

fat - to!

ROL.

Un fat - to mi chie - de - te? Vo'appa - gar - vi.

REC.^{vo}

Giun - ti, pri - gio - ni fum - mo; u - na ga - lea a - vria do -

REC.^{vo}

Giun - ti, pri - gio - ni fum - mo; u - na ga - lea a - vria do -

PP REC.^{vo}

-vu-to ri-con-dur-ci in Spa-gna... ma... *LARGO* ♩ = 56
 (ironico)

ROL -vu-to ri-con-dur-ci in Spa-gna...ma... ne tratten-ne il ca-so!

mf *LARGO* ♩ = 56

ROL *rit.* *con portamento* *ff*
 O strano ca-so che ne togliea per sempre di tor-nare a riveder le Spagne

ROL Ed io l'ac-cu-so ed i-o l'ac-cu-so! te....

ff

ROLstranie-ro tor-vo te,..... Re-gi-na cru-

(Anacoana che a tutta prima si è avanzata risoluta verso Colombo, quando essa è giunta dinanzi a lui e che i suoi occhi si sono incontrati nello sguardo dolce e rassegnato di Colombo, come affascinata le cade ai piedi.)

LARGHETTO ♩ = 76

ROL

-del!!

LARGHETTO ♩ = 76

p

ANA. (turbata)

No, no, non pos-so!

(avvicinandosi ad Anacoana ed afferrandola ferocemente pel braccio)

ROL

Par-la!

(risoluta)

A

La - sciami!.. No! no!

ROL

Par-la! par-la!

p

A

(rapidamente leva il pugnale e ferisce alla gola Anacoana, additandogli Colombo)

ROL

Coll'occhio egli l'af-fa-sci-na... ed io l'incanto infrango!..

IGUA. *ALL.^o* (accorrendo presso la madre che cade al suolo)

Ah! O ma-dre! O ma-dre!.. (gli Indiani circondano il cadavere di Anacoana, lo adagiano su di una barella ed entrano nel tempio)

ROL

ALL.^o Bacio la sacra inse-gna...

ff *p*

COL. *REC.^{vo}* (a Bobadilla)

Va!.. Tu ti danni! In te con-fido! Giu-dica!

ROL

è il ver... Lo giuro!

f

ADAGIO

ff

BOB.

Rol - dan, le insegne a te di Cala -

ROL.

Viva il Re di Casti - glia!

B

_tra - va in via Fernan - do Re.

Tenori

Vi - va Fernando!

SPAGNUOLI

Bassi

Vi - va Fernando!

ff

COL. (fra sè)

(Son perduto!)

BOB.

(a Colombo)

Cri - stoforo Colom - bo..... a te vien tol - to

Gra - do, poter e..... mio pri_gio - ne sei!

(alcuni soldati fedeli a Colombo, vedendo due araldi avvicinarsi colle catene, si scuotono e si frappongono gridando)

GUE.

ALL? AGITATO

È or - ri - - - bi - le mi - sfat - to!

Tenori

(cavando le spade)

SOLDATI FEDELI A COLOMBO

Il

ALL? AGITATO ♩ = 144

(cavando la spada)

G

Per San Ja - go, indietro!
 par - ri - ci - dio ugua - glia! In -

BOB.

Ri - bel - li!
 - die - tro!
 Ah, guai a chi lo toc - ca!

Tenori

San - gue cor - ra!..

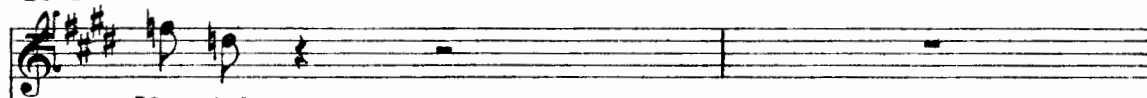
SOLDATI DI BOBADILLA

Bassi

San - gue cor - ra!..

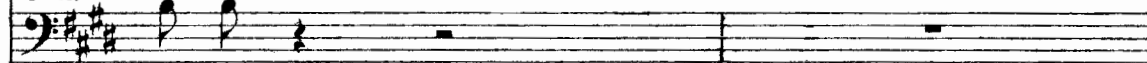
cres.

DIAZ



Mor_tel

MAR.

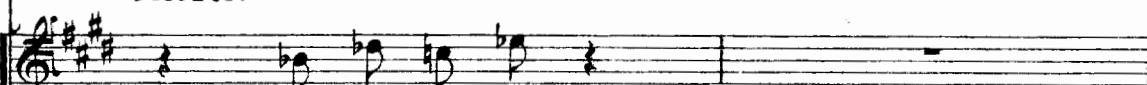


Mor_tel

ROL.



Mor_tel



Vi - li... San_gue!



Vi - li... San_gue!



San_gue! sangue!



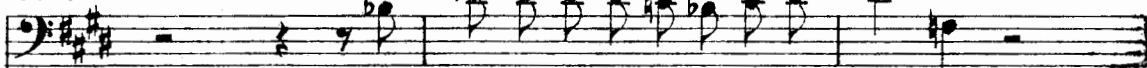
San_gue! sangue!



(Le spade si incrociano)

(trae la sua spada e disarmava con un colpo Guevara, entrando in mezzo fra i combattenti.)

COL.



Oh! ma_le_det.ta lot.ta fratri - ci - da!

(il combattimento cessa)



(getta lontano la sua spada, guarda con supremo disprezzo Roldano e dice a Bobadilla:)

a piacere

Alle ca - te - ne porgo le mie braccia! Ah! Non

colla parte

LARGHETTO ♩ = 60

pp.

i o di que - sto

i o di que - sto

LARGHETTO ♩ = 60

pp

san - - - gue sul mio

san - - - gue sul mio

fron - - te vuò la cri - en - ta

fron - - te vuò la cri - en - ta

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'fron - - te vuò la cri - en - ta'. The second staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'fron - - te vuò la cri - en - ta'. The third staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part features a melodic line in the treble clef with slurs and a bass line with chords. There are triplet markings above the vocal lines.

stim - - ma - te! A

stim - - ma - te! A

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'stim - - ma - te! A'. The second staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'stim - - ma - te! A'. The third staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part features a melodic line in the treble clef with slurs and a bass line with chords.

me le ca - te - - ne che un

me le, ca - te - ne da - te che un

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'me le ca - te - - ne che un'. The second staff is a vocal line in bass clef with lyrics 'me le, ca - te - ne da - te che un'. The third staff is a piano accompaniment with a treble and bass clef. The piano part features a melodic line in the treble clef with slurs and a bass line with chords.

di la glo-ria di Co-lom - - bo fa -

di la glo-ria di Co-lom - - bo fa -

The first system of music consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a bass clef with a common time signature. The lyrics are "di la glo-ria di Co-lom - - bo fa -". The piano accompaniment is in a treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with several measures of arpeggiated chords.

- ran - no im - ma - co - la - - ta e -

ran - no. Gloria imma-co-la - - ta e -

The second system of music continues the vocal and piano parts. The vocal lines are in a bass clef with a common time signature. The lyrics are "- ran - no im - ma - co - la - - ta e -" and "ran - no. Gloria imma-co-la - - ta e -". The piano accompaniment is in a treble and bass clef, with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with several measures of arpeggiated chords.

- ter - - - na! A

The third system of music concludes the vocal and piano parts. The vocal line is in a bass clef with a common time signature. The lyrics are "- ter - - - na! A". The piano accompaniment is in a treble and bass clef, with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. It features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand, with several measures of arpeggiated chords.

c

me le ca _

fp

c

_te _ ne! Le ca _ te _ ne, a

p cres.

(A un cenno di Bobadilla, due ufficiali si avvicinano a Colombo e fanno per allacciargli le catene, ma la commozione è più forte di loro e le catene sfuggono loro di mano)

c

me!!!

p *f* *pp*

(mette le catene a Colombo, che a fronte alta, solenne, calmo, sta cogli occhi fissi al cielo)

ROL. (raccogliendo le catene)

A me l' onor, pu - sil - li! È u - no stranier!

(Guevara, che è rimasto colla spada nuda, la infrange sul ginocchio, e nasconde il volto fra le mani)

Sop. 1ⁱ (dal tempo) *p*

Giù nel le ca - ve grot - te e nei si -

Sop. 2ⁱ

Tenori (dal tempo) *p*

Giù nel le ca - ve grot - te e nei si -

Bassi

LARGHETTO ♩ = 76

(Attorno al cadavere di Anacoana, dal tempo, si levano mestissime le nenie degli indiani)

- len - zi scendiam là fra le te - ne - bre e fra i

- len - zi scendiam là fra le te - ne - bre e fra i

tu_mu - li!

Scen - diam fra mor - ti do_ve l'ombre

tu_mu - li!

li - vi_de

S'aggi - ra - no invi - si - bi - li nell' a - e -

f

dim.

f (scende lentamente il sipario)

Ah!.....

Ah!.....

p *f*

re! Ah!..... Ah!.....

f *dim.*

p

Ah!.....

p

..... Ah!.....

p *f* *pp*

EPILOGO

(ANNO 1506)

♩ = 56
LARGO

con molta espressione

p

f

p espress.

First system of musical notation. Treble clef: *mf*. Bass clef: accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. Treble clef: melodic line with slurs. Bass clef: accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. Treble clef: melodic line with a triplet and a fermata. Bass clef: accompaniment. Dynamics: *f*, *pp*, *f* \rightarrow *p*.

Fourth system of musical notation. Treble clef: melodic line with accents and slurs. Bass clef: accompaniment with eighth notes. Dynamics: *ff*, *pp*, *espress.*

Fifth system of musical notation. Treble clef: melodic line with slurs. Bass clef: accompaniment with eighth notes.

Sixth system of musical notation. Treble clef: melodic line with slurs. Bass clef: accompaniment with eighth notes.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The treble staff features a complex texture with many notes and some slurs. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings include *rit.* (ritardando) and *ff* (fortissimo).

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamic markings include *dim.* (diminuendo) and *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a simple accompaniment. The instruction *(Campana)* is written below the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo).

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *ppp* (pianississimo).

SCENA I

A MEDINA DEL CAMPO.

Oratorio reale. La cripta che racchiude i sepolcri dei Re di Castiglia, sotto, nel mezzo, in piena oscurità. - È appena l'alba. -

$\text{♩} = 66$
LARGHETTO

espress.
p

(Entrano Colombo e Guevara. Colombo è vecchio e cadente, Guevara pure è mutato)

GUEVARA

(guardandosi intorno)

De' nostri

affrett. e cres. *a tempo* *p* *f*

G

Re - gi l'ul - - ti - ma di - mo - ra è que - sta!...

p *f*

(lasciandosi cadere dolorosamente su di una panca)

COLOMBO

A - cu - to il fred - do del - la not - te m'è pe - ne -

pp

GUE. (indicandogli una porta sormontata dallo stemma e dalla corona)

Ve - di?... L'ac - ces - so se - gre - to è

- trato in cor!...

p

PIÙ MOSSO ♩ = 96

G

que - sto che al re - gal pa - laz - zo ad - du - cel... Ah,

G

que - sta è la mia vi - a! Per es - sa al - la Re -

G

- gi - - na san - ta per - ver - rò!...

G

COL. (lamentoso) Che sei giun-to a lei di-

M'op-pri-me la stan-chezza!

espress.

p

G

- rò!... Che un ul - ti - mo di - si - o ti

G

spin - se ad af-ron - tar la..... lun - ga

Opp.

G
vi - a.... Ve - der - la an - cor!... Le tue

G
cu - pe vi - cen - de le nar - re - rò.... l'o - dio

p

G
fie - ro del mon - do, l'o - blio del Re.... le

p

G
nar - rerò che l'uomo che lar - gi - va un nuovo impe - ro alla sua

p *f' espress.*

G

stir - pe va - ga ra - min - go.... af -

G

a piacere

- franto... e.... muor..... di fa - me!... *Opp.*

col canto

COL. *ff*

O..... miseria mi - a!..... Ho d'amarezze piena l'alma!..

ff *col canto*

(la luce del giorno comincia a rischiarare gli alti finestroni mandando scintille allegre di luce)

LARGO TRANQUILLO ♩ = 66

pp

G

Lieto pre - sa - gio!... V'è l'au -

G

- ro - ra..... fa scin - til - lar di gai ri -

G

- flessi l'al - te fi - nestre ar - cua - te

G

e..... il fu - ne - bre lo - co par pal - pi -

G
- ta - re ei pu - re nel - la.....

P dolce

G
lu - ce che del Cre - a - to è vi - ta!...

G
Sor - ge il so - le!.....

G

ppp

(con estrema tristezza)

COL. *LENTO*

Il sol per me non ha più raggi!... Il

rit. *p* *pp* *LENTO* ♩ = 52

Off.

ge_lo che il cor m'agghiaccia è il ge_lo del - la tom - ba....

per me non ha più can_tie brez_ze il cie - lo.....

.....O - gni co - sa o - gni co - sa per me per me nel nul - la

c

piom - - ba!... In - va - - no, in - va - - no, o

rit..... *p*

c

dol - ce pri - ma - ve - ra hai ba - ci ed hai i

c

cam - - pi in fio - - - re!.....

c

..... È giun - ta la mia me - sta

C

vi - - ta a se - ra. O sol, O sol,.....

C

.....per me non hai luce e cao - re, per me per me non hai..... luce e ca -

rit. *a tempo*

col canto *p* *cres.*

(con slancio a Colombo)

GUE.

PIÙ MOSSO ♩ = 100

Que - - st'o - ra

C *Opp.* - lo - - - re!

PIÙ MOSSO

mf

G

dol - - ce di so - à - -

G

-ve. in - can - to le me - mo - rie,

G

i do - lor,..... tut - to can - cel - -

G

- la..... M'i - - ne - - brio de'

G

no - - vi au - - gel - - li al

G
can - - - to..... For - se a - mo an -

G
- cor!..... An - cor la vi - - ta è

p accel.

G
bel - - - la, an - cor la vi - - ta è

cres.

G
bel - la! For - se a - mo..... an -

f rit.

a tempo

G

- co - - ra! An - cor la vi - - ta è bel - -

dim.

(indicando a Colombo la porta che conduce al palazzo reale)

G

- la! Spe - - ra!.....

f

(Dal fondo sfilano i frati - ascendono la gradinata che conduce all'altar maggiore ed entrano nel *Chorum*)

G

Spe - - ra! la Re - gi - na ri - - ve -

G

- drò..... Spe - -

f

G

(esce)

ra!..... Spe - - - ra!

Opp.

MAESTOSO

f *ff*

SCENA II

COL.

(scoraggiato)

ALLEGRO

Perchè non

ff *ff*

C

pos - so le memo - rie an - ti - che cacciar..... dal mio cor?...

(Alcuni frati dal Chorum scendono nella Cripta - La Cripta si illumina - Si vedono in lungo ordine i sepolcri dei Re di Castiglia - Nel mezzo, sul davanti, un feretro posato sopra un catafalco coperto di fiori. Avanti sopra un *faldistorium* vi è il manto regale, e sopra un cuscino la corona e lo scettro.)

LARGO $\text{♩} = 58$

pp

COL.

I FRATI (dal Chorum)
Bassi

p

È il canto della morte!..

Requiem eternam dona eis Domine

(Giovani Villanelle entrano nella chiesa cariche di fiori che depongono nella Cripta)

(inginocchiandosi)

O pace! O calma!

et lux perpetua luceat eis.

pp

First system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Key signature: two sharps (F# and C#). Time signature: 7/8. Dynamics: *f*.

Second system of piano introduction. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff* and *pp*.

Sop.
Cont.

VILLANELLE

Vocal staves for Soprano (Sop.) and Contralto (Cont.). The Contralto part begins with a piano (*p*) dynamic and a triplet of eighth notes.

1 FRATI *ppp* La - crime e fio - ri, e pre - ghie - re e rimpian - ti qui spar -
Re - - qui - em e - - ter - - nam

Vocal staves with lyrics. The Soprano part has a piano (*ppp*) dynamic. The Contralto part has a piano (*p*) dynamic.

Piano accompaniment for the first vocal system. Treble clef, bass clef. Dynamics: *con espress.*

- gia - mo. Or tu ti béi a piu su - bli - mi can - ti! Noi pre -
do - na e - is Do - mi - ne

Vocal staves with lyrics. The Soprano part has a piano (*p*) dynamic. The Contralto part has a piano (*p*) dynamic.

Piano accompaniment for the second vocal system. Treble clef, bass clef. Dynamics: *con espress.*

-ghiamo! La tua co-ro - na bril - la di stel - le e - ter - ne nel ful -
 et lux per - - pe - tu - a

p *cres. e animando*
 Or hai per re - - gno le in - fi - ni - te su -
 - go - re. Or hai per re - gno le in - fi -
 lu - - - ce - at e - - - is.

cres. e animando

- per - - - - - ne bian - - - - - che au -
 - ni - - - - - te su - per - - - - - ne au - -
 Re - qui - em e - ter - nam do - na e - is

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The lyrics are: "- per - - - - - ne bian - - - - - che au -", "- ni - - - - - te su - per - - - - - ne au - -", and "Re - qui - em e - ter - nam do - na e - is". The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, including a triplet in the final measure.

- ro - re. Qui sol re - gi - na hai del cuo - re gli
 - ro - re. Qui sol re - gi - na hai del cuo - re gli
 Do - - - - - mi - ne!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The lyrics are: "- ro - re. Qui sol re - gi - na hai del cuo - re gli", "- ro - re. Qui sol re - gi - na hai del cuo - re gli", and "Do - - - - - mi - ne!". The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, including a triplet in the final measure.

ff dim.

The third system consists of a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, including a triplet in the final measure. The dynamic marking is *ff dim.*

(commosso)

Ma
 strazi e dei pra - ti le vio - le!
 strazi e dei pra - ti le vio - le! (i Frati escono lentamente)
 Re - quiem e - ter - nam!

UNA FANCIULLA

La pia Re - gi - na!
 chi pian - ge - te voi?

FAN.
 Da tre gior - ni se -
 No... non è ver!... La pia Regina hai detto?...

FAN.

- pol - ta qui ri - po - sa I - sa - bel - la Re - gi - na di Ca -

(le villanelle si allontanano)

FAN.

COL. - sti - glia!

(con immenso scoppio di dolore)

Di mia fortu - na l'a - stro qui s'è spento!..

(entra Guevara lacrimoso e accorre a Colombo che si abbandona nelle sue braccia)

C

... La mia vi - ta fi - nisce a questa tom - ba!...

dim.....

p

(atterrito vedendo Colombo guardarlo stranamente)

GUE. *ALLEGRO* ♩ = 132

ALLEGRO ♩ = 132

Per - chè co - si mi guar - di?..

G

COL. (delirando) Cu - po è il tuo

Chi sei tu?

a tempo *rit.*

G *ANDANTE* *Recitativo*

sguardo... Tu più non mi ravvi - si?..

C

Io già ti vi - di un di!...

ANDANTE

p col canto

Capo

(cercando di ricordare)

(allontanandosi da Guevara)

Sei il mio Geniol..

ALL. AGITATO

p f p f

Ancor mi ten-ti?..

Ancor m'addi-ti il

GUE.

Ah mi si spezza il cuo - re!

ma - re?.. Il ma - - - re!... Il ma - - -

p ff p

LARGHETTO ♩ = 60

re! È il mar..... che ba - gna la più bella

ff pp

LARGHETTO

GUE.

Ohimè! Non m'ode più!

spiag - gia da Dio cre - a - ta! E

pp 6 6 6 6 6 6

là... è là..Sull'o - riz - zon - te ar - di - ta e

6 6 6 6 6 6

rit. molto *ten.*

bian - ca fre - - - me nel cie - - - lo Ge - no - va su -

cres. molto *f* *rit.*

a tempo

- per - - - ba!..

ff *a tempo* 6 6 6 6 6 6

GUE.

(a Guevara)

COL.

rit.

Più non fre-no il pian - to!...

Per-chè mi guar-di?...

C

AND.^{te} MAESTOSO

Pas_sano in lun - ga

mf

GUE.

In te ri -

fi_la... Ec.co il cor - te - o!... È il Ta - la - ve - ra!...

G

-tor_na...

A - scolta!... Le gri - da son d'una

f

C

tur - ba violen - ta!... Chia - manmen - zo - gna il ve - ro!...

Ta-ci!

accel.

Io fango ho sulla fron - te e sulle ve - sti mi - - -

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata on a whole note, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *ff* (fortissimo).

- - - ei

a tempo

p

Detailed description: This system continues the vocal line with a fermata on a whole note. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The tempo marking is *a tempo* and the dynamic is *p* (piano).

Passa il cor - te - o... Co - me spet - tri

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

GUA.

Ah! vie - ni! vie - ni! al sole al so - le vie - ni!..... Al

pas - sano!...

cres.

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on a whole note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *cres.* (crescendo).

PIÙ MOSSO $\text{♩} = 100$

G

so - - - - le, al so - - - -

PIÙ MOSSO

f

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. The vocal line is in G major, starting with a whole note 'so', followed by a half note 'le,' and another whole note 'so'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking of *f* is present at the beginning.

G

- le! al suo ri - - - -

Detailed description: This system contains measures 4-6. The vocal line continues with a half note '- le!', followed by a half note 'al' and a whole note 'suo' with a slur. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and chords. A dynamic marking of *f* is present at the beginning.

G

- so..... di - vi - no che

ff

Detailed description: This system contains measures 7-9. The vocal line has a long note for '- so.....', followed by a half note 'di', a half note 'vi', and a whole note 'no' with a slur. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and chords. A dynamic marking of *ff* is present at the beginning of the third measure.

G

tra - - - - sfor - - - - ma o - gni

Detailed description: This system contains measures 10-12. The vocal line has a long note for 'tra - - - -', followed by a half note 'sfor', a half note 'ma', and a whole note 'ogni'. The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and chords.

G

co - sa a te d'in - tor -

(abbraccia Colombo e cerca di condurlo fuori al sole)

G

- no... Ah vie - ni! vien!

COL.

U - no spet - tro m'af -

G

Son i - o! *Opp.* *rit.*

C

- fer - ra?.. Mi vie - ti la mia glo - ria?..

C

ANDANTE ♩ = 72 *pp*

Guarda! L'o - ce - a - no mè d'in -

c

_tor - no!.. Ho con me Di - o!.. Al..le

c

ve - le!.. al..le ve - le!.. Er..gi i gabbioz - zi!..

(si arresta, -si fa trista)

p

c

O..di!.. Chi piange?.. O - ve ne spinge il ven - to? u..no mi

c

chie..de! O - ve ne me..na l'on - da? un al..tro...

c

e ri - de!.. *Più mosso*

f *ff*

c

Ai li - di del-la glo - ria!

a piacere

c

Sta sul - la pro - ra rit - to il ge - nio

c

mi - - o!.. A ponen - te le pro - re!..

ff *pp*

C

p U-di-te il vo - lo dei nuovi au - gel - li!..

pp LARGO $\text{♩} = 60$

C

Si sco - lo - ran l'on - - de al ba - cio dei - la

C

ter - - ra che s'av - vi - ci - - - na!..

(agitando trionfalmente la destra come se sventolasse il vessillo)

C

f A me il ves - sil - lo ver - de di Ca - sti - glia!..

f

(un grido di orrore gli esce dal petto e fa atto di gettar lungi da sè il vessillo.)

ALLEGRO

C

Ohimè!.. Lor - do è di san - gue?

C

È tut - to san - gue il suo!.. Sol - chi di san - gue è il nuo - vo li - do!...

C

Un uom sog - ghigna!.. Mi s'av - vi - ci - na... e i

C

cep - pi ai pol - si strin - - ge!..

(esce in un lungo scoppio di pianto e ri - torna in sè)

COL. (guardandosi attorno)

(vacillante appoggiandosi a Guevara va ad inginocchiarsi avanti alla tomba di I. sabella)

Sei tu?.. Sei tu!..... U-no spettro non sei?...

rit. molto *dim.*

pp

(Colombo prega) (interrotto il pregare, accenna a Guevara di avvicinarsi)

pp LARGHETTO ♩ = 69

COL. *LARGHETTO FUNEBRE* ♩ = 56 (con voce fioca)

M'odi! L'estrema è que-sta o - ra del - la mia

LARGHETTO FUNEBRE ♩ = 56

pp espressivo

C

vi - ta; la mi - a carrie - ra me - sta... e la mia

C

vi - a... è fi - ni - ta. Fin..... le me - mo - rie in -

f *p espress.*

C

- frante... muo - ion del di che fu...

C

que - sto è il supre - mo i - stan - te... in cui non s'ò - dia

C

b₂

più... Incui o - gni do - lo - re ha

ff

C

fi - ne, ed o - gni pian - to e l'uom... cha affanna e

ten.

col canto

C

muo - re... già si tra - mu - ta in san - to...

f *pp*

(con suprema dolcezza)

C

Tu den - tro al - la mia fos - sa, ri -

rit.

p

c

- cor - do di mie pe - - ne,..... sul - le mie ge - li -

c

- de os - sa por - rai le mie ca - te - ne.

c

Le mie ca - te - ne accan - to ri - po - si -

c

- no al mio cuo - re, co - sì sia e -

ten. *ten.* *affrett.*

f col canto *affrett.*

- ter - - no il pian - to, e - ter - no il mio do - lo - re, e -

rit. *a tempo* *rit.*

dim. e rit. *p*

- ter - no, e - ter - - no il mio do - lo - - -

GUE. *a tempo*

O ciel! l'occhio s'in - te - ne - bra.... t'obbedi - rò!..

- re. Lo voglio...

p cres. *fp*

(Colombo vacilla e cade sull'inginocchiatoio e vi rimane chino balbettando preghiere, poi si alza vacillante avvicinandosi alla tomba di Isabella e la bacia)

(con voce morente)

C

MOLTO LARGO

Si -

pp

ppp

1 2 3

sempre allargando il tempo fino alla morte

a piacere

C

- gno-re, nell'e-stre-ma ago-ni-a nell'ul-ti-mo do-lo-re a voi... l'a-ni-ma

Ottav.

(vacilla e cade trascinando nella sua caduta il manto, e vi cade sopra. La corona e lo scettro gli ruzzolano a' piedi e Colombo spira, le braccia in croce, steso sul manto reale. Guevara, che è accorso, gli pone una mano sul cuore, poi erompe in un singhiozzo e gli si inginocchia vicino a pregare)

C

mi-a!..

ppp

glissando

(Cala lentamente la tela)

MAESTOSO ♩ = 66

pp *cres. sempre sino alla fine*

The first system of the piano score consists of two staves. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking is *pp* (pianissimo) with the instruction *cres. sempre sino alla fine* (crescendo always until the end).

cres.

The second system continues the piano part. It features more complex chordal textures in the right hand, including some triplets and sixteenth-note patterns. The left hand continues with eighth notes. A *cres.* (crescendo) marking is present. A small '1' is written to the right of the system.

ff

The third system shows a significant increase in volume, marked with *ff* (fortissimo). The right hand has more active melodic lines, and the left hand accompaniment remains consistent.

fff

The fourth system reaches a peak of intensity with the *fff* (fortississimo) marking. The right hand features dense chordal blocks and the left hand has a driving eighth-note accompaniment.

fff

The fifth system concludes the piano part with a final *fff* marking. It includes a triplet in the right hand and a final cadence. A dashed line above the right hand staff indicates a continuation or a specific performance instruction.

APPENDICE

PER

L'ESECUZIONE DEL 3.^o E 4.^o ATTO

RIUNITI IN UNO SOLO

I

A

O mio Rol - da - no, o grazio - so Si -

I

Detailed description: This system shows the beginning of a musical piece. It includes a vocal line (A) and a piano accompaniment (I). The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'O mio Rol - da - no, o grazio - so Si -'. The piano accompaniment features a bass line with chords and a treble line with a melodic line. There are triplets in the vocal line and piano accompaniment.

A

- gnor..... A - mor... Re... Di - - o!.....

Detailed description: This system continues the musical piece. The vocal line (A) has the lyrics '- gnor..... A - mor... Re... Di - - o!.....'. The piano accompaniment (I) continues with a similar texture, featuring a bass line and a treble line with melodic and harmonic elements.

pp

A

.... Vieni presso al mio sen

ALLEGRO ♩ = 112

ALLEGRO ♩ = 112
(Trombe, come in distanza)

p *staccato*

Detailed description: This system marks a change in tempo and dynamics. The vocal line (A) has the lyrics '.... Vieni presso al mio sen'. The piano accompaniment (I) features a more rhythmic and staccato texture. The tempo is marked 'ALLEGRO' with a quarter note equal to 112 beats. The dynamics are marked 'pp' (pianissimo) and 'p' (piano). The piano part includes a section for 'Trombe, come in distanza' (trumpets, as in the distance) and is marked 'staccato'.

A

Tremo per te!... Co - lombo qui s'avvia!...

Detailed description: This system continues the musical piece. The vocal line (A) has the lyrics 'Tremo per te!... Co - lombo qui s'avvia!...'. The piano accompaniment (I) features a rhythmic texture with chords and a melodic line. The tempo remains 'ALLEGRO'.

TEMPO DI MARCIA

Un poco Maestoso

A

O - di! È il clangor de le sue trombe!... Ve-di? Il fol - go -

pp
stacc.

A

- rio già qui ne appar de suoi! È il suo ves-sil - lo.

MARGUERITE (accorrono atterriti Marguerite e Diaz)

Ser Rol -

DIAZ.

Siam perdu-ti!.. Il Ge-no-ve-se già s'av-

MAR

- dano, fuggiamol! Udite, è l'Aldmi-ran-tel

mf

D

- vi - al..

ROL. (sorride e sdegnosamente dice:)

Ben ven - gal.. Più non te - mo!.. Mes - se - ri: Bo - ba -

ANA. (ai vecchi Bobites)

Al - l'al - ba Boba - dil - la!

ROL

- dil - la a l'al - ba giun - ge! Or noi a

A

La no - vel - la fa - nota alla nuova Re - gi - na, ad I - gua - mo - ta... Ne la

ROL

gui - sa de - gli atto - ri ne' Mi - ste - ri sguardo e vo - ce si - mu

4

A
not-te si-len-te s'ar - mi tutto il mio po - po-lo! Di-ma-ni sa-rà

ROL
- lia - mo! Ah! lo stranier fra po-co voi ve - dre - te as-

cres. poco a poco sino al.....

A
Opp.
li - be-ro!

ROL
Ten. - sai bur - le-sca-men-te dar del-la co - da dentro in u-na re-te!

SPAGNUOLI
Bassi
Trombe

Ev-
Ev-

- vi - - - va l'Ald - mi - ran - - - te! Ev - -

- vi - - - va l'Ald - mi - ran - - - te! Ev - -

-vi - va il Vi - ce - - rè! Ev -
 -vi - va il Vi - ce - - rè! Ev -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in a high register and feature a triplet of eighth notes at the end of the phrase. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a bass line.

COLOMBO

(rivolto a Roldano)

Voi Ser Rol - dan?!
 Qui sto Messere e a -
 -vi - va il Vi - ce - - rè!.....
 -vi - va il Vi - ce - - rè!.....

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line for Colombo (bass clef) and a piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes a triplet of eighth notes. The vocal lines have lyrics in Italian.

C
 Son giudi - ce se - ve - ro U - di - te tut - ti!
 ROL
 -scolto!
 p

The third system features a vocal line for Colombo (bass clef) and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) and a *scolto!* instruction. The vocal line has lyrics in Italian.

6

(a Roldano, Marguerite e Diaz)

c

Ri - bel - - li, voi la san - ta glo - ria

c

mi - a con empie impre - se d'o - - - dio tramu - ta - ste;

c

e la grand' o - pra a cui v' eles - se il cie - lo con fe - ro - ci e

c

vi - li mu - ta - ste in lugubre con - qui - sta... Or ben, Rol -

C



- da - no, Margue-ri - te, Di - az, da que - sto pa - ra -

C



(volgendosi a Guevara)

- di - - - so vi di - scac.cio! A se - ra ver le

C



(Colombo col corteo si allontana lasciando Guevara con Roldano, Marguerite e Diaz)

Opp.
Spagne salpe - re - tel...

f *stacc.*
m. s.

GUEVARA



Mes_

8 (300)

G
 seri, a me v'affida l'Aldmirante; è suo vo-ler e d'obbedir v'impongo! Noi vèr le

G
 Spa - gne a not - - te avrem la pro - ra! Ed o - ro ed

G
 ar - mi v'in - ti - ma con - se - gnar!.. Voi..... miei pri - gio - ni

ANA. (fra sè) **I**
 (O avver-si cie - li!) 2/4

G
 sie - - - te! 2/4

ROL. (De.lusion crude - le!) 2/4

II LARGHETTO

I
piè!.....

A
-del!.....

G
-mor!.....

D
-zar!.....

MAR
-zar!.....

ROL
-zar!.....

LARGHETTO *p*

II *ped.* * *ped.* * *ped.* *

GUE. O si - len - zio! Mi - - ster!

È l'a - mo - re è l'a -

mf *mf espress.*

I O mi - ste - ro, o si - - len - - zio

G - mor! È l'a - - mo - - re è l'a -

cres.

G - mor!

pp

f *dim.*

dim. *rit.* *ppp*

GUE. *ALL.^o AGITATO* (scuotendosi)

(Voce interna vicina) **La**

Ten. Ah!.....

Ten. (Voce interna in lontananza) Ah!.....

f *ff* *ALL.^o AGITATO*

G not - tel.. Già!.. Or ri - cor - do!.. O - v'è Rol -

IGUA.

Perchè mi la - sci?

G - da - no?..

P cres:..... f

(lo accarezza)

I

Cu-po er - ra il tuo sguar - do!

mf espressivo

p

pp

f

rit.

GUE.

dolce, espressivo

No,..... fanciul - la mi - a io non rim - piango il fa - sci - no gen -

pp

G

- ti - - le del - la ca - rez - za tu - a...

m.s.

G

Per te..... Gue - vara ha..... co - nosciu - to l'a-

G

- mo-re del-la vi - ta... Or.... che fa-rò?

G

Ri - tor - ne-rò a Xa -

IGUA.

Che di - ci? ri-tor-na - - re?

- ra - gua!...

dim. cres.

G

E all'Ald - mi - ran - te di -

Ped. *

IGUA.

G

Tu ri - tor -

- rò la col - pa è mi - a...

Ped. * Ped. *

I

- na - re? Ah!

G

Sì, mia fan - ciul - la...

p cres.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

I
No, no!..... non tor - ne - rai!

G
Lo de - vo!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

I
Ah!

G
È..... il do - ver mi - o!....

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

I
no,..... non tor - na - re mio bel dio, qui ri - ma - ni,.... al - le

G

ff Ped. *

I
braccia mi - - e, sopra il mio se - - no sem - pre, ... sem-pre!

Pia. * Pia. * Pia. *

I
sem-pre! No, non ti la - scio, qui m'avvinghio a te..... Ah!..

cres:.....

I
... no, Ah!..... non tor-na - re! Ah no.... non tor-na -

f ff dim:.....

(scoppia in un lungo singhiozzo appoggiandosi disperatamente a Guevara)

I
- re!
GUE.
Opp. Tu pian - gi!

pp

(Gli spagnuoli accorrono verso il fondo) ALL.^o MODERATO ♩ = 88

G

O - di... Lon -

a tempo
p
(colpo di cannone lontano)
p
ALL.^o MODERATO ♩ = 88

IGUA. (accorre al fondo e guarda)

A la ri - vie - ra...
- ta - no... Al ma - - re!

(addita a Guevara)

I Guar - - - da!
G È u - na

I

G

na - - ve!

The first system of the score features two vocal staves (I and G) and a piano accompaniment. The vocal lines are mostly rests, with the lyrics 'na - - ve!' appearing under the G staff. The piano accompaniment consists of a treble and bass clef with a 6/8 time signature. The bass line has a steady eighth-note accompaniment, while the treble line has some chords and melodic fragments.

VOCI DALLA NAVE

Ten.

f Ar - ran - - ca! Ar - ran - - ca!

Bassi

f Ar - ran - - ca! Ar - ran - - ca!

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal lines (Tenor and Basses) sing 'Ar - ran - - ca! Ar - ran - - ca!' with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

f

The piano accompaniment for the second system shows a treble clef with chords and a bass clef with a rhythmic eighth-note accompaniment. A forte (*f*) dynamic is indicated.

I

G

È il Bo-ba - dil - - la!

Che ne sai tu?...

The third system features two vocal staves (I and G) and a piano accompaniment. The vocal lines are mostly rests, with the lyrics 'È il Bo-ba - dil - - la!' and 'Che ne sai tu?...' appearing under the G staff. The piano accompaniment continues with a rhythmic eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

ff Ar - ran - - ca! Ar -

ff Ar - ran - - ca! Ar -

The fourth system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal lines (Tenor and Basses) sing 'Ar - ran - - ca! Ar -' with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

p

f

The piano accompaniment for the fourth system shows a treble clef with chords and a bass clef with a rhythmic eighth-note accompaniment. Dynamics of piano (*p*) and forte (*f*) are indicated.

I

G (guardando verso il fiume)

Per - chè ti strin - gi a me?.. È

- ran - - ca!

- ran - - ca!

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat major). It contains three measures of whole rests. The second staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains three measures of music: a quarter rest, a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, a quarter note B3, and a quarter note A3. The lyrics 'Per - chè ti strin - gi a me?.. È' are written below this staff. The third staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat, containing three measures of whole rests. The lyrics '- ran - - ca!' are written below this staff. The fourth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat, containing three measures of whole rests. The lyrics '- ran - - ca!' are written below this staff. The fifth staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. It features a piano (p) dynamic marking and includes a wavy hairpin (crescendo) over the first two measures. The piano part consists of a rhythmic accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef.

I

G ver!.. Spa - gnuo - la na - ve ap - pro - - da!

(vicinissime)

ff Ar - ran - - ca! Ar -

ff Ar - ran - - ca! Ar -

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains three measures of whole rests. The second staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains three measures of music: a quarter rest, a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, a quarter note B3, and a quarter note A3. The lyrics 'ver!.. Spa - gnuo - la na - ve ap - pro - - da!' are written below this staff. The third staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. It contains three measures of music: a quarter rest, a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, a quarter note B3, and a quarter note A3. The lyrics '(vicinissime) ff Ar - ran - - ca! Ar -' are written below this staff. The fourth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of one flat. It contains three measures of music: a quarter rest, a quarter note G4, a quarter note F4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, a quarter note B3, and a quarter note A3. The lyrics 'ff Ar - ran - - ca! Ar -' are written below this staff. The fifth staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs) and a key signature of one flat. It features a fortissimo (ff) dynamic marking and includes a wavy hairpin (crescendo) over the first two measures. The piano part consists of a rhythmic accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef.

I Non tor - ne - rai! Non
 G La - sciami!
 ran - ca! Ar - ran - ca! Arran - ca! Ar - ran - ca!
 - ran - ca! Ar - ran - ca! Arran - ca! Ar - ran - ca!

I voglio che tu muo - ia!
 G (sorpreso) Ch'io muo - ia? Or qui che avvie - ne?
tr.
ff
ff
Qu. *

I Tu là non tor - ne - rai, io non lo vo - - glio!
 G Parla! Parla!
 3

G *ff* 21
 Di..... per l'a - mor per l'a - mor di -
ff
rit. * *rit.* *

G
 - vi - - no che ne ha avvin - - ti,
m. s.
rit. * *rit.* *

G
 i miei com - pa - gni..... u - na si - ni - stra sor - - te a -
fp *col canto*
rit.

C
 - spet.ta? Par - - la! Ah siam tra -
ff *pp*
v *v*

G

- di-ti! Al - l'ar - mi!

(Trombe)

f

(Trombe interne vicine)

f

(lontanissime)

p

pp

Ten. *ALL. AGITATO*

f Al - l'ar - mi! Ai - l'ar - mi!

Bassi

f Al - l'ar - mi! Al - l'ar - mi!

ALL. AGITATO

p

cres.

cres.

cres. molto

ff

GUE. *LARGHETTO*

Id - di - o pro - teg - ge il

LARGHETTO

G

genio e la for - tu - na in te, Co - lom - bo del - la patria mi - a

p

G

di - vin mi - ra - co - lo ne vol - le sal - vi! Ve - di que -

fp

G
 (Grida di terrore, d'ira e meraviglia)
 -st'ar - mi? Ne attendea la mor - te!

ff

I
 ma - dre a me perdo - na!
 ROL. (a Bobadilla)
 Non è co - stei qui la so - la colpe - vo - le! Go -

LARGO
rit. molto
LARGO
p
 8.....

ROL.
 - ver - na - tor supre - mo il Re l'in - vi - a! E tu m'ascol - ta!

p *f* *pp*

ROL.
 (drammatico e declamato) *AND^{te} MAESTOSO* ♩ = 80
 Io dico il vero! Conquistato con o - ro e sanguei -

BOB.
 Par - la!

p *AND^{te} MAESTOSO* ♩ = 80

II